

臺灣扶輪

ROTARY

TAIWAN

<http://taiwan-rotary.org>

7

July
2022

中華民國111年

我們的 下一個篇章

說故事高手——
2022-23 年度社長珍妮佛·瓊斯
渴望提升扶輪的故事

水即生命

神秘的微型世界——
約瑟夫·康奈爾的記憶盒子
台灣糖業之父——新渡戶稻造

Rotary



**2022-23 年度
國際扶輪最高職員**

社長

瓊斯 Jennifer E. Jones
加拿大安大略省 Windsor-Roseland 扶輪社

社長當選人

麥金納利 R. Gordon R. McNally
蘇格蘭 South Queensferry 扶輪社

副社長

史考特 Nicki Scott
英格蘭 North Cotswolds 扶輪社

財務

溫卡帖許 Ananthanarayanan S.
“Venky” Venkatesh
印度 Chennai Mambalam 扶輪社

理事

切基尼 Alberto Cecchini
義大利 Roma Nord-Est 扶輪社

齊桑加 Patrick D. Chisanga
尚比亞 Nkwazi 扶輪社

哈曼 Jessie Harman
澳大利亞 Wendouree Breakfast 扶輪社

赫斯特 Jeremy S. Hurst
開曼群島 Grand Cayman 扶輪社

凱斯勒 Drew Kessler
美國紐約州
North Rockland (Haverstraw) 扶輪社

基德瓦伊 Muhammad Faiz Kidwai
巴基斯坦 Karachi Karsaz 扶輪社

Won-Pyo Kim
韓國 Gyeongju South 扶輪社

柯萊姆 Urs Klemm
瑞士 Aarau 扶輪社

寇巴吉 Mahesh Kotbagi
印度 Pune Sports City 扶輪社

梅瑞威瑟 - 阿濟茲
Patricia Merryweather-Arges
美國伊利諾州 Naperville 扶輪社

米耶斯考格 Lena J. Mjerskaug
挪威 Enebakk 扶輪社

普立茲 Vicki Puliz
美國內華達州 Sparks 扶輪社

佐藤芳郎 Yoshio Sato
日本岡山南扶輪社

席瓦 - 桑提斯特班
Julio Cesar A. Silva-Santisteban
祕魯 El Rímac 扶輪社

尤索韋克茲 Elizabeth Usovicz
美國密蘇里州 Kansas City-Plaza 扶輪社

秘書長

姜修果 John Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

扶輪簡史

保羅·哈里斯於 1905 年 2 月 23 日在美國伊利諾州芝加哥組織成立了第一個扶輪社。當時是一名年輕律師的保羅·哈里斯，為了追求聯誼與職業上的同事情誼，邀請一群各自從事不同職業的男士，成立這個新的社團。社員資格的基礎——社區中每一事業及專業只限一人參加。最初，新創立的扶輪社其社員集會係輪流在彼此的事業處所舉行，此即「扶輪」名稱之由來。

今日，扶輪社員超過 120 萬人。共同奉行「超我服務」理想的 35,000 多個扶輪社遍及於 200 多個國家及地理區域。

使命聲明

國際扶輪是全世界扶輪社的聯合會，其使命在於透過事業、專業、及社區領導人之聯誼，來服務他人、推廣崇高的道德標準及促進世界瞭解、親善與和平。

扶輪宗旨

扶輪之宗旨在於鼓勵並培養以服務之理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵並培養：

- 一、藉增廣相識為擴展服務之機會；
- 二、在各種事業及專業中提高道德之標準；認識一切有益於社會的職業之價值；及每一扶輪社員應尊重其本身之職業，藉以服務社會；
- 三、每一社員能以服務之理想應用於其個人、事業及社會之生活；
- 四、透過結合具有服務之理想之各種事業及專業人士，以世界性之聯誼，增進國際間之瞭解、親善與和平。

四大考驗

我們所想、所說、所做的事應事先捫心自問：

- 一、是否一切屬於真實？
- 二、是否各方得到公平？
- 三、能否促進親善友誼？
- 四、能否兼顧彼此利益？

特別月

社員暨拓展新社月	2022 年 8 月
基礎教育與識字月	2022 年 9 月
社區經濟發展月	2022 年 10 月
扶輪基金月	2022 年 11 月
疾病預防與治療月	2022 年 12 月
職業服務月	2023 年 1 月
締造和平與衝突預防月	2023 年 2 月
水資源與用水衛生月	2023 年 3 月
母親與兒童健康月	2023 年 4 月
青少年服務月	2023 年 5 月
扶輪聯誼月	2023 年 6 月

註：以上特別月係根據國際扶輪網站最新的行事曆 (Calendar)

**2022-23 年度
扶輪基金保管委員會**

主委

萊斯禮 Ian H.S. Riseley
澳大利亞 Sandringham 扶輪社

主委當選人

拉辛 Barry Rassin
巴哈馬 East Nassau 扶輪社

副主委

朗斯福 Larry A. Lunsford
美國密蘇里州 Kansas City-Plaza 扶輪社

保管委員

奧夫朗克 Jorge Aufranc
瓜地馬拉 Guatemala Sur 扶輪社

海克 Marcelo Demétrio Haick
巴西 Santos-Praia 扶輪社

赫爾曼 Martha Peak Helman
美國緬因州 Boothbay Harbor 扶輪社

柯納克 Holger Knaack
德國 Herzogtum Lauenburg-Mölln 扶輪社

林修銘 Hsiu-Ming Lin
台灣台北同德扶輪社

梅隆尼 Mark Daniel Maloney
美國阿拉巴馬州 Decatur 扶輪社

曼涅克 Geeta K. Manek
肯亞 Muthaiga 扶輪社

梅孟 Aziz Memon
巴基斯坦 Karachi 扶輪社

三木明 Akira Miki
日本姬路扶輪社

潘迪亞 Bharat S. Pandya
印度 Borivli 扶輪社

帕德 Greg E. Podd
美國科羅拉多州 Evergreen 扶輪社

羅爾 Dean Rohrs
加拿大卑詩省 Langley Central 扶輪社

秘書長

姜修果 John Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

目錄 CONTENTS

2022 年 7 月



想像
扶輪

一、世界扶輪資訊

ROTARY WORLD NEWS

- 3 社長文告
President's message
- 5 扶輪基金保管委員會主委文告
*Message from the Foundation Chair--
Our giving adds up*
- 7 2023 國際年會——日安，墨爾本
2023 Convention--G'day, Melbourne
- 8 說故事高手——
2022-23 年度社長珍妮佛·瓊斯
渴望提升扶輪的故事
*Storyteller in chief--
2022-23 President Jennifer Jones is eager to
advance Rotary's narrative*
- 20 世界各地的扶輪計畫
Rotary projects around the globe
- 22 奉獻自己
Apply yourself
- 26 水即生命
Water is life

- 36 扶輪行動計畫——
促使參與者的投入
*Rotary Action Plan--
enhance participant engagement*

2022 年國際年會講詞

Speeches at 2022 RI Convention

- 38 國際扶輪社長梅塔揭幕演講詞
RI President Shekhar Mehta's Opening Speech
- 41 扶輪基金保管委員會主委澤恩演講詞
TRF Trustee Chair John Germ's Speech
- 43 促使改變者（十）／鍾鶴松譯
Changemakers
- 45 是偏見還是偏執？／黃文玥譯
Is it bias or is it bigotry?

二、地區活動報導

DISTRICT REPORTS

- 46 2022-23 年度 12 位地區總監介紹
Meet your 2022-23 District Governors in Taiwan
- 77 3462 地區 RYE 委員會 Outbound
研習結訓典禮／劉顯彰
*Graduation ceremony of orientation seminar for
RYE outbound students from District 3462*



想像
扶輪

78 3470 地區 2021-22 年度
第 38 屆地區年會紀要／黃進發
2021-22 District Conference of District 3470

82 國際扶輪臺灣前總監協會會長
林士珍先生生平事略
*In memorial of PDG Micro Lin, former Chairman
of Council of Past Governors in Taiwan*

105 各社活動輯要
Clubs in action

三、扶輪作品

SPECIAL ARTICLES

85 畫說扶輪／朱魯青
Comics on Rotary--No Interference in Politics

86 神秘的微型世界——
約瑟夫·康奈爾的記憶盒子／林千鈴
*A world of miniaturized magic--Joseph Cornell's
memory boxes*

91 我的扶輪思索（三）——
謙卑領導——扶輪領導的智慧／林千鈴
*Sharing thoughts on Rotary--
Be a humble leader--wisdom of Rotary leadership*

94 一張郵票的故事——講酒郵趣／丁天降
*Story from a post stamp--
poets and their works about wine*

99 四句話，起死回生／蘇一仲
4 questions that save an enterprise

100 台灣世界遺產候選地系列之十八——
澎湖群島的石滬群／編輯部
*Candidate sites in Taiwan for world heritage (18)--
Penghu stone fish weirs*

102 三六五人・三六五句・三六五天／賴東明
*A quote each day from 365 famous Japanese
entrepreneurs*

103 台灣糖業之父——新渡戶稻造／李博信
*Inazo Nitobe--father of the Taiwanese sugar
industry*

111 編輯後記
Editor's note

7 全世界扶輪社、社員人數及扶輪夥伴之現況
Rotary numbers

44 台灣 12 地區扶輪社數及社員人數
Rotary club & member figures by district in Taiwan

訴說我們的故事

自從我加入扶輪的每個月，我都期待閱讀這本刊物，尤其是開頭來自我們扶輪社長的文告。我承認雖然我十分瞭解數位版的好處，我仍十分享受坐下來翻閱雜誌光滑扉頁的觸感。這些頁面匯集了與我們偉大的組織——我們都瞭解與熱愛的組織——有關的珍貴照片及值得記憶的故事。這些年來，我對服務計畫及各位所改變的生命有許許多多的瞭解。

身為宣傳專業人士，我渴望讓我們的故事經常出現在主流媒體，我們的旗艦雜誌可以出現在醫師候診間、咖啡館、或任何人們坐下來、等待、瀏覽的地方。扶輪社員更加瞭解我們的作為很好——但如果更多人知道我們的故事豈非更好？

在我思考我們在來年如何在全球宣傳扶輪時，這一切是我最先想到的事。接下來 12 個月，我們將聚焦在服務計畫，向世界展示扶輪服務，我們將有策略地來進行。我和尼克會鎖定與我們焦點領域有關的一些最有影響力、永續、可測量的扶輪計畫，我們稱之為「想像影響力之旅」(Imagine Impact Tour)。

我們將邀請一流的記者、思想領袖，及有影響力的人士運用他們的管道來協助我們提高知名度，接觸那些想要服務卻還不知可以透過扶輪來做到的人。

可是還要考慮一個重要的問題——我們的碳足跡。我認真看待扶輪在環保議題的新興領導地位。我們社員在新冠疫情期間所樹立的模範是我們刻畫未來的基礎。

這表示我們要利用數位科技來述說我們的故事——我們會對任何會聆聽的人推文、發文、「直播」。我們必須考慮環境，其中一部分就意味著不要總是親自前往，而是像我們過去兩年來一樣繼續以有意義的方式保持連結。

當然，我們是愛社交的人，我們需要共聚一堂。我們只需要更加留意我們的決定，思考我們的聚會如何有一點點不同。舉例來說，如果我們親自前往參觀某項計畫，便可以把後續的行程規劃在鄰近區域。

因此，你的故事是什麼？誰會有助於述說這些故事？我希望你可以考慮推動自己的「想像影響力」行動——你的故事不妨是自己可以輕鬆在社群媒體上或是 Zoom 會議中宣傳的東西。思考如何在你的社及地區展示值得注目的計畫。

我們都感受到扶輪服務及價值觀對我們的影響力。現在就是我們與他人分享這種感覺的時刻。

珍妮佛·瓊斯 JENNIFER JONES

國際扶輪社長



「我們將聚焦在服務計畫，向世界展示扶輪服務，我們將有策略地來進行。」

Telling our stories

Every month since I joined Rotary, I've looked forward to reading this magazine, especially the opening essay from our Rotary president. I'll admit that as much as I appreciate a digital copy, I still revel in the tactile sensation of sitting down and leafing through the magazine's glossy pages. They are a treasure trove of photos and memorable stories about our great organization — the one we all know and love. I have learned so much over the years about service projects and the lives that each of you have transformed.

As a communications professional, I have longed for the day our stories would be a regular part of mainstream media and our flagship magazine might populate doctor's offices, coffee shops, or anywhere else people sit, wait, and browse. It's great that Rotary members are better informed about all we do — and wouldn't it be that much better if more people knew our stories?

All this was top of mind as I thought about our plans for promoting Rotary worldwide during the upcoming year. Over the next 12 months, we are going to shine a light on projects that put Rotary service on display to the world, and we are going to do it strategically. Nick and I will focus on some of the most impactful, sustainable, and scalable Rotary projects from our areas of focus, in what we call the Imagine Impact Tour.

We are inviting top-tier journalists, thought leaders, and influencers to use their channels to help us raise awareness by reaching people who want to serve but have not yet realized they can do it through Rotary.

But there was another important issue to consider — our carbon footprint. I take seriously Rotary's emerging leadership position on environmental issues. The example set by our members during the COVID-19 pandemic is fundamental to how we carve out our future.

That means we will harness digital technology to tell our stories — we will be tweeting, posting, and “going live” to anyone who will listen. We must consider the environment, and part of that means not always traveling but continuing to connect in meaningful ways as we have for the past two years.

Of course, we are social people, and we still need to be together. We simply need to be more mindful of our decisions and think about how we gather just a little bit differently. For example, if we travel to visit a project, we will plan successive visits in neighboring areas.

So, what are your stories and who can help tell them? I hope you might consider your own Imagine Impact efforts — your story might be something you can promote just as easily on social media or during a Zoom call. Think about ways to showcase notable projects in your clubs and districts.

We all feel the impact that Rotary service and values have on us. Now it's our opportunity to share that feeling with others.

JENNIFER JONES

President, Rotary International



“We are going to shine a light on projects that put Rotary service on display to the world, and we are going to do it strategically.”



扶輪基金保管委員會主委文告

我們的奉獻積沙成塔

身為會計師，我透過收入與支出的透鏡來看世界。我們今天可以精確為明天做規劃。我的職業也教會我數字——那些收入與支出——有時可以述說出很棒的故事。

其中一個故事便是扶輪基金會：它帶給世界的——從最初 26.5 美元的有限捐款出發——稱得上精彩非凡。

1918 年，這筆錢——當年在密蘇里州堪薩斯市舉辦的扶輪年會的剩餘款——在 1916-17 年度國際扶輪社長阿奇·柯藍夫 (Arch Klumph) 的建議下，成為資助在世界行善的資金。這筆資金在 1947 年前都成長緩慢，直到扶輪創始人保羅·哈里斯辭世，捐款大量湧入向他致敬。那一年，扶輪基金會支持了 18 位學生的獎學金——乃是未來豐功偉業的第一個徵兆。

後來，基金會擴張，提供團體研究交換等計畫及人道獎助金，影響世界各地社員及社區的生命。1979 年，一筆大型獎助金協助讓菲律賓 630 萬名兒童服用小兒麻痺疫苗，促成了根除小兒麻痺等疾病計畫在 1985 年成立。

扶輪根除小兒麻痺的工作——讓野生株小兒麻痺的病例數從 1988 年每日估計 1,000 例減少到 2021 年全年 6 年——乃是非政府組織有史

以來進行過目標數一數二弘遠的人道計畫。光是這個成功故事便顯示出扶輪及其基金會的重要性及廣泛的影響。

或許更令人驚嘆的是根除小兒麻痺僅是基金會工作的一部分。

今天扶輪基金會已經成長為一個數百萬美元的慈善機構。我們健全的資金模式給予地區彈性可選擇他們想要支持扶輪的哪些方面——根除小兒麻痺、獎學金、地區獎助金、全球獎助金等等。今天的基金會透過災害救助、預防疾病、和平教育等領域影響全世界。

扶輪的每個人都是這個偉大傳承的一部分；讓它繼續維持是你我的責任。今年，保管委員設定的捐款目標是 4 億 3,000 萬美元。我知道這個期望很高，可是我也知道我們社員可能成就的有多少。

要達成此目標，我們將如同以往一起合作，每社每人都盡一己所能慷慨解囊。如此一來，我們便可確保我們達到我們弘遠但可行的目標，讓我們的基金會更上一層樓。

萊斯禮 IAN H.S. RISELEY

扶輪基金保管委員會主委



TRUSTEE CHAIR'S MESSAGE

Our giving adds up

As an accountant, I look at the world through the lens of inputs and outputs. We can plan with precision today for success tomorrow. My profession also taught me that numbers — those inputs and outputs — can sometimes tell great stories.

One of those stories is The Rotary Foundation: What it has given the world, starting from a modest input of \$26.50, is nothing short of remarkable.

In 1918, that amount — the surplus from that year's Rotary Convention in Kansas City, Missouri — was applied, at the suggestion of 1916-17 Rotary President Arch Klumph, to a fund with the purpose of doing good in the world. The fund grew modestly until 1947, when Rotary founder Paul Harris died and donations poured in as a tribute to him. That year, the Foundation supported scholarships for 18 students — the first indication of the greatness to come.

Later the Foundation expanded, providing programs, such as Group Study Exchange, and humanitarian grants, which impacted the lives of members and communities around the world. In 1979, a major grant helped immunize 6.3 million children in the Philippines against polio, which led to the establishment of PolioPlus in 1985.

Rotary's work with polio eradication — helping reduce wild polio from an estimated 1,000 cases daily in 1988 to just six total cases in 2021 —

has been one of the most ambitious humanitarian projects ever undertaken by a nongovernmental body. That success story alone shows the significance and widespread impact of Rotary and its Foundation.

Perhaps what is even more remarkable is that polio eradication is but one part of the Foundation's efforts.

Today, the Foundation has grown into a multimillion-dollar charity. Our robust funding model allows districts the flexibility to choose which Rotary aspects they would like to support — polio eradication, scholarships, district grants, global grants, and more. Today's Foundation impacts the world through disaster relief, disease prevention, peace education, and other areas.

Everyone in Rotary is part of this great legacy; it is our responsibility to keep it going. This year, the trustees have set the goal of raising \$430 million. I know the expectations are high. But I also know just how much our members can achieve.

To get there, we will work together as we always do, with each club and individual giving what they can. In this way, we will ensure that we meet our ambitious but achievable goal and move our Foundation forward.

IAN H.S. RISELEY

Foundation trustee chair

Illustration by Viktor Miller Gausa

2023 國際年會

日安，墨爾本



PHOTOGRAPH: GETTY IMAGES

隨著 2022 年休士頓國際扶輪年會——新冠疫情爆發後扶輪第一場實體年會——在 6 月 8 日結束後，注意力現在轉移到下一個主辦城市，澳洲墨爾本。

2023 年年會將於 5 月 27-31 日在位於熱鬧濱河區域的羅德·雷佛競技館 (Rod Laver Arena) 與墨爾本會議及展覽中心 (Melbourne Convention and Exhibition Centre) 舉行。這是墨爾本第二次主辦扶輪年會。第一次是在 1993 年。

濱海的墨爾本是維多利亞省的首府。它是澳大利亞及大洋洲的第二大城，都會區人口超過 500 萬。墨爾本也是全世界文化最多元的城市之一。根據該市市政府統計，墨爾本匯

集約 140 種文化，從原住民到較晚來自歐洲、亞洲，及非洲的移民都有。被廣泛視為澳洲文化之都的墨爾本乃是聯合國教科文組織選定的文學城市，擁有許多表演藝術及現場音樂的場地及文化景點。經濟學人智庫 (Economist Intelligence Unit) 將墨爾本列為全球最適合居住的城市之一，部分原因便是它的文化特色。

墨爾本 (Melbourne) 扶輪社前社長瑪麗·巴里 (Mary Barry) 出任地主籌備委員會主委。

墨爾本扶輪社成立於 1921 年 4 月，乃是澳洲第一個扶輪社。該國現在有超過 1 千個扶輪社，近 2 萬 5,000 名社員。它之前曾主辦 4 場扶輪年會，最近一場則是 2014 年在雪梨。

詳情及註冊請至 convention.rotary.org。

國際扶輪 一瞥

至 2022 年
6 月 15 日止

* 為 2018 年 1 月 31 日數字
資料來源：國際扶輪

扶輪
社員人數：

1,209,069

扶輪社數：

37,135

扶青社
社員人數：

230,611

社數：

11,304

扶輪少年服務團
團員人數：

411,585

團數：

17,895

扶輪社區服務團
贊助夥伴人數：

213,900*

團數：

12,203

說故事高手

2022-23 年度社長

珍妮佛・瓊斯

渴望提升

扶輪的故事

撰文：Diana Schoberg

攝影：Monika Lozinska





珍妮佛·瓊斯與夫婿尼克·柯雷亞西奇在今年2月的北加州行期間合影。



今年2月，在美國德州達拉斯一帶一家飯店舉辦的一場扶輪社長當選人訓練會中，穿著黃背心戴著牛仔帽的糾察引導依地區分組的參加者進入一個小房間，要與2022-23年度國際扶輪社長珍妮佛·瓊斯(Jennifer Jones)合影。當這群人進入時，扶輪社領導人一湧而上——一屋子的人忙著握手、擊拳、擁抱、偶爾還有尖叫聲。每張照片，戴著牛仔帽的扶輪社員（暱稱「騎兵」）指示誰應該站在何處，然後坐在前排中央的瓊斯會站起來，轉身，讓大家熱絡起來。她會問：「你們是最棒的地區嗎？」她鼓勵某個地區跳舞，在棕褐色與灰色相間的飯店地毯上來段熱舞。對另一個地

區，她會開玩笑說是最帥最美的。然後還有「派對」地區，讓成員發出一陣喧鬧歡呼。

喀噠，喀噠，喀噠（拍照聲）。

一群群人魚貫而出。許多人留下來跟瓊斯及她夫婿尼克·柯雷亞西奇(Nick Krayacich)自拍。一名穿著鈷藍色服裝的年輕女性大叫：「恭喜，也謝謝你成為扶輪女性的表率！」更多歡呼聲。她和瓊斯擊拳後才離開。

看到這個場面的5890地區前總監朗達·沃爾斯(Rhonda Walls)說：「她真的很棒。她是搖滾巨星。」

拍照時間結束後，瓊斯在幾個星際大戰收集者頭盔上簽名，這些頭盔將在不久後於

休士頓辦理的地區年會中拍賣。她戴上「帝國風暴兵」的頭盔。還留在房間裡的扶輪社員不約而同拿起手機捕捉這一刻。

喀噠，喀噠，喀噠。

艾瑞克·劉(Eric Liu)說：「她讓每個人都感到特別。這就是大家覺得他們跟珍妮佛是好朋友的原因。」劉在2016年的國際講習會中認識瓊斯，當時她是下屆地區總監，瓊斯是下屆國際扶輪副社長，他們一見如故。

劉的感覺是我與瓊斯共度一個旋風式週末的期間經常聽到的話之一。人們再三提到，她跟人相處很自在，大家都說多年來每個人都「知道」她會成為第一位女性扶輪



「她讓每個人感到特別」是瓊斯和她夫婿尼克·柯雷亞西奇在旋風式拜訪3個城市的扶輪社員的週末期間，經常聽到的一句話。前頁：瓊斯在達拉斯的扶輪社長當選人訓練會中演說；左起順時鐘：在洛杉磯與人自拍；與達拉斯的扶輪成員同歡；比較狗狗照片；在加州丹維爾發表演說；帶著出席者一起大合唱約翰·藍儂的〈想像〉，向烏克蘭致敬。

「我一直想自己開疆闢土。有時候那意味著承受風險，讓自己開放接受新的體驗。」

社長，還說她是一種新風格的領袖。

還有她正是扶輪此時此刻所需要的領導人。

瓊斯四處與朋友笑談風生，房間裡的笑聲變成熱絡的交談。可是那天她已歷經累人的旅途及滿滿的行程。瓊斯及柯雷亞西奇前一天因為天候因素在機場滯留 9 個小時，然後還得解決他們達拉斯之行的後勤問題。他們到 11 點才就寢，在隔天各種就任社長前職責再度展開前，短暫休息。

現年 55 歲的瓊斯出生於加拿大安大略省的溫莎，除了大學畢業後在英屬土克凱可群島（Turks and Caicos Islands，位於加勒比海）及曼哈頓工作幾年，一生其他時間都住在那裡。身為家中 3 個孩子的老大，她會經營檸檬汁攤位來賺錢捐給慈善機構，她記得在家裡院子辦理一場嘉年華會來造福有肌肉萎縮症的孩子。她說：「在成長過程中，我父母全力支持我們在社區做服務。」今天，她的父親、母親、一位弟弟及弟媳都是扶輪社員。她另一個弟弟創作的一幅畫作，成為瓊斯社長主題領帶及領巾的靈感來源。

瓊斯及柯雷亞西奇都來自溫莎，但兩人相遇的地點是在加勒比海。讀完大學及在一

家廣播電台新聞部工作後，身心俱疲的瓊斯決定休息，到加勒比海的一間渡假村工作，而身為內科醫師的柯雷亞西奇剛剛完成在多倫多的實習，到土克凱可群島潛水。他們建立友誼，最後兩人都搬回溫莎，開始約會，不久後就結婚。

在許多方面，6400 地區總監提名人柯雷亞西奇與瓊斯都恰恰相反。他比較安靜，比較嚴肅，喜歡一對一的對話，這些特質很適合他的職業。他說：「珍妮佛根本就是金頂電池廣告裡的兔子。她外向，是把大家串連在一起的人。我們互補得很好。」

瓊斯接近 30 歲時開了一家電視製作公司，她的經營企劃書讓銀行主管驚艷不已，租了辦公室，採購了數十萬美元的設備。她說：「我一直想自己開疆闢土。有時候那意味著承受風險，讓自己開放接受新的體驗。」

其中一個就是扶輪。在 1980 年代末期還是菜鳥廣播記者的瓊斯做過扶輪的報導，記得參加過社員幾乎清一色是男性的扶輪社例會。她說：「我記得那次經驗把我嚇到了。我當時 20 歲左右。那裡是社區大老們運籌帷幄的地方。」時間快轉到 1996 年，在她創立自己的事業——「媒

體街製作公司」(Media Street Productions)——後幾個月。當地有線電視台的經理邀請瓊斯參加一場例會。她瞭解到她找到自己的歸屬。她說：「顯然那是我收過最棒的禮物之一。我之前沒想過那天走過那扇門會整個改變我的人生路線。」

達拉斯訓練會的隔天，午餐吃著沙拉及湯，喇叭傳來庫爾夥伴合唱團 (Kool & the Gang) 在 1980 年的名曲〈慶祝〉(Celebration)。在飯店舞廳各個角落的人開始跳舞，拍手，隨著音樂搖擺。其中一位是瓊斯，拿著一支彩色螢光棒在頭上方揮動。她在餐桌間四處遊走，這裡停下來拍張自拍，那裡擁抱一下，與大家同樂。突然一支快閃隊伍列隊站在舞台前，中央就是瓊斯。歌曲結束時，前國際扶輪理事唐·梅布斯 (Don Mebus) 介紹瓊斯出場，她手比愛心，走上舞台。她的演講讓聽眾歷經各種情緒。當她談到見證約旦一場小兒心臟手術，整個屋子裡安靜到可以聽到保羅·哈里斯之友徽章掉下來的聲音。當她結束時，聽眾站起來熱烈鼓掌。可是沒時間享受這一刻。瓊斯要趕飛機。司儀請熱情的德州群眾好心讓她通過。接著，她趕往機場，一整個行程她都穿著的紫色運動鞋也是一大利器。（她說，我只有演講時才會穿高跟鞋。）她不喜歡在演講前吃東西，所以此時她抓起一袋洋芋片，坐定位休息。



瓊斯在洛杉磯的西南部社長當選人訓練會。該場活動的一位觀察者說：「我所能想到的就是她的充沛精力。」



4 小時後，她抵達洛杉磯參加另一場社長當選人訓練會。那天晚上的工作包括到接待套房接見來自參與地區的扶輪社員。在一個房間裡，扶輪社員喝著裝飾著雨傘的邁泰雞尾酒，用草裙裝飾的喇叭傳來夏威夷音樂。瓊斯才一走進門就再度被渴望認識她的扶輪社

員所包圍。2022-23 年度 5000 地區（夏威夷）總監藍迪·哈特 (Randy Hart) 獻給她一個歡迎花圈。一位男性評論說：「我所能想得到的就是她的充沛活力。想想這是她到訪的第三間套房。」

其中一位支持者雷克西亞·金恩 (Lakecia King) 見面

左起順時鐘：瓊斯和她的伴侍布拉德·豪德 (Brad Howard) 及他的夫人瑪西雅 (Marcia) 在北加州靠攏討論；在達拉斯一間飯店的套房為當天的活動做準備；坐在前排微笑；準備拍照；對洛杉磯的聽眾演講。瓊斯在洛杉磯的支持者之一，東檀香山扶輪社 2022-23 年度社長雷克西亞·金恩說：「她很熱情，很真誠。」





時給瓊斯擁抱。東檀香山 (East Honolulu) 扶輪社下屆社長，同時也是 5000 地區多元、平等、包容委員會主委的金恩說：「她很熱情，很真誠。」2 個月前才因半月板破裂開刀的金恩從夏威夷搭機來把握這個見到她的機會，就是被她號召提升扶輪內部的多元性所吸引。金恩說：「我打死都不會錯過。她相信的事物是絕對必要的。這個時代需要和平與團結，需要我們撇除差異、基於彼此的共同點而接納彼此。」

瓊斯終於走到房間的最裡頭，立刻與 7 名女性開始在 Aloha 的伴奏聲中跳起草裙

她相信的事物是絕對必要的。這個時代需要和平與團結，需要我們撇除差異，接納彼此。」

舞。她再走過幾間接待套房，最後來到 5500 地區（亞利桑納州）的房間，與圍繞著她的扶輪社員聊天。離開前她舉杯致意——「各位，乾杯！」——一位留著極短白髮的較年長女性大聲說：「謝謝你成為第一個！」瓊斯立刻回答：「但不會是最後一個。」

2000 年時，就在瓊斯加入扶輪後不久，與柯雷亞西奇進行第一次國際服務之旅。（因為行程衝突，柯雷亞西奇直到 2010 年離他們家 2 分鐘處有一個晨間扶輪社成立後才加入扶輪。他露齒笑說：「她甚至沒有開口邀我加入扶輪。」）他們到巴西的亞馬遜待了 5 個星期，柯雷亞西奇在該地開設一間診療所，瓊斯為該診療所製作一支募款影片，為當地記者辦理一項訓練課程。她說：「在我們開始進行國際扶輪服務，我便深深產生共鳴。我知道這是我想要更深入投入的——幫助人們呈現他們的故事，在我們做的事中找到敘述點，然後就可以回來分享。」

2001-02 年度，她擔任溫莎 - 羅斯蘭 (Winsor-Roseland) 扶輪社社長。每次例會，她會隨機挑選一名社員，請他們起立，解釋他們對該社有多重要。她說：「每個星期，大家都會出席來看看下一個人會

是誰。」

這讓她學會照顧社員的重要，這也是她擔任國際扶輪社長的工作重點之一。她說：「我們開心，行善，我們喜歡彼此。有時候，我們試著超量製造人們加入及留下來的理由。」

當時，她的地區從來不曾有過女性擔任總監。她不到 40 歲，她說：「我想要放手試試看。我知道我想要全心投入扶輪。我熱愛它。」

在她 2007-08 年度的任期結束後，她擔任當地商會會長及溫莎大學理事會會長。她說：「這是在擔任扶輪理事之前最棒的前奏。每個經驗都是一塊積木。」

2009 年，42 歲的她被診斷出罹患乳癌，她的日子變成化療與放療。她在秋天確診，之前曾獲邀到 2010 年 1 月的國際講習會——下屆地區總監當選人訓練會——演講。當時的國際扶輪社長當選人柯林根史密斯 (Ray Klinginsmith) 鼓勵她如果情況許可就來。在與她的腫瘤科醫師交談後，她決定出席。她說：「前一個星期日我的頭髮掉光光。我戴著假髮出席活動。」

有些技術問題打斷她的演講，可是它仍然有很大影響力，最主要的是對她本人。「在我人生的最低潮的時刻之一，

有人沒有把我排除在外。」她眼眶泛淚。「那正是我那個時候所需要的訊息。告訴我我有價值，我可以貢獻及參與。他在一個你可能認為或許得不到希望的時候，給了我希望。」

瓊斯歷經 8 次化療及 21 次放療的療程。在她退居幕後期間，她的員工接手維持公司運作。這點後來證明也很關鍵。當她逐漸康復，準備好重新工作時，她看著她的團隊所成就的事。她說：「我靠著椅背思考。如果我像以前一樣回歸，我會奪走他們在領導方面本來可以獲得的成長。」她決定把公司的日常營運放手給團隊，讓她可以近乎全時從事扶輪。

她說：「我不會說再次罹癌也很好，可是我可以有把握說如果這些事都沒有發生，我現在不會坐在今天這個位置。」

2020 年 3 月，當新冠大流行讓整個世界停擺，瓊斯剛完成長達一個月的扶輪之旅——先是參加印度的扶輪百週年紀念，然後到尼泊爾參觀一位扶輪和平獎學生發起的服務計畫，然後以前往紐西蘭參加南太平洋社長當選人訓練會結尾。在機場候機返家時，她開始看到人們戴口罩，可是她依然以為她幾個星期後又會按計畫再度出發，到肯亞奈洛比參加地區年會。

然後，突然間，世界改變了。她說：「我記得我聽到美國與加拿大的邊境關閉時的





在造訪北加州期間，瓊斯與柯雷亞西奇在一棵高聳的紅杉木旁合影。



瓊斯與柯雷亞西奇在造訪北加州期間共享一段安靜時間（上），手握一疊感謝卡（下）。1996 年受邀參加一場例會後，瓊斯在扶輪找到歸屬。她說：「顯然那是我收過最棒的禮物之一。我之前沒想過那天走過那扇門會整個改變我的人生路線。」



時刻。我這輩子做夢也想不到我會聽到這樣的話。」

瓊斯和柯雷亞西奇隔離在他們位於伊利湖畔的小屋，離他們家大概半小時車程。「我還記得在凌晨 3 點醒來，打開我的手機，搜尋新聞動態來瞭解發生什麼事。我們

在當時所經歷的未知感十分可怕。」

瓊斯當時是扶輪基金會保管委員。她看著扶輪社員快速向扶輪基金會申請災害救援獎助金感到十分驕傲及驚喜。可是她想要做更多。之前，她運用她的職業為基金會籌劃大型

募款活動，例如 2019 年與美國高爾夫球好手尼可勞斯 (Jack Nicklaus) 一起打球的活動。她打電話給當時的國際扶輪社長梅隆尼 (Mark Maloney) 推銷電視募款的構想。

這個構想在幾個星期就成形。瓊斯利用她在扶輪世界

「她確實激勵我持續進行我在做的事。我是領袖而我是女性並沒有關係。」

的廣大人脈，請他們寄影片。她說：「我們真的想要充分利用我們能即時為人們所做的是。是的，募集關鍵資金很重要，可是最重要的，這是一個大好機會，把世界各地的人凝聚在一起，展現出我們是採取行動的人——即使我們都隔離在自己家裡，我們也能夠做些什麼。」（超過 6 萬 5 千人收看這個活動，由前國際扶輪社長拉辛 (Barry Rassin) 及前國際扶輪理事史馬吉 (John Smarge) 主持，最後為基金會募得超過 52 萬 5,000 美元。）

安妮拉·卡拉賽多 (Anniela Carracedo) 便是錄製影片的其中一人。她是 2019-20 年度到密西西比州的扶輪青少年交換學生，疫情爆發時，她無法返回委內瑞拉。受困在美國的她創立「扶輪互動檢疫」(Rotary Interactive Quarantine)，這是一個全球扶輪青少年服務團及青少年交換學生的網絡。瓊斯在一次地帶網路會議中與她私訊聊天，並請她為這場電視募款製作一支關於這個青少年網絡的影片。

卡拉賽多回憶說：「在那之後，我用 Google 搜尋她。她是誰？她為何要辦這個？我跟接待家庭的母親談起這件事，她說：『大家說珍妮佛會成為第一位女性扶輪

社長。』」

卡拉賽多和瓊斯保持聯繫。她們沒真正見過彼此，卻建立深厚的關係。瓊斯在卡拉賽多的例會中談話，並邀請她到國際講習會演講。卡拉賽多製作關於瓊斯的抖音影片。在透過 Zoom 進行的訪談中，她拿起她的手機，展示 WhatsApp 通訊軟體上的瓊斯主題大頭貼。她說：「我是她的鐵粉，我想。她確實激勵我持續進行我在做的事。我是領袖而我是女性並沒有關係。如果她做得到，這表示我也可以。」

卡拉賽多不是第一個這樣想的人。另一個發表在 @interactivequarantine 的抖音影片把瓊斯的影片及一段宣稱「她是指標，她是傳奇，她就是潮」的音檔結合在一起。

瓊斯啟發他人的能力不限於年輕女性。在她的洛杉磯之行後，她到加州丹維爾 (Danville) 的黑鷹博物館 (Blackhawk Museum) 參加 5170 地區的晚宴。在晚宴前為巨額基金捐獻者舉辦的接待會，瓊斯在一個關於美國西部的展覽中發表演講。一直待在人群中的庫柏提諾 (Cupertino) 扶輪社社員喬·漢彌爾頓 (Joe Hamilton) 說：「我在 2013 年就知道有朝一日她會是國際扶輪社長。她周遭會有光環。」

現場的活力不若她之前週末參加的訓練會。穿著亮片服裝參加派對的人排隊等著跟瓊斯拍照，她穿著優雅的奶油色垂墜式上衣搭配她在疫情前印度行所購買有金色裝飾的寬褲。

喀噠，喀噠，喀噠。

現在是晚餐時刻，捐獻者離開美國西部前往一樓的經典車展區，在各式各樣令人眼花撩亂的炫亮跑車中排放著餐桌。這個週末就像一集《驚險大挑戰》(The Amazing Race，參加者到全球各地競賽的實境節目)。在過去 48 小時中，瓊斯搭乘 2 次飛機，在 3 座城市的 3 場大型活動中演說，拍過可能多達數百張的自拍。（柯雷亞西奇開玩笑說：「英文有狗仔 paparazzi 這個字——這裡有 Rotarazzi。」）

即使如此，站在投影著她的社長主題——想像——之黑色布幕前的瓊斯，再度發表演說時，依然閃閃發亮。烏克蘭的戰況在這個週末加劇，這場演講把令人不安的時事連結到扶輪締造和平的力量。她說：「各位不可低估你們今日所作所為的重要性。」

瓊斯把地區總監及總監當選人叫到舞台上，帶著出席的每個人一起合唱約翰·藍儂的歌曲〈想像〉(Imagine) 來向烏克蘭致敬，令許多人熱淚盈眶。大家手牽手，輕輕擺動身體，想像由瓊斯掌舵的扶輪所能發揮的力量。

喀噠，喀噠，喀噠。

世界各地的扶輪計畫

撰文：Brad Webber



20,000

太平洋鮭魚每年產卵的平均數量

加拿大

鮭魚是鮭魚、大比目魚、靈鯪魚、海鳥、逆戟鯨和其他海洋哺乳動物的食物，並且是原住民部落飲食的傳統主食。但由於過度捕撈以及海帶葉和鰻草等鮭魚首選產卵表面受到汙染，鮭魚的數量正在下降。今年 2 月，英屬哥倫比亞的扶輪社員「海洋護林員」在溫哥華西北部的海豚灣 (Porpoise Bay) 放下鮭魚布幕。布幕——一切割成約 8 英尺長的耐磨鋪地織物，用保麗龍和尼龍繩或 PVC 管漂浮在海上，並用岩石錨定——是魚產卵的理想表面。自 2020 年以來，近 30 名義工安裝了 100 多張布幕，並在整個產卵週期內每週回去監看。在由塞切爾特 (Sechelt) 扶輪社領導之下，有 6 個扶輪社正在參與該專案。



Rotary
Club of Sechelt

哥倫比亞

自 1990 年代中期販毒集團統治著這座城市以來，卡利的公共安全已有所改善。北卡利 (Cali-Norte) 扶輪社正在透過「再造」 (Re-Create) 倡議促進和平與解決衝突，這是一個在當地學校的「社會和心理教育介入專案」，涉及角色扮演、討論、藝術和手工藝、音樂和體育運動，該扶輪社的前社長戴安娜·里維拉 (Diana Rivera) 說。自 2017 年以來，已有數百名兒童參加了該專案，該專案涵蓋了霸凌、設定個人界限和團隊建立等社會主題。「我們每學期在週六進行兩次訪問，」里維拉談到這項倡議時說。儘管新冠肺炎大流行迫使一個受歡迎的足球錦標賽籌款活動停辦，但個人捐助者、抽獎收益和其他舉動填補了這一空白，因為該正在努力透過數位工具來強化「再造」專案。

Rotaract
Club of Cali-Norte

80%

卡利的販毒集團在 1990 年代中期海洛因貿易中所佔的比例



PHOTOGRAPHS: COURTESY OF ROTARY AND ROTARACT CLUBS

英國

波士頓扶輪社號召來自社區和其他當地扶輪社的捐助者，來幫助公共運營的空中救護服務。該扶輪社透過眾籌網站籌募了超過 20,000 美元，遠遠超出了籌募 13,500 美元為波士頓朝聖者醫院的草地直升機停機坪和風向袋安裝照明設備的目標。扶輪社前社長傑夫·戴 (Geoff Day) 說：「這些燈是日夜兩用且有紅外線、用太陽能供電，可以從直升機的駕駛艙打開。」他指出民用航空法規禁止直升機在沒有照明升級的情況下在黑暗中往返該設施。Day 說，距離諾丁漢的區域主要創傷中心有一個多小時的車程，這項改善將挽救生命。籌募到的多餘資金將用於為直升機的血液保溫器提供資金。



80

英國每日空中
救護航班數量



烏干達

雖然布伊加 (Buyiga) 島位於非洲最大的湖泊維多利亞湖附近的沼澤中，但該島有近 20,000 名居民面臨飲用水短缺；島上的一口私人水井平常只為 10% 的人口提供服務。於是魯巴加湖景 (Rubaga Lake View) 扶輪社及來自 2390 地區的瑞典的扶輪社員們合作，進行了一項收養村莊的活動。到 2021 年底，布伊加地區已經打了六個鑽孔，供水給一所學校和島上唯一的醫療機構。柏洛夫·卡斯托普 (Burlov-Karstorp) 扶輪社的克里斯汀·藍克盧 (Kristian Rankloo) 於 2019 年透過他的慈善機構「舉手之勞」(Help at Hand) 訪問該地，該行促使他向瑞典的扶輪社員們和企業勸募該專案所需的 3 萬美元，魯巴加湖景扶輪社的保羅·卡加 (Paul Kagga) 說。「社區提供了當地的材料，如沙子、磚塊和土地。我們的扶輪社負責監督、實施和評估，」卡加說。現在，該社專注於籌募 25,000 美元來擴建布伊加的學校。



39%

塞班島森林
覆蓋比例



北馬里亞納群島

塞班島是北馬里亞納群島人口最多的島嶼，全年氣溫異常穩定，被譽為熱帶寶藏。但即使是天堂也可以讓塞班扶輪社有生態意識的社員們派上用場，做一些修整。「我們想到了一些村莊沒有被社區服務團體清理過，」扶輪社社長理查·巴利雷斯 (Richard Baleares) 說。「所以我們的目標是在 2021 年底之前進行村莊大清掃。」巴利雷斯會見了塞班扶輪社的喬安·阿基諾 (Joann Aquino)，來找出一個有價值的接受者：查蘭·康納 (Chalan Kanoa) 村，在 10 月 2 日有一英里長的海灘被清理乾淨。「我們預計大約有 5 人參加，但由於我們所有〔四個〕很了不起的扶輪少年服務團和北馬里亞納學院的學生的參與，最終有 30 多人參加，」巴利雷斯說。



3,000

維多利亞湖諸小島

奉獻自己

身為扶輪家庭的成員，我們都是有目標、有影響力、有行動的人。每年，支持扶輪及扶輪基金會運作的委員會著重在推動扶輪的策略重點工作，激勵我們去增加影響力，擴展接觸範圍，增進參加者的參與，並提升我們適應的能力。

你想要對扶輪的成功有所貢獻嗎？

我們正在尋找合格的扶輪社員及扶青社社員來發揮他們的領導才能，擔任 2023-24 年度的委員會委員。這些職位提供各位機會來分享專業知識及技能，協助確保各委員會內部的多元觀點。候選人若具有詳如表列的專業知識歡迎提出申請。職缺有限。若今年未入選，我們鼓勵各位來年再申請。

所有的委員會都是透過電子郵件及網路平台來聯繫，一般來說每年必須參加一次實體會議。尤其歡迎兼具扶輪社員及扶青社社員兩種身分的人提出申請。

要參加委員會遴選或推薦他人者，請至 on.rotary.org/application2022。申請人必須到「My Rotary」my.rotary.org 註冊會員，並確認他們在「My Rotary」的簡介包括目前的連絡資料。申請截止日期是 **8 月 15 日**。

服務可以為 扶輪成員 開啟門戶

任職國際委員會來服務扶輪，乃是取得相關產業的國際人脈及經驗的好方法，同時還可使用你的專業技能來幫助本組織。並沒有要求之前須具有扶輪領導的經驗，只需有技能及服務的意願。以下是 4 位扶輪社員如何採取非傳統的方式來取得國際領導經驗。

安妮黛西·艾斯柯巴 - 金恩 Enedelsy Escobar-King

巴拿馬的巴拿馬北區 (Panama Norte) 扶輪社

委員會：策略規劃，2020-24 年

專業背景：我的職業生涯大多數都在聯合國／聯合國兒童基金會，職務的工作內容主要就是策略規劃。我的工作經驗讓我走過各大洲。鑒於我有這些知識，我認為我能夠對扶輪有用處。

扶輪背景：我在 2015 年加入扶輪，積極參與我扶輪社的服務活動，包括在我中學母校成立扶輪少年服務團一事扮演重要角色。除了參加幾場扶輪年會之外，我的經驗主要在社及地區層級。

對國際委員會經驗感興趣的理由：這個機會讓我可以從不同的角度來看扶輪。我得以認識其他地區本來不太可能有機會認識的扶輪社員。



委員會職缺

知識領域	委員會的功能	條件	職缺及義務
審計	針對財務報告、內部及外部稽核、及內部控制制度提供領導人建議	獨立、適當的商業經驗、具有會計、稽核、銀行、保險、投資、風險管理、行政管理、或稽核管理等財務知識	1 個職缺，任期 6 年
宣傳	針對與主要受眾的溝通提供領導人建議	有關品牌策略、策略規劃、行銷、公共關係、媒體、或宣傳相關領域的專業背景及經驗	2 個職缺，任期 3 年
財務	針對扶輪財務提供國際扶輪理事會建議，包括預算、投資策略、及永續措施	財務相關的專業背景；有非營利組織經驗尤佳。候選人須有社及地區層級的財務經驗。	2 個職缺，任期 3 年
學習	針對扶輪對扶輪社員、扶輪社、地區的領導訓練計畫提供領導人建議；尤其著重地區總監的訓練	重要的訓練或教育經驗，有培養領導能力的經驗尤佳	2-4 個職缺，任期 3 年

(未完)

亞曼達·溫德 Amanda Wend

澳大利亞墨爾本 (Melbourne) 扶輪社

自從 2010 年 26 歲時加入扶輪後，亞曼達·溫德擔任過扶輪社長、地區公共形象主委、與地區一起到柬埔寨進行人道服務、在扶輪年會分組討論及地帶研習會中演說，可是就地區層級以外的扶輪正式領導角色而言，她則沒有經驗。

當她在 2017 年一次偶然對話中得知有機會任職扶輪國際委員會後，她說：「這點很快就改變。我抓住這個機會運用我的專業知識。」

身為行銷及宣傳專家的溫德在職業生涯中，指導過企業家及領導人如何塑造他們的品牌。自從 2005 年取得商業學士學位（主修行銷）以來，她主責過行銷宣傳運動——製作社群媒體、影片及相片、數位內容、廣告等等。她管理過大規模的行為改變計畫，來達到政府政策的改革，她也指導組織如何吸引千禧世代的員工及顧客。

溫德決定申請擔任扶輪宣傳委員會來發揮她的專長。她在 2018-21 年擔任該項職務，並在 2019-20 年度擔任該委員會的副主委。她說：「這些機會所獲得的經驗遠遠超過大多數年輕專業人士在職場所能獲得的體驗。這真的是扶輪的競爭優勢之一。」

溫德說任職宣傳委員會是她目前最喜愛的扶輪經驗之一。她喜歡有機會可與來自世界各地的社員合作並向他們學習，在瞭解文化細微差異及在地化的計畫考量之後擬定全球提案。她說：「這讓我獲得經驗及技能，並認識渴望成功、但可能等待時機在職涯自我實現的年輕專業人士。」

她在宣傳委員會的服務促成更多演講機會去談論扶輪品牌及宣傳以及如何與較年輕社員連結。現在她也獲得更多地區領導經驗：她將擔任 9800 地區 2022-23 年度的地區總監。



維諾·蘇克羅爾

Vino Sookloll

摩里西斯

鳳凰 (Phoenix) 扶輪社

委員會：宣傳，2020-23 年

專業背景：我是一名品牌及創新、設計，及行銷宣傳的顧問。過去 40 年來我自己開公司，並擔任摩里西斯宣傳業者協會的會長。

扶輪背景：我在 2003 年成為鳳凰扶輪社的創社社員。多年來我主責本社及地區（9220 地區）的大型宣傳計畫。除了成為宣傳委員會委員之外，2020 年，我成為 22 地帶的扶輪公共形象助理協調人。

對國際委員會經驗感興趣的理由：加入委員會讓我可以把我對改善建立公共形象可用工具的憂心，傳達給在國際層次從事這些工作的人。今年我擔任建立扶輪品牌小組委員會主委，我感到適得其所，共事的委員都很投入。我希望明年加入的人同樣具有這種持續改善的精神。

(承上)

營運審查	監督營運的成效、效率，與實施以及所有內部制度；針對薪資事務提供執行委員會建議；執行其他必要的監督功能	管理、培養領導能力、或財務管理的經驗，及對扶輪運作的徹底瞭解。限由前國際扶輪理事擔任。	1 個職缺，任期 6 年
扶青社	針對有關扶青社事務提供領導階層建議	扶輪社員：具有扶青社事務經驗；擔任輔導員、扶青社顧問或地區主委的直接經驗。前扶青社社員尤佳。 扶青社社員：在社、地區、或國際層級擔任過領導職務。曾擔任地區扶青社代表、主辦過計畫、或參加過扶青社年會前會議者尤佳。可能有年齡限制。	1-4 個職缺，任期不等
策略規劃	審查扶輪的策略計畫及相關措施；提供領導人有關其他具長期重要性之事務的建議	10 年以上的策略發展、監督，及施行的經驗，對國際扶輪及扶輪基金會的計畫及服務有深入瞭解	2 個職缺，任期 4 年



芭比·邦斯 Bobbe Barnes

美國德州美麗橡樹牧場 (Fair Oaks Ranch) 扶輪社

委員會：審計，2020-23 年

專業背景：我曾在多倫多的普來斯倉儲公司 (Price Warehouse) 工作，然後走入學術界，先後任職德州大學及科羅拉多州大學的會計系。後來我搬到中亞，成為美國國際開發署的會計實務專家，與國際及當地專家合作發展一套會計師的訓練課程。此課程目前仍在進行中。

扶輪背景：我最早是加入吉爾吉斯的比許凱克 (Bishkek) 扶輪社，目的是要擴展人脈，認識該國其他當地及駐外人士的領袖。我參與本社的方式是協助執行我們全球獎助金的財務工作，並擔任扶青社連絡人。在我返回祖國後，我成為美麗橡樹牧場扶輪社的創社社員。

對國際委員會經驗感興趣的理由：我想要在社以外的層次服務，目的是要把我在海外時扶輪給我的回饋給扶輪。我擔任地區財務及獎助金小組委員會主委。然後我看到扶輪在徵求義工擔任委員會職務。我申請審計委員會，因為我發現那最符合我的專業知識。

Tó
éí
ííná
át'é
水
即
生
命





除了扶輪和
非營利組織 DigDeep 之外，
納瓦霍人也正在將一種重要的商品
帶到他們的祖先家園。

撰文：Geoffrey Johnson
攝影：Julia Rendleman

在納瓦霍族保留區，亞利桑那州卡梅倫 (Cameron) 附近的一個舊水坑周圍可見乾旱跡象。

假如地球上有一個地方不受新冠肺炎大流行的破壞，你可能猜是納瓦霍族保留區(Navajo Nation)。這是一個偏遠，自給自足的地方，從遠處看，它似乎堅不可摧，分佈在美國三個州——亞利桑那州，新墨西哥州和猶他州——涵蓋超過 27,000 平方英里的面積，其古老的邊界以四座聖山為標誌：北邊的 Dibe Ntsaa（赫斯波斯 Hesperus 山）、南邊的 Tsoodzil（泰勒 Taylor 山）、東邊的 Sisnaajini（布蘭卡 Blanca 峰）、及西邊的 Dook'o'oosliid（舊金山諸峰）

事實上，你可能猜錯。大錯特錯。納瓦霍族保留區的第一批新冠肺炎病例於 2020 年 3 月被診斷出來，疫情經由亞利桑那州東北部一個小鎮的教堂聚會傳播。兩個月後，納瓦霍族保留區有 100 人死於新冠肺炎大流行，該區報告的人均感染率比美國 50 個州任一州都高。截至 2022 年 5 月中旬，那裡已有超過 53,000 例新冠肺炎確診——這是 32% 的感染率——以及 1,770 例死亡。人口約 165,000 人，該區居民每 93 人中就有一人死亡。

「這佔我們人口的很大比例，」艾瑪·羅賓斯(Emma Robbins)感嘆道，她是在離大峽谷不遠的地方長大。「這對我們保留區的所有人造成了沉重打擊。我們失去了那麼多的長老，因而我們失去了智慧、語言和傳統的寶庫。這是我們永遠無法挽回的東西。這不僅

是生命的損失；這是我們的文化損失。它凸顯了一直存在的東西：其他美國人有的東西，我們沒有。」

這些差距直接導致了納瓦霍人在新冠肺炎大流行期間遭受的悲慘損失。許多居民長途跋涉尋找雜貨店或購買其他必需品的地方，當他們返回保留區時，也把感染帶回來。由於幾代同堂，有三分之一的家庭生活 在聯邦貧困線以下，納瓦霍族保留區成為新冠肺炎的肥沃滋生地。此外，在疫苗問世之前的幾個月，納瓦霍族保留區缺乏現成的途徑來取得被建議用來遏止疾病傳播的主要手段。「當新冠肺炎來臨時，他們說的第一句話是什麼？」柯爾特·沃德(Curt Ward)問道。「『洗手。』」嗯，當你沒有自來水時，這很難辦到。」

作為亞利桑那州吉伯特(Gilbert)扶輪社的社員和前社長，沃德是比較晚到西南地區的人。「我於 2014 年從愛荷華州搬到這裡，水資源匱乏對我來說是一件新鮮事，」他說。甚至在新冠肺炎大流行之前，沃德就開始閱讀有關納瓦霍族保留區的水問題，當他發現雖然美國人平均每天使用 80 至 100 加侖的水，但納瓦霍人平均只使用七加侖水，他感到震驚。「在某些情況下，」沃德說，「比這個量還少。」

羅賓斯對這個保留區的水資源短缺瞭若指掌，但她是經由親身經歷而得知。她在



圖巴市長大——她稱之為「保留區上最大的社區」——她的家人有自來水可用。但她記得，當她還是個女孩的時候，她的祖父母、阿姨、叔叔和堂兄弟會到她家淋浴，並在回家前先用容器中裝滿水，然後再把這些水帶回自己沒有水的家。她將祖母死於癌症歸咎於遍布全區並污染地下水源的數十個廢棄鈾礦。

沃德住在圖巴市以南約 200 英里的鳳凰城郊區，但他，以及後來得知還有其他扶輪社員，都渴望盡其所能幫助納瓦霍人尋找水源。「那些認為納瓦霍人是即使有水也不知道怎麼處理水的人，是大錯特錯的，」他說。「他們重視它；他們崇拜它。但他們一點水也沒有。我們不需要教納瓦霍人如何處理水。我們只需要



伊利亞·畢沙耶 (Elijah Bitsaie) 在亞利桑那州圖巴 (Tuba) 市附近的家中訓練一匹馬，這是納瓦霍族保留區最大的社區。

幫助他們取得水。」

扶輪已經做好了準備，羅賓斯也是如此，她在十幾歲時就離開保留區去上大學，開創她的藝術家事業。而且，納瓦霍人，他們家園的數百年守護者，一如既往地準備繼續前進。只需要再做一件事就可以完成四邊形，即指南針的第四個點，用它來繪製出通往水的道路。

「我一直對水著迷，」喬治·麥格勞 (George McGraw) 承認。「我媽媽會帶我去動物園，她會轉身剝光我的衣服，讓我在入口處的噴泉中奔

跑。你無法讓我遠離水。」2009 年，麥格勞從芝加哥洛約拉 (Loyola) 大學畢業，獲得哲學學士學位，儘管他在那裡學到的最重要的東西是在這個領域之外。「作為一名來自中產階級背景的千禧世代，我很幸運，」他解釋道。「我不知道有這麼多人沒水可用。在大學裡發現這一點時，我大吃一驚，並立即想為此做些什麼。」

畢業兩年後，麥格勞創辦了一個名為「深挖」(DigDeep) 的組織。今天，在它的網站上，這個組織被描述

為「一個致力於確保每個美國人都有乾淨的自來水的人權非營利組織」——但它並不是以這種方式開始的。DigDeep 最初在喀麥隆和南蘇丹營運，在農村地區建立供水系統。然後，在 2013 年，DigDeep 接到了一位想要捐款的女士的電話——但她堅持要把這筆錢用於納瓦霍族保留區。此前她一直在那裡做志工，看到沒有廚房或浴室的房子，因為沒有自來水。事實上，正如麥格勞所瞭解的那樣，該區有 30% 的家庭生活在沒有自來水的環境中。

「這對我來說絕對是一個令人振奮的時刻，」麥格勞說。「我沒有意識到我自己國家的後院裡有這麼多人無法取得水。我們甚至沒有想過在美國致力於解決這個問題。」隨著 DigDeep 和美國水聯盟準備「縮小美國水資源獲取差距：國家行動計畫」，這是一份 95 頁的報告，於 2019 年發布，他更充分理解問題的廣度。「在我們進行這項研究之前，我們甚至不知道（在美國，無法獲得水和基本的室內管線）其總人數為 220 萬，」麥格勞說。

DigDeep 於 2016 年將它最後一個國際專案移交給當地合作夥伴，此後將其業務集中在美國，在阿巴拉契亞 (Appalachia) 和該國其他地區推動工作。但 DigDeep 最大的影響在於西南地區的納瓦霍水專案，該專案始於 2014 年，

「我們失去了那麼多的長老。這不僅是生命的損失；這是我們的文化損失。」



在亞利桑那州，阿米莉亞·霍斯 (Amelia Horse) 坐在她的傳統的納瓦霍人房子裡。她記得有一段時間，她可以「耙地」為她的羊取水——也就是說，在目前困擾西南地區的長達數十年的乾旱之前。

當時該組織在新墨西哥州梭羅 (Thoreau) 為納瓦霍家庭安裝了供水系統。梭羅也是聖博納旺蒂爾 (St. Bonaventure) 印第安傳教團和學校的所在地，該傳教團和學校提供教育、就業和住房的機會，並提供各種社會服務，其中包括為納瓦霍族保留區東部的人民提供衣服、食物和水。該傳教團的員工中有達琳·阿維索 (Darlene Arviso)。在大多數日子，你會發現她開著一輛裝滿 3,500 加侖水的黃色大油罐車，把水送到梭羅郊外沙漠中分散在台地之間的納瓦霍家庭。麥格勞稱阿維索是 DigDeep 的真正創始人，他這只是半開玩笑地說。其他人都知道她是「水

女士」。

DigDeep 與聖博納旺蒂爾和阿維索密切合作，並與納瓦霍族保留區的居民建立了密切的關係。「整個納瓦霍水專案從上到下都是由原住民主導的，」麥格勞說。「這一點最重要。這是這些專案長期可持續發展的關鍵。我們正在人們的家中建造網外系統，這些系統將由這些房主擁有，並由他們維護和升級。只有當人們有主導感和參與感時，我們的專案才會持續很長時間。」

「但這也是糾正最初導致問題的錯誤的一種方式。在剛開始時，這些社區被排除在與水相關的決策之外。因此，首先，讓受影響的社區參與這

項工作，讓他們重新獲得執行權和權力，讓他們做出這些決定是糾正錯誤的一種方式。」

當然，扶輪社員們熟悉這一做法，他們在全球所有專案中都採用這一辦法，其中許多涉及水和衛生。因此，也許不可避免地，DigDeep 和納瓦霍人在不久的將來會在扶輪找到堅定的盟友。

2016 年，吉伯特扶輪社的社員們參加在鳳凰城舉行的水會議，其中一位演講者是 DigDeep 的代表。該代表解釋了該組織在納瓦霍族的工作，以及它如何為生活在那裡的人們帶來水。

DigDeep 的方法非常簡單。它始於 DigDeep 專案經理



史丹利·郝樂第 (Stanley Holiday, 左) 和多諾凡·斯馬堪揚 (Donovan Smallcanyon) 在圖巴市附近為基音·揚哲 (Gene Yazzie) 的家人裝滿水桶。

到它所協助之家庭的家解說。第二天早上，DigDeep 提供了一個 1,200 加侖的貯水槽，然後將它埋在屋外（這樣水才不會結冰）。技術人員們為一個水槽、熱水器、過濾器和排水管拉管線；要是這個家庭沒有電，通常情況就是這樣，他們便安裝太陽能板、電池陣列和電氣連接裝置，來供電給抽水機和電燈。接著，一輛油罐車到達，透過地上閥門向貯水槽裝滿清水，房主接受操作、維護和維修系統的訓練，並取得遇到問題時應撥打的電話號碼。所有這一切都在 24 小時

內展開。

高潮在於發生在每個人聚集在水槽周圍，水龍頭打開，淡水傾瀉而出時，這一刻往往伴隨著流淚。「這可能真的很感人，」艾瑪·羅賓斯 (Emma Robbins) 解釋說，她在上過藝術學校、在阿根廷生活、在芝加哥經營一家藝術畫廊之後，回到家人身邊，現在擔任納瓦霍水專案的主任。「對我來說，最有影響力的時刻可能是當我聽到有長老從未喝過自來水時。這個專案真的很棒，而且當有人得到自來水時，特別是長老，它間接幫助

我們的民族和文化繼續茁壯成長。」

出席聆聽 DigDeep 演講的吉伯特扶輪社員們瞭解到另一個細節：每套設備安裝費用為 4,500 美元。柯爾特·沃德解釋了接下來發生的事情：「我們的社員們回來後說，『你怎麼看？我們能籌募 4,500 美元來贊助其中一個貯存槽嗎？』」答案是很響亮的「能」——事情從那裡開始。

沃德回憶說：「當我接到我們地區一位參加與墨西哥 4185 地區的年度友誼會議的扶輪社員的電話時，我只是在想著自己的事情，閱讀這個網站。」來電者說，墨西哥地區的社員們對共同贊助一項全

「在剛開始時，這些社區被排除在與水相關的決策之外。」

球獎助金以支援納瓦霍水專案有「相當大的興趣」。如果吉伯特扶輪社能夠籌募到 30,000 美元，他相信墨西哥的扶輪社員們會提供對等捐助。

「這超出了我們這個小扶輪社的範圍，」沃德說。

「但我們可以去鳳凰城東谷的其他扶輪社，說明這個專案，看看我們是否可以激起興趣。」他還聯繫了吉姆·比索內特 (Jim Bissonett)，他是西南網路扶輪社的社員，也是該地區的扶輪基金會主委。（在 2017 年地區合併後，沃德和比索內特兩人分屬的扶輪社成為新成立的 5495 地區的一部分。比索內特不僅提供了有關獲得全球獎助金的資訊，而且還成為該專案的熱心支持者——這是一種常見的回應。

「你不相信有多少人想參加，」比索內特說。「一旦我們獲得一點點宣傳，我們就會接到來自全國各地的電話。熱情的人這麼多。」

其他有行動力的人出現了，做出重大貢獻並擔任領導職務，包括 2019-20 年度 5495 地區總監大衛·西默 (David Simmer，麥格勞稱他為「冠軍」)，以及加州好萊塢扶輪社社員美樂蒂·聖約翰 (Melody St. John)，西默稱她為該專案的「募款天后」。來自西南各地的扶輪社員也抓住了參加的機會。「真實的故事是，這是我們的後院，」比索內特說，他特別回憶起亞利桑那州太陽湖 (Sun Lakes)



圖巴市的一個水運站



湘娜·揚哲 (Shanna Yazzie) 站在水槽附近，水槽將被運送到納瓦霍族保留區居民的家中。

扶輪社的加里·懷廷 (Gary Whiting) 的熱心，他曾是一名前總監，他說：「我們想做一個像那樣的專案！」」

很快，他們都會得到機會——也就是說，直到意外發生。

2018 年 5 月，吉伯特扶輪社及其在墨西哥的國際夥伴聖安德列斯喬盧拉 (San Andrés Cholula) 扶輪社啟動了扶輪參與納瓦霍水專案的第一階段。在 78,000 美元的全球獎助金的支援下，他們為梭羅附近的 18 個家庭（即 64 人）提供了家庭供水系統。一年後，懷廷和太陽湖扶輪社終於得到了機會，與安大略省布蘭特福德——日出 (Brantford-Sunrise) 扶輪社合作，完成了第二階段；同樣在梭羅附近，在 144,000 美元全球獎助金的支援下，為 33 個家庭——即 100 多人——提供了家庭供水系統。

如吉姆·比索內特所看到的那樣，消息傳開來，扶輪社員們對納瓦霍水專案的熱情呈指數成長。就在那時，聖約翰加入了進來，像山上的新鮮植物一樣穿越加州，並以前所未有的速度提高了對該專案的興趣以及支持它的資金。當她完成這個任務時，2019-20 年度 5280 地區總監聖約翰協助取得了另一批資金的很大一部分，其中包括來自 56 個扶輪社的現金捐款，以及來自六個國家 13 個地區的地區指定用途基金。

「那些 [扶輪] 鬥士真的幫助我們。」

「實際上我們不得不關閉對於獎助金的資助」，因為很多人都想捐款，西默說。當時，也就是 2019 年秋天，西默的熱情僅次於他的樂觀主義。「我們很快就會著手進行該系列的下一個獎助金，這可能是 12 到 20 個獎助金中的第四個，用於解決納瓦霍族保留區這個問題。」

納瓦霍族保留區的第三個全球獎助金的最終統計總額為 395,000 美元；它的國際合作夥伴是墨西哥梅里達 - 伊察斯 (Mérida-Itzaes) 扶輪社，其地主扶輪社是亞利桑那州四峰（噴泉山 Fountain Hills）扶輪社——儘管由於聖約翰的努力，參與者認為該專案是「由 5495 和 5280 地區共同主辦」。扶輪基金會水資源與用水衛生焦點領域的經理艾瑞卡·貴恩 (Erica Gwynn) 也特別讚揚了在該專案第三階段的初步階段進行的全面社區評估。這筆獎助金將為亞利桑那州迪爾肯 (Dilkon) 附近的約 80 個納瓦霍家庭提供家庭供水系統，到 2020 年初已經安裝了九個系統。就在那時，新冠肺炎大流行來襲，一切都停頓下來。

嗯，並不是所有的。由於嚴格的隔離檢疫限制，DigDeep 無法再直接與納瓦霍族保留區的居民互動，但它仍

然有工作要做。「在大流行的前 18 個月，我們不得不轉向緊急供水工作，」麥格勞說。

「我們提供了超過一百萬加侖的水，並在近 1,500 戶家庭中安裝了臨時取水槽。」這些 275 加侖的油箱中約有五分之一是由扶輪社員資助的，據科爾特·沃德說，扶輪社員們從獎助金「削出」75,000 美元用於提供新冠肺炎大流行臨時救濟。

「令人驚訝的是，這些扶輪的人如此之多，」麥格勞說，「他們並沒有迷失在對自己和家人的恐懼中，而是在問，『我們如何幫助最脆弱的人？』那些鬥士真的幫助我們，並且能夠使其中一些經費可以稍微靈活運用，並稍微延長了時間表。但真正突出的是在很難與任何人取得聯繫的時候可以找到人以及彼此溝通的程度。」

現在，DigDeep 有了另一個巧妙的想法，儘管令人遺憾的是其中一個想法是受到損失的啟發：2020 年 5 月，恩斯特·拉戈 (Ernest Largo) 去世，他是納瓦霍水專案的成員，也是納瓦霍族保留區新冠肺炎大流行的另一名受害者。「這真的震撼了組織的核心，」麥格勞回憶道，但這一損失激勵團隊找到一種繼續進行工作的方法。

像團隊的其他成員一樣，儘管被隔離，DigDeep 水務技術員肯尼斯·查維茲 (Kenneth Chavez) 也迫切希望重返工作崗位，他有了一個想法。他回憶起他在納瓦霍族保留區的土地上度過的一個冬夜。他帶了一些瓶裝水，第二天早上醒來時，他想起他把它放在車外了。他去取回它，滿以為它會被凍結了，但是當他打開放瓶裝水的手提箱時，他發現瓶裝水依偎在他的衣服裡，沒有凍結。

很快，DigDeep 就使用了一個加熱的「手提箱」作為其家庭供水系統的臨時附件，這是一個連接到地下蓄水池的地上室外單元，能讓屋主取得水，不必擔心它會凍結。現在，再次在扶輪的協助下，DigDeep 能夠在不進入家裡的情況下恢復供水系統的安裝——當新冠肺炎大流行的影響減弱時，這些系統可以很容易地升級到家庭系統。這正是今年早些時候開始發生的事情，比索內特希望扶輪參與納瓦霍水專案的第3階段能夠在2023年春季完成。

至於沃德，他仍然致力於與納瓦霍人合作，就像他初次在西南地區了解到水資源貧困時一樣。「你不能扔下不管，」他堅持說。與沃德密切合作的羅賓斯期待著繼續與他和扶輪合作。「我喜歡納瓦霍人為納瓦霍人工作，」她說，「但擁有強大的盟友和倡導者對我們來說也很重要。這就是

扶輪對我們的意義。」

我第一次瞭解扶輪參與 DigDeep 和納瓦霍水專案是在2019年9月，當時大衛·西默訪問了伊利諾伊州國際扶輪伊文斯敦總部。像所有聽說這個專案的人一樣，我立即產生了極大的興趣，在西默訪問之後，我與喬治·麥格勞進行了長時間的電話交談，並與艾瑪·羅賓斯有電子郵件往返。我想參觀納瓦霍族保留區並在現場報導這個故事，他們建議我在第二年春天去，那時天氣不會那麼熱。

我計畫在4月份飛往新墨西哥州的阿爾伯克基 (Albuquerque)，開幾天車，親眼看看 DigDeep，扶輪和納瓦霍在梭羅和迪爾康附近達成了什麼成就。碰巧的是，美樂蒂·聖約翰同時計畫去那裡，麥格勞和羅賓斯也是如此。最重要的是，羅賓斯答應我有機會與已經或即將從該專案受益的納瓦霍家庭會面並交談。

我們都知道接下來發生了什麼——或者沒有發生什麼。從那時起，我一直在從遠處觀察納瓦霍族保留區發生的一切。我想，像其他人一樣，我以為新冠肺炎大流行將是短暫的，當情況證明並非如此時，我把這個故事暫時擺一陣子。然後，隨著新冠肺炎大流行進入第二年，我開始再次報導這個故事：透過電話進行長時間的採訪；研究地圖；並閱讀全球獎助金申請，柯爾特·沃德寄給我的輔助報告和研



究，以及六本關於納瓦霍人歷史和文化的書籍。

沃德和吉姆·比索內特等人給我寄來了新冠肺炎大流行前在梭羅附近進行的納瓦霍水專案工作的摘要。我仔細研究了這些東西，儘管我對他們發給我的沙漠，紅色山丘和台地的照片以及納瓦霍族保留區的兩張鮮豔的塗鴉照片更感興趣：用大而鮮豔的字寫著「水即生命」四個字，或者用 Dine 人（即納瓦霍人）所說的話來表達，tó éí íínáá t'é。

我對這個地方的情況已經略有了解，尤其是幾年前我穿過崎嶇的帕里亞河峽谷進行了為期四天的徒步旅行，在頭兩天，從猶他州遙遠的地方涉水穿過那條水道，直到它在38英里後流入亞利桑那州的科羅拉多河，就在美國的西北邊界。一路上，我看到了人類和半熟悉的動物的岩畫，這些



內華達州的米德湖是約 2,500 萬人飲用水的主要來源。它是在 1930 年代通過攔截科羅拉多河的水流而形成的——但最近湖水水位已降至歷史最低點。

岩畫是在哥倫布出生前 100 多年高高地雕刻在紅色納瓦霍砂岩牆上的。

但這還不夠，我向與談過的每個人提出一個問題：納瓦霍族保留區的情況如何？「溫差大但非常美麗，」麥格勞說，「一個極端的地方。我問羅賓斯在那裡長大是什麼感覺，笑著回答了我的問題之後，他問：「在芝加哥長大是什麼感覺？或比佛利山莊？還是肯塔基？」——她繼續狂想著沙漠和岩層、峽谷和恐龍足跡、生長在高海拔地區的杜松樹和皮尼翁樹。「在美國，沒有任何地方像這裡一樣，」

她說。「哦，天哪，太美了。我太幸運了，在這裡出生。」

我很感激這一切。故事中的一些空白正在填補，但少了一些東西，一些我認為我永遠不會看到的東西：水龍頭打開那一刻。然後我收到了一個以 URL 連結的禮物。

2018 年春天，公廣電台 PBS NewsHour 節目的一名電影攝製組和記者前往新墨西哥州，拍攝了一個關於納瓦霍族缺水以及 DigDeep 為改善這種情況所做努力的故事。一些一直在為麥格勞和他的團隊籌集資金的扶輪社員被邀請來幫忙，還有幾個人前往梭

羅，協助在蒂娜·比森蒂 (Tina Bicenti) 與她的五個孩子共用的小房子裡安裝供水系統。這篇七分鐘的報導於 2018 年 6 月 20 日播出——如果你想看一看的話，它仍然在線——從達琳·阿維索駕駛她的黃色大聖博納旺蒂爾油罐車穿越沙漠開始，所以我終於看到了「水夫人」在行動。比森蒂的院子裡滿是穿黃色 T 恤和其他扶輪服裝的男人和女人。其中包括柯爾特·沃德和吉姆·比索內特，他們說：「我們將大大改變這個家庭的生活，從他們用泡菜罐裝的水到他們家裡的水，再到真正有自來水。」

23 歲的安妮·貝蓋 (Annie Begay) 是 DigDeep 的現場協調員，她和羅賓斯一樣，在美國長大，她栓緊了屋頂太陽能電池板上的最後一顆螺絲釘。在家中，比森蒂按下開關並大喊：「亮燈！我們有電了！」每個人都聚集在廚房水槽周圍，包括薑黃色頭髮的喬治·麥格勞，儘管留著鬍子，但看起來像男孩，並抱著比森蒂的 6 個月大雙胞胎女孩之一。比森蒂轉動水龍頭，水湧入銀色水槽。房間裡燦爛的笑容比新安裝的電燈更耀眼，比森蒂的十來歲兒子擦掉了一隻眼睛的淚水。他穿著一件電藍色的 T 恤，上面用白色和黃色的大字寫著：我的時間就是現在。

**「在美國，沒有任何地方像這裡一樣。
太美了。」**

促使參與者的投入

訪問

ISSAC B. OWOLABI

「請容我們由衷表達：『非常感謝您的參與。您對我們來說非常重要。』」



請上網 rotary.org/actionplan 瞭解貴社可採的行動。

問:您認為促使參與者的投入代表甚麼?

OWOLABI:簡而言之,要促進參與者的投入,我們必須以他們的立場為主,而不是擅自以為他們能自行融入社。不能只是說:「歡迎您入社!」以參與者為中心是較積極的作法。

問:這為什麼對「行動計畫」來說這麼重要?

OWOLABI:扶輪提供我許多參與活動、學習新技能及領導團隊的機會,但我也知道有許多人,感到在扶輪沒有有所貢獻的機會。我瞭解,社員的續留是我們的挑戰。

因此,重要的是,我們必須齊心協力吸引參與者。如果參與者得不到和自己或專業相關的體驗,也感受不到以個人相待時,他們就會離開。何況他們有其他的許多選擇。

問:為什麼我們談論的是參與者而不是扶輪的社員?

OWOLABI:「參與者」的含意涵蓋扶輪社及扶青社的社員,以及所有其他參與扶輪活動的人,如家庭成員、朋友及前受獎人。從參與者的觀點思考,我們可以保持新的心態。我們可以把每個相遇作為一個機會,向對方顯示扶輪能達成的事,以及參與者能透過扶輪達成什麼。

問:社能如何把重點更聚焦於參與者上呢?

OWOLABI:一句話:傾聽。身為業界及社區中的領導人,我們瞭解傾聽的重要性,也瞭解我們必須盡我們所能讓周圍的人士感到我們確實真誠的傾聽。我們必須在扶輪的各項活動中,實踐與此同樣的技能和意志。

不要只把列舉自己想要達成的目標清單交給他人,並要求他們完成後在上面打勾。請務必詢問參與者是否有參與感、是否感到獲得傾聽,以及扶輪是否符合他們的期待,並傾聽他們的意見。

另一個重要的步驟是,確保所有與我們互動的人都知道我們非常重視他們的參與。我們要由衷地表達:「非常感謝您的參與。您對我們來說非常重要。」

歡迎 ISAAC B. OWOLABI。奧沃拉比是商業及行銷領域的退休教授、正式受任命的牧師,也是北卡羅萊納州 Asheville-Biltmore 扶輪社的社員也是 7670 地區的前總監。



問:您深信問卷調查的益處。您為什麼認為這是促進參與度的有效工具?

OWOLABI:問卷調查在辨認活動的強項及弱點上,是方便的工具。在我的社,我們每年都進行問卷調查,詢問社員希望的參與方法,以及對哪些社區專案有興趣。我也敦促各社定期評估社員的參與度和滿意度,這樣才能深入瞭解參與者從扶輪體驗中的獲益。

問卷調查的對象不限於社。不妨用來調查社區或贊助市民會議,請社區人士對您的專案提供反饋意見,並分享他們的想法。當我們與社區進行更廣泛的合作時,他們會認識到我們確實是注重促進正面改變的人。

讓我們確認能看到、傾聽並珍惜人們。我們這麼做,我們就能使扶輪更加強壯。

本文由國際扶輪提供



國際扶輪社長梅塔揭幕演講詞

2022 年 6 月 5 日

Rotary International



謝謝！謝謝各位朋友！哇！我在這裡看到的是人山人海。你們是搖動山海的人，我是搖動山你們搖動海。你們是不是都感到很興奮呀？真的無法置信我們都來到這兒了。

歡迎來到休士頓參加第 113 屆國際扶輪年會。我們在這兒發現新視野新地平線。我很高興你們能加入我們三年來第一次能夠面對面的扶輪年會。所以第一件事是請享受年會吧！見見老朋友認識新朋友，而且面對面地這麼做。這個年會將是很棒的機會，讓我們能聆聽世界各地傑出的演講者的發言，像我們剛剛聽到印度總理穆迪的發言。甚至在我們討論這個優秀組織的未來時，這也是回顧這一年中的成就的機會。

如同我回顧過去的一年，我眼前閃過眾多無數個幻燈片。對扶輪而言，這是多麼重要的一年！你們是我親愛的變革者，實現了「更壯大，做更多」的最高願景。我們的成長是多年來未見的，而且儘管在疫情之下，達到此一成就。

扶輪的社員們響應「一個帶一個」及「使扶輪成長」，使扶輪淨增加了 45,000 名社員，社員人數在下降多年之後終於阻止了減少的趨勢。我

要讚揚成千上萬的扶輪社員和數以百計的變革者總監相信「一個帶一個」。

我們在印度的成長尤其強勁。「一個帶一個」的確在印度創造了佳蹟。在短短一年內，總監確保淨增加 20,000 名新社員，其中 75% 就是透過「一個帶一個」的措施加入扶輪。這樣的成長在僅僅一年就相當於過去五年的增長。韓國和非洲大陸與世界其他區域一樣表現良好。在科索沃和阿爾巴尼亞的成長故事確實引人矚目。我相信，如果我們繼續專注於增長社員人數，我們將能繼續在世界各地看到我們的社員的增長。扶青社社員也確實起身迎接了增加社員人數的挑戰。

成長更多讓我們能做得更多。我的心中充滿了極大的喜悅，因為有你們這些扶輪社友，在所有焦點領域所做的一切有意義的工作，展現了相信以服務改善人生的信念。我們在世界各地教育文盲，為乾旱的村莊帶來水源，為社區的衛生帶來更多的設施。

我們醫治病人並為環保工作，所有這些都導致個人、社區及世界的和平。雖然扶輪以服務活動促進積極的和平方面表現出色，我們也為和平堅守立場，對烏克蘭人民表示聲援。

扶輪社員捐贈數百萬美元幫助流離失所的烏克蘭人。他們敞開自己的心扉和家園。拉許(Rashi)與我親自去了波蘭，與流離失所的人們見面。我近距離目睹扶輪社員是如何照顧難民。眼見為實。聽到奧爾加(Olga)不得不帶著孩子逃亡，留下丈夫為國家而戰的故事，真令人感動。而且她還不是唯一的一位而已。

我們還有其他無數傑出的服務例子，其中一個是在韓國，我們對當地扶輪社員為保護地

球而親身服務感到驚訝。有 20 名潛水員，其中包含 10 位扶輪社員及扶青社社員 Jeong、Lee、Cheou、Kim、Yoo、Kwak、Choi、Naam 與 Park，潛水到海裡，一次又一次，連續 24 小時不間斷，從海底取出 40 噸垃圾殘骸，來保護行星地球。各位朋友，這是真正的「超我服務」。

另外，看到數以千計的兒童心臟手術和數十個最先進的行動診所開始運作，令人振奮不已。眾多的透析中心、血庫、眼科醫院、健康營確保了疾病的預防以及兒童和產婦的健康。

尚比亞根除瘧疾的工作繼續全面展開。該計畫將影響該國數以萬計的人。

扶輪在基礎教育和掃除文盲方面取得了長足的進步。在疫情期間，透過電子學習，我們將教育帶到了印度和其他地方數百萬兒童的家中。宏都拉斯和貝里斯的 WASH 計畫正在幫助兒童，尤其是幫助女孩能夠上學，藉由改善他們的生活而創造了巨大影響。

我們組織的全部潛力的一個例子是我們的賦予女孩能力倡議。扶輪有能力引領這個推動性別平等的運動——這股推動的力量已經開始。世界上沒有哪個國家的女孩的地位是不能得到改善。我深信女孩是人類的一半，她們應該也有屬於她們那一半的機會。

我和拉許訪問過的每個國家，都會受到數百名女孩的歡迎，她們的生活因「賦予女孩能力」的倡議而開始改變。

月經衛生管理計畫在非洲和亞洲取得了巨大成功。這個計畫正在協助女孩們了解衛生與健康，協助她們創辦由女孩們製作的衛生棉公司，為女孩們服務。

在印度，我所在的地區和我的社加爾各答 Mahanagar 扶輪社已經開始訓練女孩的自衛能力，讓她們有辦法抵禦對她們的攻擊。當加爾各答警方決定在他們的警隊中招募其中一些女孩時，人們更加理解這種訓練的影響。

另外，在 3 月 8 日國際婦女節期間，埃及的扶輪社員展示了賦予女孩能力的種種服務專案，這讓我們感動得哽咽欲泣。我見到了瑪麗娜·達爾維什·哈比(Marina Darwish Harby)。她 21 歲，

是個盲人，從小就失明。但那裡的扶輪社員確保她與其他同樣眼盲的女孩能夠習得技能得以自己掙錢營生。這是賦予女孩能力的最佳範例之一。

在印度，在社長會議期間，我所看到的簡直就是一片服務的海洋。我感到謙卑和祝福，能為這個服務專案揭幕。這個單一的服務專案觸及了不同的焦點領域，首要主題是賦予女孩能力。這一幕令人震驚——500 名女孩獲贈自行車，可以騎車安全往返學校。另有 500 名女孩獲贈了縫紉機並得到訓練，將提升她們賺錢的能力而賦予她們力量。還有女學生 500 張長椅，這意味著有 1,500 名女孩現在不必坐在學校的地板來上課。為了保護女孩們的健康和衛生，我們為女子學校提供了 100 個洗手台。當我與這些女孩互動時，我為能夠以服務改善人生而備感有福。

朋友們，最新的消息是，來自我自己城市的皮亞利·巴薩克(Piyali Basak)女士在印度社友贊助下，登上了世界最高點——珠穆朗瑪峰，向全世界傳達了一個訊息，即扶輪正在致力於賦予女孩能力。

每次我參加一個新的扶輪活動時，扶輪社員都會帶著自豪的眼神講述他們是如何賦予女孩能力。

朋友們，在你們的努力下，我們可以點燃的賦予女孩能力的火焰，已經變成了明亮的火炬。隨著火炬傳給一位非常有能力的女性，即將上任的國際扶輪社長珍妮佛·瓊斯。而她同意繼續發揚這一倡議，將使火炬變得更加明亮光耀。

為了使這個計畫得到躍進，今年在聯合國扶輪日上，在一次出色的活動中，我們與聯合國兒童基金會建立了新的合作夥伴關係，這將領導以社區為基礎的努力，在世界各地賦予女孩能力。

當扶輪接受重大的挑戰，我們會有重大的影響。並且正在得到回報。今天，我們比以往任何時候都更接近根除小兒麻痺的目標。

每當我在世界各地談論小兒麻痺，我都會興奮不已，起雞皮疙瘩。根除小兒麻痺不僅僅是公私合作夥伴關係的奇蹟，經過三十多年付出的巨大努力，拯救了數百萬人生命，實際上也是為這個世界帶來和平的光輝典範。我覺得扶輪社員

是世界和平的真正先驅。透過小兒麻痺計畫，我們避免了一場世界大戰。

第一次世界大戰的傷亡人數約為 2,000 萬。我們透過小兒麻痺的努力所拯救了的兒童，人數是 1,900 萬。有什麼比這個為世界帶來積極的和平更好的例子。

挑戰仍然存在，但我們有一個有效的策略——我們需要您的幫助才能讓我們達到終點。

我們在新的焦點領域接受了保護環境的巨大挑戰，此後不久，我應邀參加了 COP26「全球氣候變化峰會」，近 100 位國家元首和政府首腦齊聚一堂，共同拯救環境。

這是扶輪第一次參加這個全球氣候變化會議。我與大英國協秘書長帕特里夏·史考蘭德男爵女士共同主持的圓桌討論，重點在討論紅樹林在緩解和適應氣候變化方面所發揮的關鍵作用。

我們同意在會議本身採取具體行動——因為我堅信任何這樣的會議都應該導致行動。我們所面臨因應氣候變化的需求甚為巨大而迫切。因此，扶輪現在準備在十多個國家開展紅樹林工作。這是未來一項重要工作，將會保護我們的星球。我很高興告訴各位，在這十多個國家當中，我們已在其中五個國家分別遞交了五份獎助金的申請。

今年我們取得了很多成就，是各位參加年會的人員的共同努力。七次社長會議帶來了預期的結果。數以千計的扶輪社員受到鼓舞，要在焦點領域做得更多。他們展示了世界各地最好的扶輪服務專案，也為未來的倡議鋪平了道路。

我還要感謝扶輪社員和扶青社社員在加強扶輪服務日所做的傑出努力。

除了我們的社員人數增長和我們的賦予女孩能力的倡議之外，我最引以為豪的是拉許和我在世界各地政府最高層官員的互動。

今年我們能夠向世界各國領導人展示扶輪對以服務改善人生的承諾。當我們從一個國家到另一個國家逐國訪問之際，我們會晤了 30 多位國家的總統與總理或首相。我們與他們每個人討論扶輪與他們的政府的夥伴關係，他們對此表示衷心歡迎。

我給烏干達總統的禮物是扶輪將樂意為他的國家的兒童進行 100 次心臟手術。我們履行了承諾，第一批兒童的 28 例心臟手術已經完成。3030 地區的扶輪社承諾繼續進行 58 例心臟手術。

我們致力於在全世界不同國家展開教育、心臟手術、護理能力建設、眼科醫院、透析中心等各種工作。我們的每一項承諾都將履行。我們將能夠與世界各地 30 多個政府合作——這肯定會提高扶輪服務和形象的標準。

朋友們，我們真的非常幸運，因為扶輪，我們有機會以服務改善人生。我對扶輪社及扶青社社員所做工作想得越深，我就越相信我們在地球上做的是上帝的工作。

結束之前，讓我來跟大家講一個故事：印度一個哲人曾說過，他曾有個夢，在夢裡看到天使們在書寫文件。他詢問天使，天使說「正在為人們寫喜愛卡，但是你的名字不在上面」。「為什麼？我一直在幫助人們。我讓失明的人恢復視力看到光明。」天使就離開了。第二天他又夢見天使們。他就問天使同樣的問題。天使就說「我現在正在寫那些已獲得愛的人的名字，因為他們在地球上行上天的工作。我想，正好看到你的名字在這個名單上面，在名單的最上面。」

朋友們，我們在做什麼呢？我們就希望讓失明的人恢復視力、治癒患者。這不正是我們每一個人所做的事嗎。我們真的非常幸運並且感恩能夠去做上天的工作。

扶輪社員是聯繫創造者的紐帶。如果你想我們建造的數百家醫院、我們支持的數千所學校、WASH 清潔衛生甚至環境保護方面的工作，我們觸及改變了數百萬人的生活。朋友們，我們真的很幸運能夠改善人生。

我們得到的最大禮物是改善人生，在生命的循環中有所作為。用我們的心靈和靈魂伸出援手。

讓我們一起繼續轉動扶輪這個巨輪，讓人類繁榮成長。我們擁有力量和魔力來改善人生。

台灣扶輪月刊譯，來源：國際扶輪網站 2022 年休士頓國際年會——國際扶輪社長梅塔演講（影片）RI President Shekhar Mehta's 2022 Convention speech

扶輪基金保管委員會主委澤恩演講詞

2022 年 6 月 7 日

我今天非常榮幸在這裡向大家報告你們的扶輪基金會的最新情況，關於我們希望取得的成就以及我們可以支持的那些偉大計畫。

但是，首先我有一些重要的消息要傳達給各位。

現在是我們揭曉下一個大規模獎助金獲獎者的時候。

我要祝賀來自德國的 1860 地區，和奈及利亞的 9125、9110、9141 和 9142 地區的許多扶輪社員及扶輪行動團體成員獲得今年的大規模獎助金，這樣他們就可以在未來四年內繼續在奈及利亞的更多地方開展降低母嬰死亡率的工作。讓我們以熱烈的掌聲向他們表示祝賀。

這項成功的計畫，名稱叫「為奈及利亞健康家庭齊心協力」(Together for Healthy Families in Nigeria)。此一計畫是建立在我們與當地的關係與根除小兒麻痺工作的傳承之上，確保準媽媽以及新生兒能夠獲得高品質的醫療保健。

這個計畫使許多家庭得以在臨床環境中接受持續的護理，而改善母嬰，還有父親的健康成果。

我們對這個計畫感到非常興奮，但我們興奮的同時不要忘記並且忽視我們第一個大規模獎助金的獲獎者。因為我們的目標不是放在聚光燈下關照一年就往前走了。而是要建立可衡量的、可持續的成功。我們的目標是實現大目標，而要做到這一點，我們需要長期的承諾。

我們第一個由社員領導的大規模計畫，也就是「無瘧疾尚比亞夥伴」(Partners for a Malaria-Free Zambia) 計畫，是將尚比亞兩個省內 10 個受瘧疾影響嚴重的地區，把瘧疾減少 90%，這是一個雄心勃勃但可以實現的目標，根據在尚比亞其他地方成功減少瘧疾的社區衛生工作者模式，而由我們在當地的夥伴及扶輪社員而實施辦理。

在這個扶輪年度到目前為止，這個計畫已經訓練了 2,500 名社區工作者並裝備與部屬了超過



1,300 名的社區衛生工作者，他們將幫助當地衛生中心接觸到更多容易感染瘧疾的人群如母親及兒童。

這個計畫還在收集和分析數據，以確保醫療用品能送到最需要的地方。這項工作以及我們很多的執行夥伴與尚比亞各地的扶輪社及扶青社一起合作，構成了實現我們目標的第一個大膽的步驟。

當然，大規模獎助金計畫只是扶輪基金會在我們所有焦點領域支持的大型雄心勃勃的諸多計畫中的一個。

當世界需要我們時，我們就會介入。扶輪基金會成立於 1917 年，從那一天起，我們就一直支持著扶輪社員。支持他們為減少人類痛苦，並讓我們的世界變得更加美好的歷程當中所做的努力。當颶風來襲，扶輪就出現在那裡，並得到基金會的支持。當流行病和疫情在我們的世界中造成破壞的時候，扶輪在基金會的支持下就會出現，當戰爭和衝突來臨時我們也會在那裡盡我們的所能幫助那些流離失所和遭受痛苦的人們。

扶輪在抵抗新冠疫情方面，發揮了不小的作用。我們在小兒麻痺疫苗接種方面的經驗以及我們努力建立的公共衛生基礎設施，在面對新的病毒時變得非常的寶貴。世界上這麼多地方能夠如

此迅速的接種疫苗，其中一部分是因為我們扶輪的網絡。從來沒有一種疫苗被開發的如此迅速，更重要的是從來沒有一種疫苗可以如此迅速成功地佈署。

這是因為我們扶輪社員們的努力。扶輪的社員迅速採取行動阻止新冠病毒的傳播，我們努力確保疫苗的公平分配，我們採購的各種防護設備並打擊錯誤的訊息。迄今為止，已有超過 4,600 萬美元全球獎助金已用以對抗新冠疫情。而且我們繼續為那些致力於保護全世界各地社區免受這種病毒侵害的計畫提供資金。

當戰爭爆發，烏克蘭出現人道危機時，我們也介入其中，我們為烏克蘭的捐款開設的救災基金 (disaster relief fund) 募集到的資金，迄今已有 1,500 萬美元，我們將我們的人道網絡和資源用於努力幫助最需要幫助的地方，在烏克蘭本身的扶輪社和在鄰國的扶輪社已經能夠提供食物、住所和其他的必需品給數百萬失去一切、流離失所的人們提供幫助。我們還向烏克蘭境內的扶輪社發送了一百多噸醫療用品，這些用品被分發到急需的醫院及診所。

當然，我們扶輪基金會的首要任務仍然是與小兒麻痺所做的鬥爭。作為最早設想使小兒麻痺絕跡於世界的組織，扶輪 30 多年一直處於根除小兒麻痺之戰的中心。在各地的扶輪社員應該為我們完成的工作感到自豪。我們還沒有完成這個工作，扶輪仍然全心全力追求一個無小兒麻痺的世界。我們齊心協力已經為根除小兒麻痺的鬥爭捐獻超過了 25 億美元以及無數的義工服務時間。感謝各位的捐獻，感謝各位擔任義工奔走各國，感謝各位持續把根除小兒麻痺作為我們第一線奮鬥事項。在與我們的夥伴合作之下，我們每年為超過 4 億名的兒童接種小兒麻痺疫苗。4 億名兒童正是接種了疫苗而免於跛足麻痺。這都是因為你們所做的一切。

扶輪在 1985 年成立了「根除小兒麻痺等疾病」(PolioPlus) 計畫時，當時在 125 個小兒麻痺症流行的國家，每天都有 1,000 名兒童因小兒麻痺而癱瘓，你們改變了這一切。今天我們只剩兩個國家還有野生小兒麻痺的流行：阿富汗和巴基斯坦。

現在，在這兩個國家只有 8 個病例，今年只

有 8 個病例，這是我們歷來最低的病例數目。在這兩個國家當中，阿富汗和巴基斯坦，他們也是經歷了自己國家歷來最低的病例數目。但是經驗告訴我們，即使只有一個病例也是太多了。因為小兒麻痺病毒已經多次顯示是最難根除的病毒之一。我們只要再做最後的努力就可能讓我們達成我們必需要達到的目的。我敦促各位盡己所能幫助我們來達到我們的目標。

我們今年 PolioPlus 計畫的募款目標是 5 千萬美元，這是很大的金額，但是如果我們能夠達到 5 千萬美元，比爾及梅琳達蓋茲基金會將提供二比一的配合捐贈最高達一億美元。比爾蓋茲從來沒有給過任何組織二比一的配合捐贈，除了你們，因為他們知道扶輪社員是堅持不懈的。扶輪社員是下定決心的，他們也知道扶輪在 1985 年開啟了這個計畫，而世界上沒有任何人去碰這一個問題，一個沒有小兒麻痺的世界是扶輪獻給世界的禮物。我們正瀕臨於達成這個長期追求目標的邊緣，我們比以往任何時候更需要你們幫忙來提供這份永久性的美好禮物。

你們知道我一直是非常榮幸，多年以來身為這場戰役的一份子。但我最自豪的是跟著你們一起肩並肩地在一起，隨著我們迎接每一個挑戰，面對每一個挫折，保持對此一歷史性目標的關注，而這時很容易會說我們做的已經夠了。我們只有八個病例，我們為什麼還要去做呢？只剩兩個國家嘛。我們不能夠這麼做，我們不能現在就謝幕。

我們不是為了美譽，我們是為了這世界上的孩子，所以感謝你們，感謝你們一起走過的每一步，沒有你們就沒辦法做到，你們沒有其他扶輪社友的支持的話，也沒辦法做到。所以請回去告訴他們，在我們於全球及各地從事其他善行工作之際，我們扶輪繼續根除小兒麻痺這項工作是如此的重要，這是我們第一個優先事項，我們一定努力堅持到底，我們一定會根除小兒麻痺，謝謝各位！

來源：國際扶輪網站 2022 年休士頓國際年會——扶輪基金會保管委員會主席澤恩演講（影片），<https://my.rotary.org/en/exchange-ideas/events/convention-images-videos-2022?types=audiovideo>



促使改變者（十） Changemakers

派崔克·寇曼博士 (Dr. Patrick Coleman) —— 南非網路扶輪社 (D9400)

台北大安社前社長 鍾鶴松 PP Harrison 譯

在我們的歷史長河裡促使改變者

我們的生活中，我們所有人之間總有那些促使催化我們改變成為一個特殊的個人與扶輪社員的人。我以前已經提過我個人的朋友以及扶輪的導師——前地區總監丹尼斯·輝戈輔 (Dennis Figov)。當然，此類人物不勝枚舉，而且這時許多已「提升到更高的服務層次」。

這份促使改變者的名單羅列甚廣，我們先從非洲第一位擔任國際扶輪社長奈及利亞 (Nigeria) 的喬納森·馬奇約伯 (Jonathan Majiyagbe，2003-04 年度社長，而且到目前為止是如此) 起頭。從他在 2003 年訪問馬拉威 (Malawi) 時開始，我與他就有個人的接觸。那時地區總監威廉·尼倫達 (William Nyirenda) (D9210) 聽說國際扶輪社長將前往馬拉威，他打電話給我，要我儘快趕到立利隆圭 (Lilongwe，馬拉威的首都)！我趕上了一班飛機（事實上是兩架飛機）幾乎與社長同時到達。我們花費了幾天的時間旅遊馬拉威各地，探訪幾項服務計畫，與扶輪社員互動接觸，而且我們有幾位受邀位於布蘭太爾 (Blantyre，馬拉威第二大都市／金融財務中心) 的馬拉威總統官邸，參加總統埃爾森·巴基利·馬魯茲 (Elson Bakili Muluzi) 的晚宴。第二天我們獲准搭總統專機飛到利隆圭，使得喬納森社長能夠趕上一班飛機到他的下一個目的地。

如我們所知，那時正當扶輪國際講習會進行中，社長夫人不幸辭世。喬納森與我聊起其哀悼追思的過程，因為正好十年前我也遭遇同樣的事情。我告訴他悲傷是一種個人的歷程，而他應該

按照他自己的步調繼續進行。我鼓勵他集中心志於他生活方面能夠帶給他最為怡然快樂的那些地方。他告訴我許多人勸他去尋找某人以替代愛德奧拉 (Adeola，他過世的愛妻)。他接著說沒有任何能夠取而代之，但是上天如果允許的話。也許會帶進某人進入他的生活中而他能夠再享有情愛。接下來的那一年阿甌 (Ayo) 進入了他的生活世界，而喬納森確實有幸地再度享有摯愛。

喬納森鼓勵扶輪社員，他說「扶輪的核心價值之一是多元。我們的強項是我們邀請社會各階層的人士加入，沒有任何的障礙，而多元是我一直值得欣羨的一件事。曾有一位前 RI 社長以『天下一家』(Mankind is one) 做為他的年度主題 (1982-83 年度)。身為 RI 社長，我也如此地鼓勵。在每個月的扶輪雜誌，我穿著不同的服飾與帽子展現，雖然我們服裝不同，我們卻是同樣的人。那就是我們在奈及利亞所需要的。政治不應該把我們分開，宗教也是如此。」

當我們繼續談及非洲的促使改變者時，我想起我的好朋友——RI 前理事來自迦納 (Ghana，位於非洲西部的一個共和國) 的山姆·奧庫澤多 (Sam Okudzeto)。1999 年在開普敦 (Cape Town) 參加一次社長會議後，我們大家各自回家時，我第一次在機場遇到他。對於他的熱情與意願與一個年輕的扶輪社員交談同時鼓勵我參與並保持參與，立即給我留下深刻的印象。幾年後我何其有幸於尚比亞的利文斯頓 (Livingstone, Zambia) 扶輪研習會擔任他的隨扈。他仍然保持同樣的熱情與活力而使他成為一個活躍於非洲以及全世界的

扶輪領導人。在另一次的扶輪地帶研習會中，我幫他在阿克拉（Accra，迦納的首都）慶祝他的生日。在扶輪的世界裡，他一直是一種力量。

RI 前理事東尼·塞拉諾 (Tony Serrano) (D9300) 於 2020 年 7 月 16 日獲升更高的職位。他訪問了盧安夏 (Luanshya，非洲中部國家尚比亞的一個城鎮，D9210) 並且展現他確實真的奉獻給扶輪的事業。在非洲大陸根除小兒麻痺等疾病方面，他的貢獻十分卓著。他深受敬愛與感激。據說他酷愛他的家人與扶輪，而在他過世時的讚譽彰顯了他真正地受到他的扶輪家庭的熱愛。

羅列這項名單不能遺漏 RI 前社長當選人烏干達的山姆·歐烏里 (Sam Otori)。有些人錯誤地稱他「小山姆 Little Sam」，但在扶輪的領導人行列中，他是一個巨人。他的早逝留給扶輪世界——特別是非洲——震驚與哀傷。山姆與諾拉 (Sam and Norah) 令人懷念良深！

幾個星期以前，我拜訪了在哈拉雷 (Harare，辛巴威的首都) 的前總監克理斯·莫拉姆 (Chris Molam, D9210) 的照護之家。當他們把他

從他的房間帶到會客廳時，他看到我們不由哭泣感傷。開啟記憶之門，我們談到他在非洲過去曾經嘉惠許多扶輪社員的往事。在他的鼎盛時期，他是一個訓練師的訓練導師而過去多年來我們仍然受惠於他的教導與付出。

正如前述，我們的生活中大家都有特別的促使改變者。他們幫助我們使我們成為今日的扶輪社員。讓我鼓勵您們每一個人去認同並記得您們的扶輪導師。使他們知道他們在您們的生涯中，他們如何成為促使改變者。不要等到送給他們的辭世頌詞…現在就做！

最後，當我們接近這個扶輪年度的尾聲之際，我們還是用心用力以改變我們的生活，做一個某人的生活之促使改變者。激勵朋友，與陌生人交談，當您知道某人正經歷困難的時候，您伸出援手。

您改變的生活也許可以改變這個世界。

The article was originally published in Rotary Africa/
www.rotaryafrica.com

台灣 12 地區扶輪社及社員人數

統計資料至 2022 年 4 月底
資料來源：各地區總監辦事處

	2021 年 7 月 1 日		2022 年 4 月 30 日		2021 年 7 月 1 日		2022 年 4 月 30 日	
	扶輪社 社數	衛星社 社數	扶輪社 社數	衛星社 社數	扶輪社 社員人數	衛星社 社員人數	扶輪社 社員人數	衛星社 社員人數
3461	64	2	65	3	2,897	26	2,924	6
3462	66	0	65	0	2,563	0	2,625	0
3470	67	4	69	4	2,251	54	2,425	54
3481	91	15	91	16	2,559	175	2,656	180
3482	75	11	79	10	2,272	123	2,473	122
3490	101	7	102	7	4,599	68	4,677	65
3501	85	6	85	6	2,662	44	2,918	40
3502	65	5	70	3	2,332	46	2,569	34
3510	97	5	97	5	3,100	16	3,230	15
3521	59	2	62	3	2,130	53	2,275	55
3522	71	2	72	2	2,661	25	2,792	25
3523	75	7	76	16	2,218	29	2,385	167
總計	916	66	933	75	32,244	659	33,949	763

是偏見還是偏執？

作者：路易斯·格林斯坦

譯者：台北南隆社 黃文玥 PP Wen Yue



我們大多數人將「偏見」這個詞與種族主義、性別歧視和同性戀恐懼症等壞事聯繫在一起。

然而，對於社會科學家來說，以上這些事情超越了偏見，而是偏執。社會科學家將偏見定義為一種偏好，沒有它，好吧，想像一下你在餐廳下訂單需要多長時間。

聖路易斯大學專業研究學院戰略研究主任、心理學家馬特·格威奇說，我們的大腦進化為可以根據少量信息快速做出決定。在史前時代，專家認為，越像我們的人，我們認為他們的危險就越小，無論這是否屬實。

但我們的許多史前傾向並不一定對我們今天有好處。研究表明，最多元化的公司更有可能超越競爭對手。你可能對漢堡和蔬菜有偏見，但這並不意味著你應該只吃漢堡或討厭蔬菜。

作為一個現代的、進化的人或組織的一部分可能意味著避免我們偏向的一些事情並尋找替代方案。

雖然我們經常不善於發現自己的偏見，但我們可以學會區分偏見和偏執，並防止偏見對我們的決定產生負面影響。

以下是一些防止偏見成為有害因素的技巧。
認識到這很難

賓夕法尼亞大學的心理學家科里克拉克說，我們基本上沒有意識到自己的偏見，即使它們引起了我們的注意。克拉克經常要求教室裡的學生根據友善、吸引力、幽默感和其他因素對自己相對於房間裡的其他人進行評分，結果總是證明他們都認為自己高於平均水平。「幾乎每個人都是六歲或以上，」克拉克說。然後她向他們展示了結果，並指出不可能 100% 在每個特徵上都處於上半部分。在暴露了他們的偏見後，她要求他們再次給自己打分。絕大多數人仍然認為自己優於平均水平。「每個人都同意人們有偏見的想法，」克拉克說。「但總是另一群人！」

謹防集體思考

心理學家馬特·格威奇說，當我們的圈子由長相、思維和聲音過於相似的人組成時，偏執的風險就會增加。「當每個人都有相同的偏見時，」他說，「你就創造了一個迴聲室。」

問問自己：這是真的——還是安全的？

克拉克說，在我們歷史的早期，我們的偏見將我們與我們的氏族、我們的部落或心理學家所說的我們的「內群」聯繫在一起。不同意你的內群可能會讓你被拋棄——或者更糟。今天，對我們的內群體的偏見使我們有可能扭曲我們處理的信息，並在其他人看不到我們的事情時感到沮喪。

考慮偏見是否對你有好處，或者對團隊有好處

偏見可能有利於進化，但不一定是個體。松鼠是有偏見的，克拉克說，「認為一切都是捕食者。」因此，雖然對捕食者的恐懼可能會促進該物種的生存，但它可能會使個體松鼠遠離試圖幫助它的人類，從而使自己處於不利地位。

制定政策

人才戰略公司的創始人蓋爾·托爾斯泰-米勒說，「我們不能依賴我們的自我意識」。對抗無意識偏見的一種方法是遵循由不同群體開發的過程。「多樣性不僅僅是身分，」她說。「決策者必須有多元化的思維。」對於招聘決策尤其如此。多元化的面試官可以幫助消除無意識的偏見。

鼓勵激烈的討論

「組織需要培養一種鼓勵甚至推崇建設性辯論的文化，」位於賓夕法尼亞州福爾瑟姆的 Delco Business Solutions 創始人 Michael Diaz 說。「如果一個組織的文化使團隊成員能夠質疑彼此的假設，無論他們在組織結構圖上的哪個位置，偏見的負面影響都會降到最低。」

在扶輪學習中心了解更多關於在多元、平等及包容課程中發現無意識偏見的信息。請前往 my.rotary.org/learning-reference。

本文譯自國際扶輪網站 Is it bias or is it bigotry? | Rotary International

12 位地區總監介紹

楊迺津
DG Dentist

我是彰化縣溪湖人，溪湖以糖廠、羊肉爐聞名，然實為全台一級產業重鎮，是最重要的蔬菜產地及集散市場之一。其西臨二林、芳苑風頭水尾之地，環境形塑純樸勤奮努力耕種民風，自幼庭訓一分耕耘一分收穫，其來有自。打小即負笈台中唸書，從大同國小——居仁國中——台中女中——中山醫學大學，之後北上實習、就業。考量求學期間所熟悉的生活環境宜居城市，還是決定回台中開業，創立文津牙醫診所。

我和我先生是大學同班同學，所謂的班對，我們同為牙醫師，有人稱一位是西班牙牙一位是葡萄牙號稱雙牙，書閣合璧夫妻同心，彼此合作無間胼手胝足共同創立了事業及家庭。當正在為事業衝刺，為家庭忙碌的時候，因緣際會在 1991 年經由台中社 PP Hotel 引薦加入正在籌備中的台中中央扶輪社當創社社員，時

光荏苒歲月如梭一晃 31 年。31 年來我有幸在台中中央社 CP Music 帶領下，薰習承受優良的扶輪社風以及傳承，也經由許多扶輪前輩的扶輪親自服務身教激勵，開始積極參與社裡和地區的服務工作，汲取扶輪服務經驗，累積扶輪友誼，很榮幸的被推舉為總監候選人並承擔 2022-23 年度地區總監的任務。

國際扶輪 2022-23 年度社長 Jennifer E. Jones 是 RI 118 年來第一位女性社長，她的年度主題 (Slogan) 是「IMAGINE ROTARY」中文「想像扶輪」，想像一個沒有戰爭、沒有飢餓、沒有小兒麻痺、人人有乾淨水喝、女孩都受到好的照顧、人人都能有多元平等和包容的心胸，這樣的一個世界多麼值得人期待呀！也因為 Jennifer E. Jones 這樣的倡議及理想，讓我想起這麼美好的世界以及我們的終極目標設立下來，我們應該是要來實踐它而且就在此





扶輪3461 最佳公關主委

I hope it brings luck, love & happiness to everybody around me
So I'm sharing and sending some good luck your way

時，所以 3461 地區在 22-23 年度的地區口號就是「想像扶輪夢想起飛」搭配起飛的手勢希望能激勵地區社友及寶、尊眷能一起身體力行積極實現這個夢想。

最後談到我的家庭，我的先生是我大學同班同學，我常常說他是我的最佳合夥人，朝夕相處的人生伴侶，工作上相互支援，家務生活上彼此幫忙，實是事業和家庭的最佳拍檔，他是台中省都社的創社社友，扶輪名也叫 Dentist。並於 2013-14 擔任社長，所以我能

有勇氣接受地區總監的任務，是他的鼓勵及大力支持，我才有這個能量承擔的，所以很謝謝他！我有兩個女兒，大女兒倫敦藝術學院學成後從事服裝設計，這是她的興趣，也因為這個興趣所以碰到了她的 Mr. right 也就是我的大女婿，現在他們兩人正在為事業衝刺，我的小女兒是我在考慮了很多年之後才決定要生的小寶貝，她跟姐姐差了 9 歲，她的興趣是藝術，德國回來之後從事藝術創作，做個快樂的藝術家。



很多患者問我有沒有人承接衣鉢，我都回這也不是什麼百年事業體，孩子各自有興趣就隨她們發揮吧！我想這可能也是補償我當初心不甘情不願的順著醫生阿公的意願走上醫學這條路的代償作用。話雖這麼說，我到現在還是很感謝我的醫生阿公當初的堅持，就是這樣的成長養成要求，我才能加入扶輪在扶輪道路受這麼多扶輪前輩的照顧，還有願意扶持我為2022-23年一起打拼的團隊及支持我的社友寶、尊眷們，感謝大家、感謝一切！我會努力！

因為加入扶輪我們才擁有這個不平凡的機會去創造我們可以揮灑的時空，夢想起飛這會在我們的生命歷程中留下可以談論的話題，創造絢麗而美好的回憶，扶輪提供我們可以實踐夢想的平台，為我們打開想像的機會，我將會和大家一起迎向挑戰勇敢前行。

扶輪的服務帶來更好的社區和世界
想像扶輪為扶輪的未來提供願景
夢想起飛將扶輪的願景落實執行
我們都是「想像扶輪夢想起飛」的扶輪人！



12 位地區總監介紹

楊世裕
DG Stanley

DG Stanley 伉儷

學歷：美國德州州立大學企管暨會計碩士

美國註冊會計師

國家地政士考試合格

不動產經紀人考試合格

現職：敦泰建設 創辦人

所屬社：臺中黎明社

學、經歷及成長過程

敬愛的各位扶輪先進，我是國際扶輪 3462 地區 2022-23 年度地區總監 Stanley。我出生於臺中沙鹿小鎮的大家庭，祖父是有著七十年歷史之食品公司創辦人。從小很幸運，能在爺爺奶奶身邊耳濡目染的學習成長，祖父、祖母所教導的做人處事道理，以及祖父所表現出的企業家風範，對我影響甚鉅，使我從小養成對自我的要求、凡事全力以赴的態度及毅力。

青年時期，為使自己能更增廣見聞，不選擇待在安逸舒適的環境中生活，而選擇至海外磨練自己，給自己挑戰並成長；在國外求學時，取得



2016-17 年度擔任臺中黎明社社長

了企管及會計雙碩士，也在沒有家人的金援下，靠著自己的決心，順利考取美國執業會計師執照，在國外走出另一條不同的道路；身在異鄉及多元的文化環境，更需要以能力來證明自己的價值，秉持著正面的工作態度及表現，我也在幾年內即擔任了美國家具公司的營運暨財務副總。

創業之路

在國外的這幾年，我走訪許多各地有名的建築作品，進而培養了自己對建築的想法與見解。回國後，因原本家族之建築本業於近年多著重於土地開發及整合領域，為實現自己對建築的理想並榮耀家業之傳承，也認為在創造自我價值的同時應對社會有所貢獻，我以創業的方式來實踐這份想法。在 2013 年，我創立了敦泰建設，以家學淵源之歷史、融入創新思維之活力，以真誠且追求完美的做事態度，運用所學，將理想具體化來為臺灣的建築生態注入一股不同以往的生命力，同時保持著積極的學習心態，前後考取了不動產



2016-17 年度感恩交接晚會

經紀人及地政士證照，亦不定時進修建築營建相關課程以充實自我。我很有幸地在公司的第一個建案即得到國家建築金質獎的肯定，隨後更得到第二十屆金峰獎【十大傑出創業楷模】的榮耀。

肩負著傳承的榮譽與使命，我甘之如飴地面對。儘管過程中總會遇到困境，但始終讓自己保

持著一顆平靜且正向的心去面對。

加入扶輪與創社

在 2010 年我加入扶輪社，於 2014 年有幸地受指派創立臺中黎明扶輪社，並於隔年擔任社長。我很幸運，能遇見一群比我更全力以赴的企業家，他們是各行各業的先進，一起為這個社會貢獻。扶輪致力於改善人們生活，著重七大領域：締造和平與預防衝突、疾病預防與治療、水資源與用水衛生、母親與兒童健康、基本教育與識字、社區經濟發展，還有支持環境保護等各項人道需求。我們為創造更美好的世界，共同投入及貢獻社會，為世界盡一分心力。在這傳承接棒的時刻，我們飲水思源，今天的存在與成績，都要歸功並感謝所有曾經幫助 3462 地區的扶輪先進們。

相較許多傑出的扶輪先進們，我從來不算有什麼特殊的天分，如果說我有什麼特別，我想我僅是一位凡事全力以赴的人，我有著不怕失敗、設定目標後就全力以赴、努力達成的精神，縱使須面對不斷的挑戰，皆要求自己坦然面對並迅速、正確地處理它，並從中獲得成長。而無論在人生或是事業的旅程上，扶輪公平、兼顧彼此的精神也深深影響著我，雙贏共好的原則，兼顧大家的利益來尋求最佳的平衡點，是我秉持的處世態度。

施比受更有福，在實踐理想以外，我們應不忘回饋於社會及環境。扶輪使我體會了「服務」的意義，除了自身投入扶輪為社會服務：包含弱勢學童之學習協助、海外交換學生、以至近期的防疫公益等；除此之外，也帶領著敦泰建設的同



走訪各地著名的建築作品



馬總統英九接見第17屆國家建築金質獎得獎廠商 合影 2015.12.30

第 17 屆國家建築金質獎



第 20 屆金峰獎創業楷模



手牽手教導兒童英文

仁一起身體力行幫助弱勢團體，至偏鄉物資贊助各角落。

做任何事，秉持著善念，是我一直以來不變的初衷，我的心告訴我，「善」是懂得將心比心，為人設想；雙手告訴我，「善」是付諸於行動；雙腳告訴我，「善」是走到每個地方踏實前行；我的成長告訴我，「善」是與人為善，與環境為善；「善」對我而言，是由內而外，是對任何人、事、物的一種謙卑，也是我奮鬥向前的力量。服務社會是我們的使命，我很榮幸被推舉為2022-23年3462地區總監，這既是扶輪先進們對我的肯定，也是對我努力投入及貢獻社會的一種鼓勵。在今後的工作中，我將更加努力的完成在各領域上的貢獻，不辜負各位扶輪先進們對我的期望，若沒有您們的支持，不會有今天的我，我相信當志同道合的人們聚在一起，再小的事情也能創造巨大的影響。在為眾人付出的同時，我們也獲得內心的成就，能與眾人共享的幸福，我相信也就是一種成功。

2022-23年3462地區年度口號：

「All For One, One For All；人人為我，我為人人。」

他人給我的恩澤與美好，我亦將之給予他



2022-23 年度社長當選人研討會

人，這是很喜歡並奉行的一句話。

2022-23年度國際扶輪社長 Jennifer Jones 的年度主題是「Imagine Rotary」：想像扶輪；50年前有一首歌，歌詞寫著：你可能會說我是個夢想家，但我不是唯一的一個；Jennifer Jones 社長以此號召扶輪社友們採取行動，我們都有夢想，但付諸行動是一種選擇。

這是我們的使命，也是我們的榮幸，我要再次感謝3462地區各位夫人們及扶輪先進們，您們是最寶貴的資產，您們的付出，是3462地區成功的關鍵，這是你我的友誼，你我的大家庭，由我們共同來守護，共同來開創。人人為我，我為人人；All For One, One For All；22-23 助人為善。



3462 地區第五屆年會

12 位地區總監介紹

周伯良
DG Carlton

賣車小孩到 3470 地區扶輪社總監

雲林縣這虎尾小鎮（布袋戲的故鄉）約 10 公里左右鄉下地名「崁仔腳」是我出生的地方。家族務農，父親除了務農之外，在大蒜收成時，也做些蒜頭買賣生意，因此我是靠蒜頭養大的「蒜農之子」。

鄉下孩子 70 年代 18 歲高職汽修科畢業後，沒想繼續升學，就提早踏入社會大學，當起了外務員——汽車材料送貨員，領了第一份薪資 5,500 元。

70-80 年代間，社會學習、回校園進修、做生意、建立人際關係，進入銷售汽車行業，受到前輩、公司提攜，一步步的成長，從業務員→小主管→區域主管，循序漸進的學習經營。



家人合照

80-90 年代，汽車銷售事務疲弱，公司面臨轉型，經營管理模式改變，區域經銷，爭取回嘉——內部創業模式成為品牌經銷商負責人。



PETS 合照



DTTS 合照

90-100 年間，公司事業穩定期，投入各社團、學校、工商建研會等，從中學習成長、擴展延伸事業、經營虎尾春秋文創旅店、伯捷汽車租賃業，也建立更綿密的人際關係。

100 年至今，接觸扶輪社團，得知扶輪人做公益、造福社區、影響眾人的力量，在各領域幫助需要的人們，我心想，應該是我人生階

段去奉獻的微薄力量，投入來一起做社區服務、實踐公益。

祈許 Carlton 擔任 3470 總監，能影響更多人來參與扶輪，並聚焦於「扶輪七大焦點領域」來一一實踐，做好各項聯誼，做足各項公益來自勉。



DTA 合照

12 位地區總監介紹

邱文麗
DG Wendy

我是邱文麗，國際扶輪 3481 地區 2022-23 年度地區總監 Wendy。

看著父母的背影

我出生在一個非常特殊的家庭，父親白手起家，母親是家庭主婦，從小到大，一家人總有說不完的話，父母親從未特別要求過我課業表現或任何事情，但我想，我是一個非常享受觀察，也是一個感受度豐富敏銳的人，今日的我，可以說完全是看著父母親的待人處事，以及家人間無隱私的各種面向展露，讓我貼身的觀察到，他們是如何自律，如何成全別人，如何承擔，如何平等對待包括家人與他人，這一切對我影響極大。至於我說這個家庭的特殊之處，我想，就是全家人彼此的信任與認同，印證了前世的安排，彷彿此生只為了延續。

我與祖父母，以及外婆（外公早逝）親近，特別是祖母與外婆往生前的半年，在父母的信任交付之下，我有這個機會，每天貼近陪伴，人生的無常在 34-36 歲的我而言，有了較深刻的體驗，更加堅定跟隨虔誠佛教徒的父母

親修行，母親於兩年前往生，這段過程更是人生中，一場極為重要的歷程，參雜了對生命的有限、難得、意義等等更加深入的思考，體會，此期間與父親的對談，成為我重要的人生養分，當然，也是生命靈性成長最快速的一段時間。

我的特質自小到大，非常一致

在國語實小的幼女童軍團擔任大隊長及樂隊指揮，崇光女中（現改為崇光中學）至東吳大學共七年的辯論社團歷練，高中過關斬將代表台北縣（現改為新北市）參加全國國語文即



Wendy 與父母親合照



幼女童軍團

席演講比賽得到冠軍，東吳日文系後以非科班考上華視主播，確實印證了我相對有語言，口語表達以及邏輯思考能力的特質。

另一方面，從國小的導師，至現在扶輪社的先進，時常提到對我的第一印象，都是我的笑容，記得小學二年級的老師跟母親說，文麗最大的優點，就是她的笑容。

熱愛工作，是血液裡的 DNA

大學時期，父親問我畢業後是否要繼續攻讀更高的學位，就讀日文系的我，父親公司的日本客戶也 offer 機會，讓我到日本工作，我當時都婉拒了，現回想起來一切果真是因緣安排。我從華視離開回到父親公司上班，從業務助理做起，至今 27 年，現任實英實業股份有限公司副總經理，期間曾代表公司派往日本參與トヨタ女子リーダー為期一年的訓練，每月在日本有一週的時間，在不同的工廠進行生產革新，是唯一的海外代表，此過程不管是對於日本的企業經營理念，管

理文化，有更深層的認識，也在這個過程喚起了我血液裡日本的 DNA（謝謝祖母日本的血統），在自己的企業中，不斷希望追求改變。

也感謝父親的成全與支持，讓我在 27 年的工作歷練中，有 4 年常駐中國工廠，也有近 5 年常駐美國德州，這些經驗的累積，不但對於事業發展有所幫助，更是對人生中面對國際事務的敏銳度、判斷力，以及適應力，有絕對



翡翠扶青團創團



偏鄉英文相見歡——崇光場

的影響與幫助。

扶輪之路是命定之路

1999-2000 年度，在父親給予的機會下，我成為翡翠扶青團的創團團長，那年我 23 歲，當時的地區總監是 PDG Y.H.，感謝在 2000-01 年度 PDG Design 給予的機會，讓我開始在日本扶青團來訪的活動中擔任司儀與翻譯，也在父親一步步的引導下，接觸更多社團經營與運作學習，雖然隨著年齡增長從扶青團 OB，但仍然跟在父親身邊，執行許多扶輪活動的任務，從旁觀察與印證，扶輪的精神與價值，在 2013-14 年度父親擔任總監時，陪伴完外婆人生最後一段路，讓我興起在有限的生命裡，要對社會與他人作出最大貢獻的念頭，扶輪的精神立刻出現在我腦海，於是我決定找尋一群志同道合的朋友共同創社。

創社後感謝 RRIP Gary、PDG Naomi、PDG May、PDG Kevin、PDG JP、PDG Professor、PDG Vincent、IPDG Jimmy 以及許多地區資深的扶輪先進，給予我學習的機會，更可貴難得的，是因為父親的帶領，台北國際年會 HOC Chair PRID Jackson 多年來手把手的給予許多指導與機會，另外也有幸擔任 2021 年度北部 3481、3482、3521、3522、

3523 地區創社社長聯誼會第三十屆的會長，這些歷練都成為我生命中的養分，有些讓我吸收而產生力量，也有些讓我認清該捨棄放下，直到我更加清楚地看見自己的本心，也自省接受了眾多栽培，唯有確定自己的能力與意願堅定，那麼就該是承擔與付出的時候了。

我眼中的扶輪未來

我對自己的期許，是承擔與迎向挑戰。因為承擔，面對困難與挑戰是快樂的享受。

我看見 2022-23 年度 3481 地區的畫面是扶輪傳承・世代共好。

在世代交融的時代裡，如何將經歷過 23 年不同的扶輪身分與歷練，化為一個符合多數人都能夠自在享受的扶輪生活，是我為自己設定最大的挑戰。

想像扶輪，對我而言是開放但身負對人的信任與尊重深度的年度口號，彷彿是為我們量身定做的。我深信每一位扶輪社友，都值得一個美好的體驗。讓我們因為體會扶輪的哲學，認識扶輪的價值，而成為一個更多元、平等、包容的人，也讓自己成為一個戴上扶輪徽章時心安理得，讓人願意親近、追隨，禁得起考驗的扶輪人。

在即將展開的年度裡，我相信 2022-23 超人團隊，將會以社友們的感受，為最重要的指標，一起成就一個我們的年度，讓好事接二連三。

感謝有此機會向所有扶輪先進自我介紹，同時也僅以此文，感謝使我人生充滿被信任的美好與無限力量的——

我的父親邱秋林先生 PDG Computer，
母親張信貞女士 Jasmine。

12 位地區總監介紹

徐錕柏
DG Louis

RIP & DG 四人

非常榮幸擔任國際扶輪 3482 地區 2022-23 年度總監，為扶輪服務、為社區服務！回想 1999 年加入台北城中社至今已 23 年，從一無所知到擔任社長、AG、地區職委員，到地區總監，邊服務邊學習，一路走來都是最充實也最美好的回憶！

今年 RI 社長 Jennifer Jones 是扶輪有史以來第一位女性社長，溫馨而又堅強，加拿大人，全家兄弟姊妹都是扶輪人，先生是個家庭醫師，也剛當選該地區的 DGND，Jennifer Jones 曾經擔任 RI 社長代表在 2016-17 年度地區年會時來過台灣，E/MGA 林鑾鳳 Naomi 擔任其隨扈，溫馨、幽默，非常具有親和力。

今年的 RI 主題是 Imagine Rotary 想像扶輪，擁有想像力是人類與其他物種最大的不同，人類所有偉大的發明與創造都來自於想像力。想像一下，扶輪從四個人成長至今 120 萬位扶輪社員，想像一下，扶輪基金從 26.5 美



2016-17 年的 RIPR Jennifer Jones

元成長至今 23 億美元，實現了扶輪的許許多多服務計畫，對世界做出了偉大的貢獻，想像一下，小兒麻痺症從每年 35 萬人至今只剩下 2 例，即將徹底根除。

依照 RI 的規定，在上任總監之前必須在地區舉辦 DTTS、PETS、DTA 三大講習訓練會，過程中我與我的團隊密切合作、互相學習，除了讓社友們學習到應有的知識與責任，也是團隊成員互相磨合的最好機會！在此特別感謝我的夫人也是地區領導人訓練會主委 E/MGA Naomi 以及地區團隊辛苦籌劃各種課程與節目，使社友們能將三大講習會所學所知及目標結論帶回各社規劃執行，讓各社成為有效能的扶輪社。經過整整數日的課程洗禮，大家都滿載而歸，磨拳擦掌準備迎接嶄新的年度。

而我本身也在去年年底參加了線上「總監當選人訓練會 (GETS) Governor Elect Training Seminar」，並於今年 2 月參加了為期 9 天的



2016-17 地區年會晚宴



2015 年 5 月 13-17 日訪
韓國 D3640 年會植樹活動



2021 年 11 月 8 日
2022-23 年 AG、VAG 相見歡



2022 年 3 月 19 日 PETS 授旗

線上「國際講習會 International Assembly」密集訓練，這原本是要到佛羅里達的奧蘭多受訓，但由於疫情 Omicron 病毒瞬間升溫單日感染確診高達 75 萬人，不得不臨時改為線上視訊會議，這樣除了無法與全世界 529 位 DGE 及其 Partner 面對面聯誼之外，與會者皆認為這是最成功的一次 IA 講習會，受益良多。

從 2020 年開始，我們面臨了一個共同的敵人：COVID-19，全世界陷入一個從未有過的窘境。但扶輪人沒有放棄機會、沒有停止服務，世界各地自主發起了各種援助活動。我們從不放棄任何為這世界努力的機會，正如 RIP Jennifer Jones 所說「想像一個值得我們付出的世界，我們每天起床就知道自己可以有所作為」。不看昨天、只看明天！我們不要浪費了這次疫情帶給我們變革的機會，讓我們因此做出了正面的改變，視訊會議的盛行與熟練，使我們的聚會形式更具彈性，得到更高的效率，更廣泛的連結。

2022-23 年度扶輪的重點仍然強調根除小兒麻痺症，我們已經接近完成的最後一哩路，這更要積極的去努力，請各位扶輪領導人繼續鼓勵社友捐助根除小兒麻痺的基金，讓小兒麻痺症成為人類的歷史，這是偉大的成就，我們要用這個遺澤的經驗繼續迎接下一個挑戰，例如新冠疫情，這可以增加我們的影響力，吸引更多的人參與扶輪社，讓我們一起展望的世界裡，人們結合力量，採取行動，在自身、社區

及全球各地創造持恆的改變。

今年 RI 社長 Jennifer Jones 還強調 DEI 多元、平等及包容的重要性，消除隔閡，歡迎不同背景、不同文化、不同宗教、不同政治理念、不同性別取向的社員加入扶輪社，營造扶輪社的友善環境，協助弱勢族群能公平參與扶輪的權益，邀請他們參加各種聚會，扶青社社員也將成為正式的扶輪社員，以多元、平等及包容讓扶輪社更為強大。

多元是一種事實 平等是一種選擇

包容是一種行動 歸屬感是一種結果

扶輪讓我在工作與服務之間取得一個完美的平衡點，挑戰與機會並存，歡笑與汗水也並存，值得一生回味無窮！我們團隊已經蓄勢待發預備共同為 3482 地區服務，讓 3482 地區持續發光發熱。我們期待一起發揮想像，並將想像付諸行動！扶輪的未來就在我們手中！讓我們攜手 "Imagine Rotary"！謝謝大家！



2022 年 4 月 9 日巨額捐獻感恩晚會

12 位地區總監介紹

陳汪全
DG Paul

首先感謝一路上協助我的所有扶輪前輩、社友們、團隊與好友，才能讓我在這兩年從歷練、學習到組織團隊、籌劃任內活動與計劃未來的工作！即將上任，雖說已完成許多訓練會的籌辦工作，但也不免因為時間逐日逼近而緊張！

在當選地區總監提名指定人之前，「地區總監」這個職務從未在我人生選項中出現過，因為自從我加入扶輪以來，看到的地區總監都是馬不停蹄地奔走各社、參與各種活動，我常說這個職務是超人做的，不是一般人能夠輕易勝任的工作。

我來自扶輪家庭，父親也是扶輪社友，他在 1981 年加入三重扶輪社，初期他的參與度頗高，所以三重社的前社長們也都認識我，後來他擔任民意代表，越來越忙，對扶輪社的參與也就日漸減少，但是社友們對我父親還是很支持，十分體諒他，直到我父親 2019 年過世，他都還未擔任過三重社社長，所以我至今還是受到他的恩澤，三重社的扶輪前輩們對我還是很關心，不過他在世時卻不太願意讓我參與社團，希望我把重心放在事業上。

我的家族世居台北縣的三重（現已改為新北市三重區），我也在此出生，祖輩均以務農為業，父親白手起家，他早年學習寶石琢磨雕刻的工作，也以此創業，地方上也以「寶石」稱呼他，他的社名就叫「Lyle」，





因緣際會下，才又轉進投入建築產業；我是家中的長子，所以父親對我要求很嚴格，但求學時代我只對我喜歡的課目專心，其他的課業一律「放風吹」，在當時只重視分數的年代，很吃虧，只考上了位在基隆的崇右企專企業管理科，在專科學校的五年生活中，我都住在學校宿舍，脫離了家裡的管制，在學校生活中參與社團、打羽毛球、擔任學生幹部，讓我如魚得水，很是愜意！2002 年我被派到南京公司管理建設工程項目時也利用時間完成天津南開大學工商管理碩士的學業，2015 年再完成芬蘭阿爾托大學工商管理 EMBA 碩士學位課程；至於工作經歷，退伍後曾在 IBM 的系統商擔任系統工程師，為了學習建築規劃的相關法令規章與程序，也曾任在建築師事務所學習過；父親擔任民意代表長達五十年，所以我也兼任他的助理，協助在地方上社團、公務部門等的聯繫與選民服務的工作。

在 1997 年 4 月我們創社社長蔡勝賢先生在當時的地區總監柯玟伶女士的鼓勵下籌組「三重三陽扶輪社」，在 CP 的號召下，我成為創社社友中的一員，當時我 31 歲，對於扶

輪我什麼都不知道，只知道我父親也是扶輪社友，對於扶輪我一直懵懵懂懂，直到 2010-11 年度我擔任社長前夕，參與許多訓練會的課程才慢慢瞭解扶輪，當時沒有紮實的扶輪知識基礎，只知道對社友好一點，專心服務社友，至於分區的聯合社區服務工作，就讓助理總監或地區副秘書來指揮，說一動作一動；2013-14 年度我擔任助理總監，開始要籌辦分區的工作與活動，當然還是要去參加各種訓練會，藉由





組織當屆的社長、秘書一起籌劃分區的各項工作，再透過拜訪各社，瞭解各社，慶幸的是我有一位好的地區副秘書來協助我，也還算順利地完成當年度的社區服務工作與總監交付的任務，所以我在扶輪生涯中最大的體會就是「有參與才能瞭解」、「有付出才有感動」，希望藉由自己的例子來鼓勵社友們，擴大參與，積極服務。

3490地區幅員廣闊，涵蓋的範圍含括新



北、基隆、宜蘭、花蓮，約佔台灣四分之一面積，現有 102 個扶輪社，社友人數也高達近 4,700 人，這些都是許多前總監、扶輪前輩和社友們積累下來的美好成果與優良傳統，如何去引領這樣一支龐大的隊伍，需要的是團隊的動力，絕非仰賴總監一人，在許多會議中我也發現受到這兩年疫情的影響，例會、交流的次數減少了，各社的社友續存率、新社友的增加率或是基金的捐獻等的數據都有下降的趨勢，這是值得我們關注的；在今年籌辦的訓練會中，我也啟用部分年輕的引導人或是講師和其他地區的前總監，藉由不同世代或是其他地區的經驗來與社友們分享與交流，激盪出不同以往的想法，對地區、分區與各社有力的建議，我們再逐步調整與實現！

扶輪人常說「出席、出錢、出力」，出席是交流、學習，出錢是捨得與積累，出力是投入與服務，我參與扶輪 25 年，看見無數次社區服務的感動，感受到無數次社友的熱情，參與社團是個志業，尤其是像扶輪社這樣標榜「服務、聯誼、學習」的國際性社團，未來一年我將竭盡所能與我的團隊為 3490 地區的榮耀與扶輪的光榮持續奔走。

12 位地區總監介紹

謝其文
DG Heart Man

我出生在風景優美的山城苗栗，但高中就離鄉背景到台北建中念書，後來就讀台北醫學大學，畢業之後進入林口長庚醫學中心內科訓練，在當總醫師時與 Lucy 結婚，育有二女一男。大女兒在醫學中心任職風濕免疫科主治醫師，二女兒任職部立醫院腎臟科主治醫師，小兒仍在國外唸書。Lucy 後來也加入扶輪社，為苗栗桐花社的 IPP。

八〇年代，王永慶先生為了創立長庚醫院及以後的長庚醫學院，從美國聘請了聞名世界的心臟學權威吳德朗教授及洪瑞松教授回國，我有幸在他們兩位大師的嚴格訓練下，成為學有專精的心臟專科醫師。後來我從長庚醫學中心出來到新竹服務時，剛好有一位老婦人昏迷了二週，沒人知道病因，我發現病患是「完全房室傳導阻斷」，心跳每分鐘才 34 跳，心臟

輸出血量對腦的灌注不足，故昏迷不醒，後來裝上永久性心節律器，病患就甦醒過來了。在那個時代，媒體用第二版頭條刊出，轟動了一時。不久新竹城中社要創社，CP Tai yu 看到報導，邀我成了創社社友，後來我陸續當了社長及助理總監。本想從此就當個快樂的扶輪人就好，享受扶輪。但世事難料，有一陣子我翻閱了扶輪雜誌，上了扶輪網站，發現扶輪浩瀚無比，有很多高深的學問，感到自己好像進入迷宮，繞了半天走不出來，此種心境就如蘇軾《題西林壁》所描述「橫看成嶺側成峰，遠近高低各不同，不識廬山真面目，只緣身在此山中」我終於恍然大悟，發現只有參與才會瞭解扶輪，因此我決定承擔 3501 地區總監的任務。

今年的 RI 社長 Jennifer Jones 是國際扶輪成立 107 年來首位女性社長，能成為這位傑出





女性社長的總監真是與有榮焉，而年度的主題「想像扶輪」，取自於披頭四合唱團約翰藍濃主唱的歌 "Imagine"，我們用一切的可能去想像扶輪可為世界帶來什麼的影響？如：沒有小兒麻痺，也沒有疾病的世界，有乾淨的水可以喝的環境，而人類是愛好和平、且充滿愛與關懷的。同時她也強調扶輪社 DEI（多元、平等及包容）的重要性。但我認為要讓想像成真，

「採取行動」才會美夢實現，這就是扶輪願景聲明所說：在我們的世界裡，人們結合在一起，「採取行動」，在我們自己、社區、以及世界產生持恆的改變！雖然今年度主題是想像扶輪，但我認為更重要的是年度 Logo 傳遞的訊息，就是「實現夢想」的方法：七個小點圍著一個大圈圈，下面橫著一根代表採取行動的木棒，意味團結的扶輪人在七大焦點領域上，





持續的行動使想像不是想像而已，我們正努力的使之成為真實！

在 2022-23 年度裡，我希望 3501 地區，在鞏固老社方面，努力讓社更活化，更關懷社友，讓社友更為快樂自在，同時注入更多的年輕社友，使老社一代一代的傳承下去。同時因為時代、世代的改變，創立新社應更為有彈性些、更活潑些，所以成立「主題性扶輪社」及「有創意的扶輪社」會是我的年度目標之一。為了持續讓華文在國際扶輪裡成為主要的語文，台灣的扶輪社友的成長就變成非常重要，故年度裡會努力成長社員，讓成立一年的「台灣隊」——扶輪社友目標超過四萬人的美夢成真！另外因疫情已關閉二年的 RYE，我會更積極的推廣，讓年輕人闊大視野，同時作國際的文化交流，讓年輕人更有世界觀！而為



了實現扶輪四大優先之首——「增加我們的影響」，我會積極推展全球獎助金的計畫，不管是主辦或是贊助都可以讓扶輪的服務產生最大的效果，造成最大的影響力！其他也會推廣如地區的演藝活動、植樹活動、關懷弱勢活動，推廣 45-79 歲的國民，配合國民健康局的資源，篩檢 C 型肝炎，達成國家 2025 消滅 C 肝的政策，以及乳癌、子宮頸癌的篩檢等等。

有人曾經對我說，當總監有什麼好處？過了不久，很多人便忘了前幾年的總監是誰了。言之似成理，但我却不以為然，因為在自己的觀念裡，身為扶輪人當有機會領導時，就努力的去做，能否被記得不重要，因為扶輪真正的快樂在於服務及耕耘的過程，胡適之說：「要怎麼收穫，先怎麼栽！」相信凡走過必留下痕跡，因此我常這樣子自我期許：「不要問：扶輪為我做了些什麼，要問：我為扶輪做了些什麼」。最後我以阿奇·柯藍夫的名言自勉：「沒有人可以告訴您明天扶輪社會變成什麼樣子，但是有一件事是確定的，明天扶輪社會變成什麼樣子，端視今天扶輪人做了什麼！」。我們地區今年度的主題是「22-23 想像扶輪 愛心熱心 持續關心」，而團隊口號是「熱心團隊、勇往直前！」相信今年度，在我們強大團隊的合作奮鬥下，我們不但想像扶輪，更會讓夢想成真！

12 位地區總監介紹

高志明
DG Metal

我是桃園人，從出生到現在都在桃園發展，父親是木工，刻苦耐勞，我從小就偶爾都要幫忙家中父親工作，因為這樣的家庭教育養成，讓我體驗並領略「寶劍鋒從磨礪出，梅花香自苦寒來。」

從桃園農工機械科、萬能工專紡織科、清華大學高階經營管理碩士，經過二十多年創新創業的堆疊才完成一家垂直整合的鋁合金製造工廠——永全懋股份有限公司。一路走來，我「甘願做、歡享受。」所以，我常分享我的人生座右銘——「創造被利用的價值」、「以退為進，迂迴前進」，這也是讓我不斷成長的動能和人生養分。

I have a dream 我有個夢想

小學六年級參加扶輪社少棒比賽，獲得季軍，頒獎時見到西裝筆挺、風度翩翩的扶輪伯伯、叔叔們致詞中，談到舉辦這樣鼓勵新世代活動的意義…的社會服務，這使我幼小的心靈就此埋下扶輪的火種，告訴自己，「有為者亦若是。」

Make Dreams Real 讓夢想成真

就在事業經營小有斬獲的 2008-09 年度，受到扶輪領導人——桃園福爾摩莎社 CP Leader、當年度 DG T.Y. 的激勵，在年度主題「讓夢想成真」號

召下，帶領一群扶輪服務夥伴成立桃園福德扶輪社，並出任創社社長，達成“I have a dream.”、“Make Dreams Real”的扶輪初衷。

Imagine Rotary 想像扶輪

走到人生下半場，想要成為高階扶輪領導人的火苗開始燃燒，感覺內心似被春風吹動，





覺得躍躍欲試、充滿活力，覺得再度年輕、幹勁十足，開始憧憬新的夢想。上半場做了該做的事後，下半場就想做一些有意義的事。加入扶輪社五千多個日子，沉浸於國際扶輪創新、成長的氛圍，從懵懵懂懂地服務社區的社員到即將帶領並且激勵大家以「想像扶輪」為己任的地區總監，扶輪這一條路走來，真是可以用「計畫趕不上變化」來形容自己；從 DGN 到現在，每天想的大小事，就是「Rotary」，所言所思也幾乎是「扶輪」，扶輪是我心之所繫，更是人生下半場理想之所在！

A Diamond is Forever (鑽石恆久遠，一顆永流傳) —— De Beers

夢想就像五彩繽紛的泡泡，讓人忍不住伸手想要觸碰它…。林書豪從小淬鍊自己的球技，終於成為美國職籃明星；李安執著當導演

的梦想，拍出許多膾炙人口的得獎作品。尼采說：「人類因夢想而偉大！」有夢想就有目標，有目標就有前進的動力。築起夢想，找尋最適當的途徑去完成它，這是我對自己的一項責任，也是認識生命的一個歷程！我告訴 D3502 扶輪人：我們將築一個很完整的美夢——就在我們家的後山「虎頭山」留下美麗、多功能的扶輪地標——「扶輪驛館」，並成為熱門打卡的景點；凡走過一定要留下足跡，希望 2022-23 的扶輪夥伴們一起來和我圓夢，因為我們是“Dream Makers”。套用一句廣告台詞「鑽石恆久遠，一顆永留傳」，閃耀來自超越完美的苛求，我們將一起擁有燦爛永恆的人生美好回憶！

Impossible Is Nothing (沒有不可能) —— Adidas

米開朗基羅 (Michelangelo) 說過：「在大理石中，我看見了天使，於是我不斷雕琢，直至將他釋放出來。」因此當我凝視石堆，想像著大教堂的畫面，石堆就不再只是石堆了。只要是我們能想像出來的，就都是真實的啊！簡單說：「想像力」是讓我們採取行動的第一泉源。

RI 社長當選人珍妮佛·瓊斯揭示年度主題「Imagine Rotary 想像扶輪」，她說：「我們需要詢問我們的社員，他們想要從他們的經驗中得到什麼？然後，我們需要為他們提供親手參與服務、個人成長、領導技能發展及終身友誼，創造了目標與熱情；提供自在與關懷，他們就可能真正『領悟』扶輪的力量。」這才能讓扶輪永續，創造無限的可能。

不放手，直到夢想到手

扶輪創新持續，3500 地區一分為二，D3502 成立至今，已經滿 5 年，歷經前總監

Archi、Allen、Lawyer、Leader 和 DG Water 的努力社員擴展，目前人數雖有 2,600 多位，但在 Zone 9 的 13 個地區仍排名第九。所以，為了優質社員成長，為了扶輪注入新血，我們需要成立新社，新社為地區注入新的生命力；又居於 DEI（多元、平等及包容）考量，積極增加女性社友、繼續推動寶眷入社、輔導衛星社、成立新的創新扶輪社或主題扶輪社等，這些都是地區延續與成長的最佳策略。

扶輪基金範疇最主要的兩個工作是“Give” and “Take”，Give 是捐獻，Take 是獎助金服務計畫的推動。多年來，3502 地區在 DG Water、PDGs 的全方位領導和全體社員的努力奉獻，播撒愛心並創造共好。我們的基金捐獻是世界的佼佼者，全球、地區獎助金服務計畫也是九地帶的領頭羊之一，更是可敬可遵循的全球典範，這是 D3502 所有扶輪夥伴的榮耀！

扶輪的價值在於「成長、服務」，成長自己、助人成長，做出更大服務，讓影響力更大。Metal 念茲在茲，誓言以「想像扶輪」的年度主題讓 D3502 的扶輪人人生在 2022-23 結

束之後，感受人生最美好的事——「低頭有堅定的腳步、抬頭有清晰的方向、回頭有一路的故事。」

2022-23 D3502 DG Metal 高志明

永全懋股份有限公司董事長

國立清華大學高階經營管理碩士在職專班 (EMBA)

所屬社：桃園福德扶輪社

寶眷：江瓊文 Phoebe

2021-22 AKS Member

扶輪經歷：

2021-22 D3502 DGE

2020-21 D3502 DGN

2019-20 D3502 DGND、地區不分區秘書長

2018-19 D3502 地區公共關係主委

2017-18 D3502 地區副秘書長

2015-16 D3500 地區副秘書長

2013-14 D3500 總監特別代表（輔導桃園福豐扶輪社）

2012-13 D3500 桃園第七分區助理總監

2007-09 D3500 桃園福德扶輪社創社社長



12 位地區總監介紹

吳泰昌
DG Terry

我來自 3510 地區，2019-20 年度被提名為 DGND，個人以感恩的心情，感謝母社高雄東南社及所屬高雄南星社的支持，讓 Terry 在扶輪的道路上獲得更多學習與成長的機會。

經過這些日子的學習與磨練，個人學習很多也有許多的領悟，長期以來諸多扶輪先進秉持「扶輪宗旨」的精神持續地教導、引領及協助 Terry 承擔此一重責大任。讓我們在扶輪的園地繼續努力學習，盡力將所學習的成果實踐於扶輪的核心價值與扶輪座右銘。誠如，去年度 RI 社長柯納克 (Holger Knaack) 所說：「身為扶輪社友，我們非常有幸能夠在這個美好的時刻擔任我們地區領導人，我們所做的每件事都會為某個地方的某個人打開另一個機會」，來闡述國際扶輪的本源與價值觀。

2022-23 年度 RI 社長 Jennifer Jones 的年度主題：「想像扶輪」(Imagine Rotary)，我們將以此主題來激勵各社，應用在疫情中學習到

的經驗，成為適應力更強的領導人。支援各社訂動目標，以達成我們「行動計畫」中優先事項。

RI 社長 Jennifer Jones 在年度主題演講曾說：「百老匯音樂劇《吉屋出租》(Rent) 的一首歌中有一句極佳台詞：五十二萬五千六百分鐘，你如何衡量生命中的一年？」7 月 1 日，時間開始滴答作響，所有親愛的扶輪人我們將如何使用這些分鐘呢？

披頭四約翰藍儂的曠世巨作：Imagine。其中一句優美的歌詞：你可能會說我是個夢想家，但我不是唯一的一個。我們扶輪人每個人都有夢想，我們是採取行動的人 (People of Action)。RI 前社長柯納克 (Holger Knaack) 指出扶輪的願景聲明：「我們一起展望的世界裡，人們結合力量，採取行動，在自身、社區及全球各地創造持恆的改變。」

今年的年度主題：「想像扶輪」，誠如





RI 社長 Jennifer Jones 所說：想像我們每天起床我們可以有所作為，想像一個沒有小兒麻痺的世界，想像一個為每個人提供潔淨水的世界，想像一個沒有疾病的世界；每個孩子都學習閱讀的世界，想像善良、愛與和平，這就是「想像扶輪」的真諦。想像每個扶輪人都能共同推動 DEI 的扶輪世界：多元 (Diversity)、平等 (Equity) 及包容 (Inclusion)。

記得美國作家及詩人 Maya Angelou 曾說過：「人們會忘記你所說的，人們會忘記你所做的，但人們永遠不會忘記你帶給他們的感受。」今年度將以扶輪的願景聲明及規劃 RI 策略的優先事項讓地區社友有不同感受。

2022-23 年度，我們地區主題為「無限思維、扶輪無限」我們將激勵所有社友以「無限思維」來強化我們的五大服務及核心價值，進一步結合國際扶輪的年度主題「想像扶輪」(Imagine Rotary)。

服務計畫是我們扶輪的心跳，因此我們規劃以下相關活動來進一步強化地區所有扶輪社：

1. 地區「培訓與傳承」計畫。
2. 地區「扶輪家庭日共植樹」活動。
3. 「跟著河川去旅行／高屏溪」活動。
4. 「愛無限罕見疾病慈善音樂會」活動。
5. 偏鄉數位關懷教育計畫。
6. 推動以分區聯合舉辦社區服務計畫，提升服務的範圍和能見度。
7. 持續推動七大焦點領域的重點工作：締造和平與預防衝突 (PBCP)，疾病預防與治療 (DPT)、水資源與用水衛生 (WSH)、母親與兒童健康 (MCH)、基

本教育與識字 (BEL)、社區經濟發展 (CED)、環境保護 (SE)。

8. 鼓勵社友或非扶輪社友孩子，參加扶輪親家活動。
9. 持續、積極推動參與「扶輪之子」及「慢飛天使」兩項慈善計畫，鼓勵各社主動尋找需要關懷單位的學生，並實際訪視，深入瞭解、關心，使兩項認養計畫更加有意義。
10. 舉辦青年就業輔導，產學合作，提供社友之企業給予學生實習。
11. 鼓勵各社舉辦多項職業參觀。
12. 鼓勵各社參加職業成就分享活動。
13. 鼓勵各社與國外扶輪社締結姐妹社，已有姐妹社並請加強互訪聯誼，加強國際交流。
14. 宣導支持報名參與國際會議，如地帶會議及國際扶輪國際年會。
15. 重視青少年服務，鼓勵各社成立扶青社、扶少團。
16. 鼓勵各社推薦 3 名以上扶青、扶少、RYE、參加扶輪青年領袖營 RYLA 活動。
17. 鼓勵扶少團母社，每年多編列 5,000 元以上做為年度教育訓練基金，促進扶少團對扶輪服務計畫更為瞭解。

無限思維、想像扶輪、扶輪無限三部曲，將持續推動 3510 地區成長茁壯，唯有榮耀歸於社，唯有每位社友能充分參與 (Engagement)，因為參與服務計畫親手服務產生感動，扶輪才能永續發展，生生不息。

12 位地區總監介紹

李澤汝
DG Joni

十分榮幸有這個機會向大家介紹自己，雖然只是個簡單平凡的人生。

我是台北長安扶輪社的 Joni，爸爸是宜蘭人，高中開始就到台北讀書，自己半工半讀，還要寄錢回家，在那個年代人人都是清苦的，努力地奮鬥著向上爬，相信只要肯做沒有不成功的。媽媽是台北大稻埕出生，從小上學就有三輪車接送，便當都是當天現做，外公中午親自送到學校，滿滿的烏魚子的便當。爸媽結婚後，外婆怕媽媽不會做家事，還請人到家裡幫忙，所以我童年的印象，家裡一直都是有人在幫忙做家事的，而這個家庭，就開始於一個有遠見的介紹人，讓一個上進的窮小子與富家千金相遇的愛情故事。

1987 年 1 月，家裡申請移民到加拿大，開始了我全新的人生，三餐要自己處理，家事要自己跟兩個國中小階段的弟弟分配做，馬桶壞了、冬天熱水器壞了，要自己想辦法，家裡的用度開銷，要每年寫預算報告跟在台灣打拼的爸媽申請，爸爸覺得不合理的項目或金額，

還會被刪預算…當時也只是高中生，而且從小過著安逸生活的我，著實是場震撼教育，但也因此學習著長大與承擔，面對問題與解決困境。

2002 年，被爸爸威脅利誘加逼迫回台灣，一起學習並協助營建公司的經營。剛回來時因為溫哥華當地的生意還沒結束，所以每隔兩個月還得回去一趟，過了一段空中飛人的忙碌日子。爸爸怕我在台灣沒朋友，要我加入扶輪社。第一次去了台北社，聽完七國的國歌後，覺得…不適合我，北區社想開放女性社友入社，但是社內有反對的聲音，爸爸希望我能加入北區社，看能不能幫忙加速同意讓女性社友入社，可是跟一群從小就認識的 Uncle 們同一社，蠻彆扭的，加上種種因素最後未能成行。2003 年，長安社籌備，爸爸是保母，媽媽是 CP，爸爸要我到媽媽創的新社去學習，擴展一下人生、人脈、學習社會化的運作。本來心想，先加入再說，一年後就打算退社，沒想到被小保母 PDG Jeffers 拐去擔任第二屆秘





左起：爸爸、媽媽、扶輪導師 PDG Jeffers 賢伉儷、當年一起做服務的扶輪前輩們

書，然後就一路走到現在…當了總監。

在扶輪，跟所有的先進一樣，都是一步一步在擔任地區職務中學習的，因為母社北區社 PDG Joe、PDG Jeffers 的關係，讓我對於扶輪的觀念都依據著標準的程序規範，縱使瞭解整個社會環境還是需要彈性、多元化的處理方式，但唯有「真理」是不變的，當一切有所本的時候，自然沒有奇奇怪怪的事發生，就算發生了也有正當的解決之道。跟著 PDG 們、長安社、地區的脚步，每一件事都是一種新鮮的學習。當年的 Matching grant 到如今的 Global grant、國內海外的服務計畫、分區副秘書、助理總監、各種研討會籌備主委、青少年交換接待等地區職務，在親手服務中把扶輪摸個透徹，當然百年的扶輪學也學不完，但入社後的這 18 年，的確讓我的人生有了另一條路，開了另一扇窗，走出另一種人生風景。

感謝所有扶輪前輩、好友們的一路支持與相挺，成就了我的總監之路，未來一年期望以始終如一的扶輪精神，實行 DEI 理念，為 3521 打造一個健康、有活力、充滿想像力的地區。唯有健康的身心靈，才能造就理想的宜居環境，讓社友待得舒服沒有壓力，自然能夠站穩根基，並逐步茁壯。「想像扶輪，創造無限可能」謝謝大家。



國際扶輪3521地區2022-23年度 社長當選人訓練研討會

12 位地區總監介紹

葉再成

DG Jason



葉再成於 1962 年生於台灣省嘉義縣新港鄉中洋村、排行老么。上有四位姐姐一個哥哥、家裡以務農為主，從小在田埂上釣青蛙、抓泥鰍、農忙時節幫忙收割蘆筍、青菜、地瓜、曬稻穀…餵豬、雞、鴨，農暇稻米收成後在稻田上打克難式棒球（球以紙包石頭、用竹棒打球）看似忙碌的農村生活，卻也給予美好童年回憶！

村裡面的小學只有分校念到三年級，四年級就必須到 2 公里外的總校上課。為了不用走路就要學會騎腳踏車，小人騎大車的景象依稀在目。小時候也沒有玩具可玩，就只能在學校打打躲避球、排球等，因此和球類運動結下不解之緣！

或許農村的農耕生產也是要靠天才得有飯吃，因緣際會在國小五年級暑假舉家北遷桃園大溪僑愛，在眷村市場爸媽賣起鄉下的肉粽、碗粿維生並幫助我們兩兄弟完成大專學業！國中即將

畢業時，在恩師黃添陽老師夫妻協助課業的輔導，才能順利考取第一志願武陵高中。哥哥也唸這所學校但他卻建議念高中還要考大學很辛苦，所以我就選擇念五專的新埔工專機械科（聖約翰科技大學）。雖然機械科不是我的興趣所在，卻是當時最熱門的科系。真的要感謝當時的導師薛麗月、黃繁光夫妻的指點，讓我開始參與社團服務，從班代表、救國團服務、中國青年服務社服務員、學生活動中心總幹事的社團歷練奠下基礎。也因此有機會參與校友會的運作，進而進入聖約翰科技大學董事會。印證了學習和服務而成長，成就別人同時也成就自己。

退伍後輾轉在外工作 10 年後，因為大姐夫籌組建設公司才有機會進入此行業。為了盡快熟悉本行業，在推薦進扶輪社的林福來建築師建議下，在職進修台北工專建築科，讓我在這個行業



中華民國八十九年二月十二日 黃順騫・葉素香 金婚紀念(全家福)





學習中奠下基礎。並在「精實誠信・創新服務」的經營理念下，曾獲新北市優良商家、國家建築金像獎、誠信建商等獎項之認定。也在擔任社長後再度進修華梵大學在職建築碩士專班，給自己更多的視野及啟發。

2001 年 10 月 5 日正式加入台北七星社。感謝前社長們的提攜指導，有機會的從聯誼、秘書、社區服務主委進而在 2006-07 年度擔任第 20 屆的社長。學中做，做中學，讓自己能夠在國際的社團中學習成長！本來想擔任社長之後就可以開始享受扶輪了。怎料 2017-18 年度原 3520 地區分成三個地區又重新開啟另一個服務的旅程。

於 2017-18 年度擔任第 6 分區助理總監，學習如何引導社長、秘書如何配合 RI 年度主題及地區各項活動計畫之參與來完成年度各社計畫與目標。於 2018-19 年度擔任地區服務計畫委員會主委及 PETS 和地區年會副主委，舉辦地區環保植樹活動及肝病防治篩檢，並學習 PETS 訓練的運作和地區年會之籌備。於 2019-20 年度擔任地區年會主委，萬事俱備不巧就遇疫情的阻礙而改



成感恩會！也體會計畫趕不上變化，但也從中學習更多因應溝通協調的經驗。

於 2020-21 年度擔任地區秘書長期間在總監梁榮洲 Dens 旁學習如何慈悲待人、智慧處事、唯有祝福、毋須比較的待人處事態度受益良多，也能夠建構一個讓社友感到自在及受到關懷的和諧環境中影響至深。真的感謝 PDG Paul、PDG Nellie、PDG Stephen、PDG Dens 給予我進來學習與服務的機會。感謝 DG Michael 自始至終全力推動及推薦我出來擔任總監的熱誠！參與扶輪就是在感動與感謝中繼續往前的動力。

2022-23 年度 RI 主題：想像扶輪。不要再想像昨天，要想像明天，隨著環境的變遷及疫情的影響我們要與時俱進、重新裝備、要美夢成真、築夢踏實，就是採取行動！讓我們共同展開奇幻又美妙的旅程吧。

扶輪好棒・3522 紅不讓。



12 位地區總監介紹

黃培輝

DG PH

一個團隊

兩倍服務

3Q very much



Maggie & PH

台灣社會充滿溫暖

我是家中長子，從小跟著父母親從鹿港到台北，家中六個小孩，在那個時代也不常見。父親在我小學五年級時因病過世，母親一手撫育六個小孩長大。台灣社會充滿溫暖，從小就有很多的長輩、親戚、朋友無私的照顧我們一家人。在這樣環境長大的我們，對社會充滿感恩、感謝。

面對 21 世紀的挑戰

最近幾年是 21 世紀以來最艱困的年代，新冠疫情從 2019 年肆虐至今，俄烏戰爭也方興未艾，通貨膨脹的問題只怕會對目前困境雪上加霜。扶輪作為服務人類的國際團體，社員們都有很強的使命感，我因而在新年度提出以下的想法，來和 3523 地區的夥伴一起努力：

一個團隊 一個夢想

兩倍服務 世界更好

3Q very much 扶輪前進

3523 地區所有夥伴有緣，快樂的相聚在一起，就好像是一個大家庭，大家組成一個團隊，而且只有一個夢想，那就是讓世界成為一個更美好的地方。面對本世紀前所未有的挑戰，如何達成「世界更好」的目標，事實上並不難，地區的各社都有一個信念：希望在這個年度做到兩倍服務，例如：3523 地區的祖師社——台北南區社，過去都有捐血活動，也有自己的捐血車，假設過去的捐血活動是以 200 袋為目標，那麼新年度就以 400 袋為目標，這並不是一個大的挑戰，但是當 76 個社都以兩倍服務作為目標，累積出來的能量及影響力是非常強大的。大家很開心的作到這些國內、外



母親、Maggie 和我送女兒 Cynthia 到國外讀書



Magge 和我參加兒子 Hank 的畢業典禮



擔任台北龍門社社長

的服務，社會大眾甚至國外的朋友，會發自內心的感謝扶輪，對我們說 3Q very much。各位試想我們扶輪是否因而更有號召力，因而往前邁進。

以社員為中心

兩倍服務還有另一個意涵：那就是對內、對外都要服務。從地區團隊的角度來看，對外服務我們很在行，隨時都在進行。對內服務，就是我們要以「社員為中心」，根據社友的需要，提供我們的服務。舉例來說：扶輪社員、扶青社社員及眷屬的健康很重要，所以本年度 3523 地區特別成立體育委員會，來推廣各式運動，透過舉辦各項賽事，例如：大型龍舟賽、萬人公益路跑、鐵三角鐵人賽、高爾夫球



擔任龍門扶青社輔導主委

賽、台北登山大縱走、自行車環島、籃球賽、羽球賽、桌球賽、保齡球賽等等，讓扶輪所有成員經由運動聯誼，培養運動習慣，最後地區所有夥伴身體健康，能量加倍，服務自然也會加倍。

讓台灣和世界做朋友

2022-23 年度主題是「想像扶輪」，我常常在各種場合鼓勵社友「想像自己，想像扶輪」。我始終認為台灣是一個溫暖的社會，大家寧願少吃一點，少用一點，也要幫助別人，幫助社會。我也深信世界就是一個地球村，沒有人可以變成一座孤島，單獨存在。所有國際社會面臨的問題或挑戰，我們台灣人都可以貢獻很大的力量。



扶輪生涯中最光榮的一刻，獲頒超我服務獎



提倡社員運動習慣



在陽明山的衛星天線上也可以做核心



想像扶輪也想像自己

今年 3523 地區有一個大型的尼泊爾國際醫療計畫 2.0，回想 2019 年在 PDG Joy 的帶領下，130 位扶輪志工完成了 6,983 人次的義診醫療，並且捐贈了一個心導管室，這是台灣扶輪親手服務的偉大成就。2022 年 10 月 28 日我們要再度出發，讓台灣的愛在國際社會發光，我藉著這個機會，歡迎台灣 12 個地區的

社友也一起來參與，一起來親手服務。台灣可以利用扶輪這個平台和全世界作朋友。論語里仁篇提到：德不孤，必有鄰。以台灣這樣一個充滿溫暖的社會，必定會成為國際社會最重要的力量。這是個人透過「想像自己、想像台灣、想像扶輪」，和所有扶輪好朋友的分享，謝謝大家，謝謝。



3523 地區所有社友照片組成的 3523 意象



2022 年 3 月 4 日 DTTS



2022 年 3 月 19-20 日 PETS

3462 地區 RYE 委員會 Outbound 研習結訓典禮

大里國光社 劉顯彰 Arch



國際扶輪 2021-22 年度的活動 3462 地區在 3 月 27 日地區年會後已趨於沉寂，但 RYE 委員會並未因此而淡出，2019-20 年度起青少年交換活動礙於新冠肺炎疫情的肆虐而停止交換活動，在多地區交換董事會慎重考量下，招訓與研習的工作靜止了兩年，經歷了核退、保留等讓舊生延續的行政作業下，2021-22 年度配合重新開啟青少年服務計畫，將新、舊生組訓了將於 2022-23 年度啟程的 16 位 Outbound 備取生，2021-22 年度的主委 Cooling 與訓練組的 E-print 催生出絕頂的一班交換生，農曆年前從董事會接獲啟動的訊號，年後開始進行訓練課程，傾委員會所有人力擘劃了濃縮型的

教材較往年減少但仍維持不減質量的內容，在家長配合體諒下利用週末假日進行的課程終於 5 月 15 日完訓結業，按例結訓後學員們都會授與藍西裝的標準服裝，在地區總監謝漢金 CO-OP 伉儷祝福下授予資格，今年派遣國家的名單上，往年常見的巴西、墨西哥等中南美洲國家因疫情而消失了，多了捷克、匈牙利等歐陸國家，也出現了少見的日本，德法等國名額增加了，這些變化讓交換生們有更多元的選項，而出訪學生中以國中三年級僅 15 歲的 Toni 勇闖挑戰，殊堪稱許！這項行之有年的青少年服務計畫，期待著讓台灣的新生代能持續不斷的跟上世界的脈動。



2021-22 年度 第 38 屆地區年會紀要

第 38 屆地區年會主委 赤崁社 黃進發 PP Jeff



往年的地區年會都在 3、4 月舉行，今年年會是在 5 月 21 日假甫落成啟用的大臺南會展中心舉行。雖然如此，早在一年多前，年會籌備委員會就開始運作。由於這是全新的場地，也沒有過去的經驗可以參考，所以更充滿挑戰性。

今年年會場地的特色是，位於台南高鐵站旁，交通非常便利。而且會展中心的主場區可以分為兩半，一半當作會場，一半當作用餐區，裡面還有預留貴賓室等空間，所以動線上很集中，與過去借用學校空間散布較廣不同。

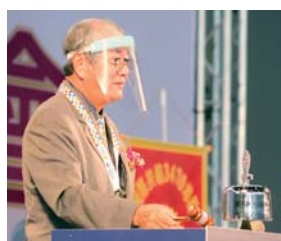
今年初的疫情尚未上升時，各社註冊報名年會人數達到破紀錄的 1,900 多位；但是隨著疫情的上升，漸漸有社友憂慮是否會有影響。我們也成立了緊急應變小組來



3470 地區年會入口意象及扶輪元宇宙



RIPR PDG Allen 致詞



年會主席 PDG Computer
敲鐘開會



RID Surgeon 致詞

沙盤推演，最後在 5 月初調查有用餐意願的社友仍達 1,300 多位，所以決定持續辦理，並依疫情指揮中心的規定作好各項防疫工作。



全台總監齊聚並頒紀念品予 DG Supla



黃偉哲市長代蔡總統頒贈中堂



黃偉哲市長代徐部長頒內政部獎狀



澎湖唯二與會代表天人菊社

本次年會有幸由國際扶輪梅塔社長指派 3502 地區前總監沈文灶 PDG Allen 為代表出席，他的夫人也正好是 DGN Joyce，是難得的總監夫妻檔。年會主席則是由台南社陳俊

朵 PDG Computer 擔任，曾任台南市副市長的 PDG Computer 是扶輪百週年總監，在各項行政議程上都事前給予許多指導。

上午的年會有兩位重要的貴賓，一位是國



PDG Tora 頒親筆書軸予羅致政立委



總監社——赤崁社合影



年會團隊致謝詞



友誼之家



餐會場地

際扶輪理事劉啟田 RID Surgeon，帶來扶輪的資訊。另一位是台南市長黃偉哲，他除了感謝扶輪對社會的貢獻外，更代表蔡英文總統頒贈「名孚眾望」中堂，及代表徐國勇部長頒贈內政部獎狀給我們的吳中仁總監。

中午的用餐時間原本安排傳統的「辦桌」，但受到疫情的影響，改以盒餐的方式進行，而且原來 10 人的圓桌改為 5 人分批用餐。中間穿插了總監盃高球賽頒獎，餐會旁更

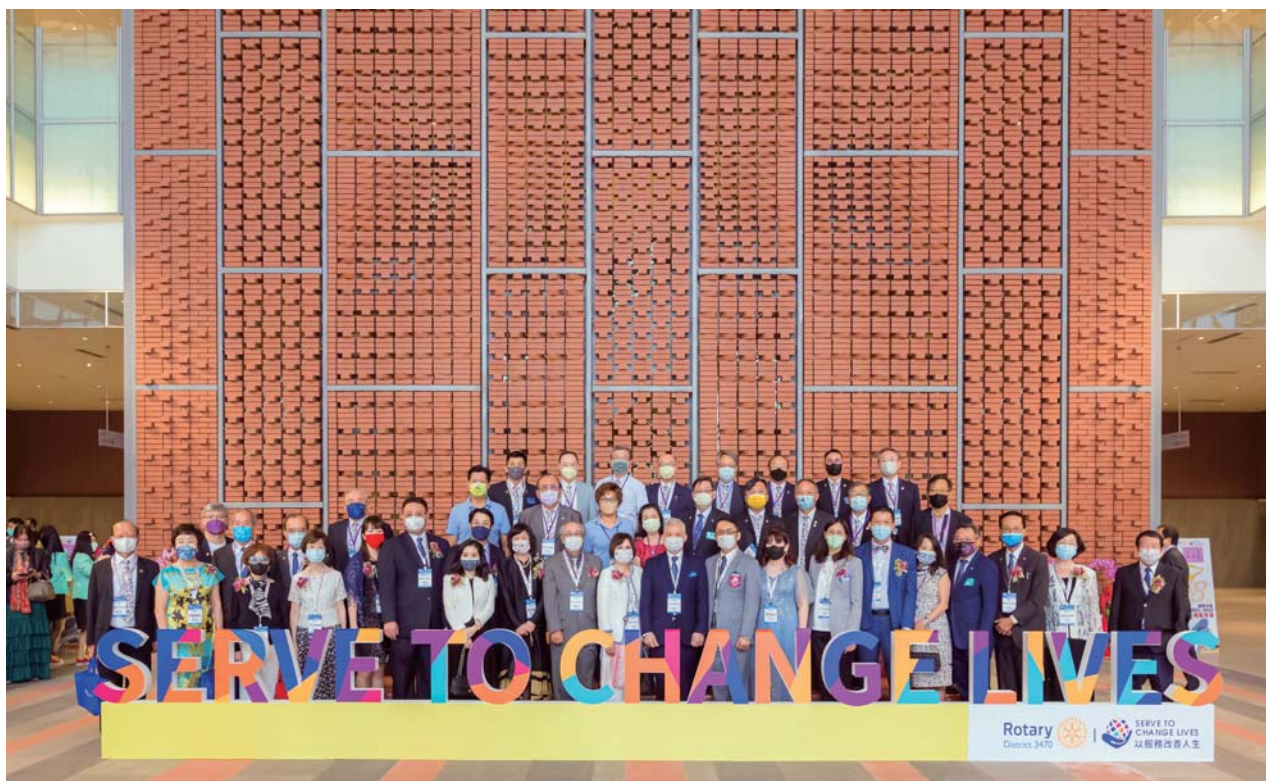
有 20 多個由各地社友提供的攤位，展示各項職業特色。

下午的專題演講，很榮幸請到羅致政立委擔任主講人，他也是 3490 地區板橋東區社的 PP Master，而他的講題無關政治，是「我的扶輪驚艷」，帶給在場的社友不同的扶輪體驗。

在例行的議程之後，來到一個年會高潮是下年度地區團隊來接旗。在「想像扶輪」的旗海中，以及 RIPR 伉儷與前總監們的見證下，



地區旗交接



年會貴賓與台南市 1 分區社友合照

IDG 周伯良 Carlton 率領完成訓練課程的下年度團隊從現任 Supla 總監手中接下地區旗，象徵地區傳承！

晚餐後，來到傳統的總監之夜。首先兩個節目分別是由總監率領地區團隊表演的「鼓動扶輪」以及總監夫人 Abby 率領前總監夫人及地區團隊夫人表演的「飄扇旗袍秀青春」來拉開序幕。原本有 12 個表演節目，但因疫情影響而只剩 9 個節目演出，但是參與表演的各社社友都使出渾身解數，精彩非凡。晚會中也穿

插著摸彩的娛興節目，也感謝地區團隊贊助的各項精美禮品。

很高興能順利地完成地區年會的籌辦工作，感謝總監、大會主席及六大召集委員會副主委等地區年會團隊幹部們，一年來的指導與協助及配合，讓 Jeef 開啟了一扇智慧的大門，知道了世界的五彩繽紛，從不懂地區年會的籌劃，用心聆聽學習進行規劃，有信心來完成交付的任務，揚帆遠航不斷成長，書寫絢麗的篇章。



鼓動扶輪



飄扇旗袍秀青春

國際扶輪臺灣前總監協會會長

林士珍先生生平事略



金基育教輪扶區贈統總李

果成務服年 24 佩感 金學獎頒並士人獻貢出傑揚表慶年周臨親



李總統府秘書長林士珍日前應邀參加由中華扶輪教育基金會主辦之「一九九一年度扶輪獎學金頒獎典禮」，並頒發獎學金予多位傑出之扶輪社社員。李總統府秘書長林士珍在頒獎典禮上致詞時表示，扶輪社社員在社會服務方面表現傑出，值得嘉許。他並勉勵得獎學員繼續努力，為社會做出更多貢獻。



(左上) 吳大猷博士蒞臨 (右) 中華扶輪教育基金會
(左下) 李遠哲博士蒞臨

林士珍先生，臺中人，生於民國 17 年 10 月 17 日，畢業於省立農學院植物病蟲害學系

(現國立中興大學)，於臺灣糖業公司服務一段時間後，復入日本國立東京大學學院農學部植物病理學科深造，獲致碩士學位。歷任中國文化大學夢麟農業研究所副教授、臺灣糖業試驗所研究員、國際扶輪 3460 地區總監、國際扶輪理事 2000-02、2008-10 提名委員會委員、財團法人國立中興大學文教基金會理事長、財團法人中華扶輪教育基金會董事長、台日國際扶輪親善會第 1 屆理事長以及國際扶輪臺灣前總監協會會長。先生於 111 年 5 月 28 日辭世，享耆壽 95 歲。

先生於甘蔗白葉病之研究領域、社會服務貢獻、提高臺灣國際能見度與搭建台日友好橋梁上有極為重要的貢獻。

在甘蔗白葉病研究方面，解開多年來一直被誤解是植物毒素病 (Virus) 的問題，繼日本東京大學明日山秀文等



教授之後，成為臺灣第一位於植物疾病上發現並確定病原菌 *Mycoplasma*（菌質）的學者。同時，該研究成果使 3,964 公頃受甘蔗白葉病害之龐大蔗園有了正確的防治方式，讓 19 個糖廠每年減少 4,000 萬元（民國 57 年之幣值）以上之重大損失。

在社會服務貢獻方面，於擔任國際扶輪臺中扶輪社社長、國際扶輪 3460 地區總監、中華扶輪教育基金會董事長等職務期間，為國育才，為臺灣海內外優秀青年頒發碩士、博士班學生及獎勵國外優秀青年來臺留學獎學金。

在提高臺灣國際能見度方面，受國際扶輪指派代表國際扶輪社長參加國際扶輪 2740 地區、2620 地區、2820 地區、2580 地區、2550 地區及 2720 地區等地區年會，又被國際扶輪指名擔任 2000-02

年度國際扶輪理事提名委員會委員，又在 2008-10 年間，二度擔任國際扶輪理事提名委員會委員，期間盡最大的努力和奮鬥為臺灣發



（左）擔任 RI 社長代表（右上）黃其光先生當選 RI 社長幕後推手
（右下）台中一中傑出校友

(左) 留日與學術成就



聲，並深深受到國際扶輪各國的支持。

在搭建台日友好橋梁方面，藉由兩國扶輪親善交流活動，更進一步架設臺灣和日本兩國民間友誼的橋梁，在任期間，凡事親力親為、盡善盡美，體現扶輪「犧牲小我，完成大我」

的精神，繼續為國際扶輪奉獻一切。

先生為人質樸，待人寬厚，處事穩健，廣為他人所敬重。其歷經重任，辛勞一生，當為後世之典範，耆壽辭世令人敬佩與悼念，足堪褒揚。



扶輪超我服務獎牌



扶輪不干涉政治

扶輪社對於有關政治性之特殊國際問題，不得散發宣傳物，不得採取團體干涉政治的行動。

No Interference in Politics

Dispersing propaganda materials on political subjects and interfering in the political activities are not permitted in Rotary.

神秘的微型世界

——約瑟夫·康奈爾的記憶盒子

文／林千鈴

3502 地區 PDG Soho

桃園東南社

蘇荷美術教學體系創辦人

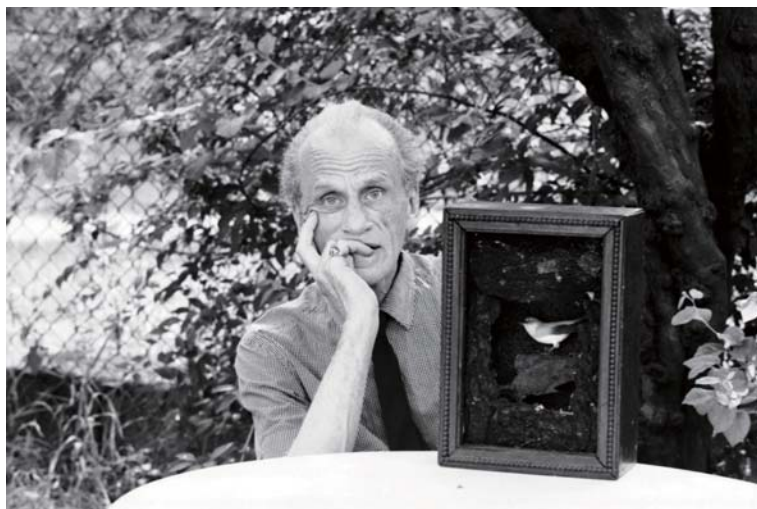


圖 1 康奈爾與作品



圖 2 混合媒材

對那些太容易遺失的事物，
認識它們、感謝它們、銘記它們。

——約瑟夫·康奈爾 (Joseph Cornell)，
1903-72，美國紐約

藝術家、詩人與隱士

被紐約時報稱為「光的詩人、星辰的鑒賞家」…稱號的約瑟夫·康奈爾，以他著名的盒子拼裝藝術，被描述為浪漫、詩性、抒情和超現實主義，而作為美國代表性的藝術家，他只是用收集來的日常生活的廢棄物件，拼組成為內容充滿每個人往日生活經驗又詩意又懷舊的木盒子，開啟了一種原創的藝術表現方式。在廿世紀中期普普藝術、裝置藝術、以及超現實主義蔚起之初，帶來啟發性的迴響。（圖 2）

康奈爾身處最繁華熱絡的紐約，過的卻像是個山居隱士一般隱匿沉靜的生活。一輩子居住在紐約皇后區一間典型美式的木屋。十三歲時父親因白血病早逝使家計陷入困境，母親堅

強而有強烈的掌控欲，他是四個兒女中的長子，幾乎是很宿命地承擔起為家庭奉獻的責任，終其一生照顧母親、以及腦性麻痺的弟弟。他在麻州著名的菲利普斯學院主修天文科學與法文，雖然因此迷上波萊爾的詩卻只念了三年半，沒完成學業就投身職場，做過紡織品設計員、推銷員、雜誌版面設計。

或許是因為受母親的強悍與控制的影響，以及照護弟弟殘疾的沈重負擔，使得他越是閉鎖離群，也養成了一種內外極其矛盾的性格，他外表疏離冷漠、內在卻是纖細敏感又熱情關懷的人。但也因為如此，使得他能夠潛心專注在閱讀與研究中，他鑽研天文學、鳥類科學、文學、詩、音樂、戲劇、電影、古典芭蕾舞，尤其醉心歐洲的傳統文化、文藝復興時期的藝術，無論從哪個角度看，這位性格疏離幽閉，充滿深刻內涵的藝術家，他作品中的詩性品質，卻能帶給人們悠遠的想像。



圖 3 《家，可憐的心》，1962

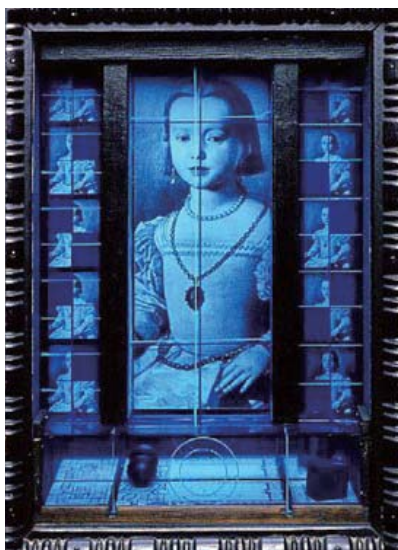


圖 4 《美蒂思公主》，1952-54



圖 5 《無題》，1940

息交絕遊的生活，讓他避開紐約熱鬧的藝術種種活動事件，幾乎是成癮的全心意投注在搜集各種稀奇古怪的物品中。或許常人眼中過時、無用的廢棄日常物件，經他精心的作分門別類，並以珍藏的心態保存著，並用自己豐富的想像力重組拼湊這些毫無相關、沒有生命的物件，讓它們在他盒中的一方天地裡，為人們一起說著記憶中的故事。

在弟弟和母親相繼去世後，康奈爾一人獨居了六年，1972 年因心臟病突發過世，結

束孤獨寂寞，卻是藝術豐碩的一生。他終生未娶，卻鍾愛女性，與許多藝文界的女性朋友建立很優美的友誼，將自己對女性的憧憬，化作小女孩、公主、芭蕾舞者，在盒子的想像世界中，寄託美好的嚮往。

作家蘇珊·桑塔格 (Susan Sontag) 曾經這麼談他：「在他的面前我當然並不是放鬆或感到自在，但他是一個精緻、複雜的人，他的想像力以非常特殊的方式發揮著作用」。

如今已經 93 歲的草間彌生 (Kusama Yayoi, 1929.3.22-)，在六十年前認識當時已經 59 歲的康奈爾，兩人談了十年柏拉圖戀情（圖 6），草間在自傳中提到這位當時已是盛名的藝術大師，她這麼說：「他雖然自閉、陰暗又古怪，戀母情結已經病入膏肓，像個『科學怪人』，但是他性格中的溫暖，以及藝術創作的詩意與才情依然很吸引人。」即便草間眼中的戀人如此怪異，但她依然覺得康奈爾，是「全美國最偉大的天才藝術家」。

從地下室出發

康奈爾——一個崇尚科學，沒有任何與藝術學習背景，甚至是紐約藝術界十足的局外人，竟能夠逐步踏上專業藝術創作之路，要歸功於一本 1930 年代超現實主義大師馬克思·



圖 6 草間彌生與約翰·瑟夫·康奈爾



圖 7 康奈爾家——工作室，3708 Utopia Parkway，法拉盛，紐約，1964

恩斯特 (Max Ernst, 1891-1976) 創作的拼貼畫小說《百頭女人 (La Femme 100 Têtes)》，整個打開他的藝術視角與創作野心。這本用現成的圖像拼貼而成的書，讓他知曉，原來藝術早已經不侷限在一定非用顏料畫在畫布上表現不可了，藝術家再無需擁有非凡的繪畫功底，也無需自己親手描繪，甚至應用圖片或真實的物體，透過巧妙的組合安排拼貼，再造這些現成物的新面貌、新定義就是藝術創作了。

獨自摸索十年，每天下班後，趁母親與弟弟熟睡的夜晚，在廚房的餐桌上剪剪貼貼克難完成作品。陸續參加幾個藝術家聯展之後，康奈爾終於在家中地下室成立工作室。這裡有一扇窗子可以看到地面，有一個工作台，許多櫃子分層置放他的收藏寶貝（圖 7）。有數以千計的舊圖書雜誌、剪報、圖片、地圖、樂譜…，他細心地將它們分類，放置在不同的鞋盒、餅盒或箱子內，這些容器被塗上藍色的油

漆，並用手寫標示出不同的品類。

康奈爾常常徘徊在跳蚤市場、曼哈頓的「一毛錢商店」、舊書攤，也流連在紐約的圖書館、博物館、劇院、書店和古董店到數搜羅，甚至委託他在美國和歐洲的親友協助收集，他如鷹眼一般的眼睛搜羅四處，常常發現曾經美麗而今被人所遺忘忽視的珍寶。彈珠、玩具、舊錶、羽毛，包括舊雜誌中的人物、地圖、明信片、郵票、海報等；舊木板、玩具、工具、儀器、瓶罐等等。他著迷的不是這些破舊的廢棄物，而是它們曾經擁有的歷史痕跡。

根據草間彌生的描述，康奈爾與他出門散步手上永遠帶著一個紙袋，以便隨時在路旁廢物堆中撿拾，他很少空手而回，手中總抓著幾樣所斬獲的寶物——木片、石頭都有。他的衣衫隨意，拖著一雙舊鞋，不像藝術家，卻像個流浪漢。

他不只收集搜尋，並作組合連結，一樣

一樣再將它們重組，重新給予意義。在日常生活裡被擱置廢棄的物品，所以能成為他盒中的寶物，是因為他清楚的明白，科學的理性是有侷限的，他的收藏與安排一切都是非常系統科學化，但不久這些都必須拋棄邏輯，透過敏感度和想像力，轉化為精美的藝術創作。沒有想像，就無法化腐朽為神奇，無法連結物與物之間的互為關係，無法讓這些已經失去生命力的雜物獲得重生，這些物項，就只是雜物而已。

一盒一世界

每一樣物件，有它自己的來源、它的經歷、它的歷史，康奈爾像一個建築師，讓這些破碎的記憶獲得重建。他沒有接受過學院的正統美術訓練，卻顛覆人們一向堅持的藝術高尚高雅品味，用自己的生命體驗和特質，再重組那些我們都共同有過的物品和經驗。而他從沒出過國門，卻自稱是一個「扶手椅上的航海人」，康奈爾用自己的想像力環遊世界，成為跨越國界、星際，跨越年代的時空旅行者。他的作品總是充滿驚奇、懷舊，以及淡淡的憂愁。

在（圖8、9、10、11）這些不同主題的神奇盒子裡，平面的背景部分貼上報紙的剪



圖8《天體導航》，1956-58

報、樂譜、護照照片、拼圖、拼字遊戲字母、舊郵票、照片或雜誌和彈珠、羽毛、煙斗、貝殼和玩具…填滿了他充滿想像媒材，然後套進可以識別的各種主題，包括酒店、藥房、鳥舍、鴿舍、天文台、夜空等6類，這些主題都有非常強烈能夠識別的視覺印象，有時候甚至會花上10年或更長的時間來完成一整個系列的構想。

他對古典芭蕾舞非常著迷，只因為在書店見過一位19世紀的芭蕾舞者范妮·塞里托



圖9《仙女座》，1954



圖10《射擊館的棲息地》，1943



圖11《貓頭鷹棲息地》，1940

(Fanny Cerrito) 的肖像而深感念念不忘，於是製作了「那不勒斯」向她的出生地致敬。盒子背景是狹窄的街道，掛滿了曬衣繩，中央是那不勒斯的行李牌，左下方是貝殼，他透過這個作品，禮讚這個孕育美好舞蹈人才，集歷史、文化、藝術和美食，位處義大利南方第一大港口城市。

紐約客雜誌評論說：「他更喜歡收集機票而不是去旅行；收集明信片而不是去那個地方…」他讓自己的想像力超越了時間與空間的限制，馳騁於無邊的想像中。

除了無數精緻而神秘的盒子，讓他成為拼貼與裝置先驅，以及時代最有代表性的藝術家之一，他驚人的創造力又開出了另一扇窗，在超現實主義的孕育的氛圍中，早在 30 年代他就開始從現成的影片中剪輯片段，然後重新拼組出新意象，蒙太奇手法這在當時真是創建，他又成為前衛的實驗電影製作者。

五〇年代中期以後，他捨棄現成的影像，而是聘請專業和作者在他的指揮下錄製，然後



圖 12 《那不勒斯》，1942

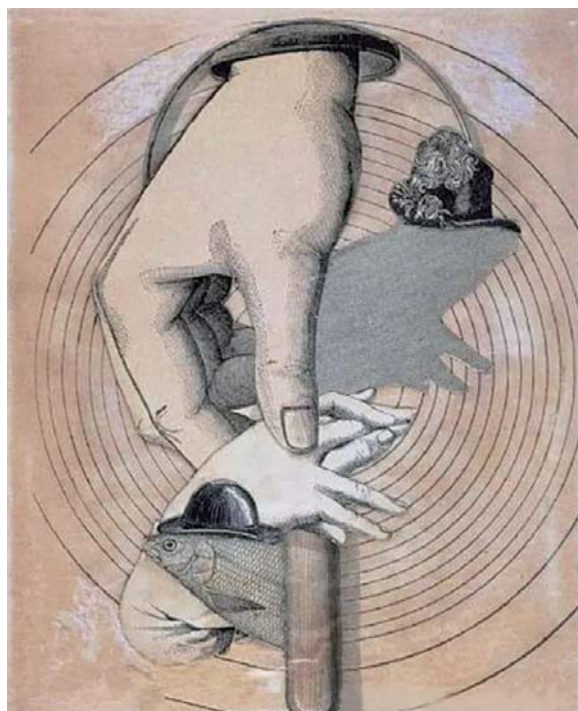


圖 13 《玫瑰霍巴特》康奈爾蒙太奇電影，1939

進行編輯。這些實驗電影強烈的展現了原創性以及個人風格，他以一個旁觀者的冷靜疏離眼光，徘徊在大城市的小角落裏，紀錄一些流浪漢、垃圾收集者、帶著狗的女人，發現別人所忽略、以最不起眼的形式發現出美的能力，並且充滿愛心與好奇的觀察紀錄這個世界。藝評家肯定在《玫瑰霍巴特》這部作品，即使時至今日，也再難找到能夠媲美的神祕蒙太奇。康奈爾儼然成為美國超現實主義電影運動中，最為獨特和出色的導演。

如今康奈爾的作品被全世界的各大著名博物館展覽收藏。並且名列在英國《泰晤士報》公布的一份「20 世紀 200 位最偉大藝術家」的名單中。這些歷史上的定位，來自他獨特的藝術表現方式，他連結許多矛盾的元素，不僅打破科學與藝術的圍籬，也把藝術曾經對立的高貴與普遍性弭平，更連結了超現實主義與普普藝術之間的鴻溝，對美國現代藝術新思潮的推動，帶來啟發性的影響。

本文圖片僅提供教學使用，請勿轉載。

謙卑領導

扶輪領導的智慧



桃園東南社林千鈴 PDG Soho

第一次聽到「謙卑領導」這個字眼，是在 2011 年，即將上任的印度籍 RI 社長當選人 Kalyan Benerjee，向全世界 500 多位總監當選人的講話。他認為擔任扶輪社長的職務，或許是世界上學習「謙卑領導」的最佳機會。

導哲學，另一個典型代表性的例子是聖雄甘地。他起初只是在設法領導一個國家，最後卻變成領導全人類。作為世界矚目的領導人，重點在於他的心靈素質，所謂的「非暴力抗爭」內涵，觀察他的外在種種不合作主義的和平式抗爭，



2011-12 年度 RI 社長 Kalyan Benerjee

他說扶輪領導人的存在不是為了發號施令，而是要提供服務和協助，扶輪的領導，最特別的是要領導「領導人」，要帶領與自己同樣優秀，或更優秀的人，所需要的技巧就是謙卑領導。

就是來自於印度聖典「薄伽梵歌」所教導的「非暴」教義，



「印度聖雄」莫罕達斯·卡拉姆昌德·甘地 (Mohandas Karamchand Gandhi) 1869-1948

這一段話非常簡短，但卻是非常有力的談話，讓當時還是 3500 地區 DGN 的我，深受震撼，並且銘記於心，甚至引用它成為總監任內年度領導的座右銘。當時深刻感受到這位來自印度扶輪最高領導人，像哲人一般的非凡智慧。

充滿印度文化基底的領

這主張不僅造就了印度的獨立，但最大的成就，卻是影響此後的世界各層面的和平理想。所以，領導人的「內在精神特質」影響之大，遠遠超過威力強大的軍備武器，絕對不能小覷。

樹立領導者風範

「領導」思維，在現代的社會大大改變了遊戲規則，為了因應這個時代平等意識的抬頭，與舊時傳統中的強人領導劃出了大界限，不論在商業、學界、軍界、政界…，掀起一股革新風潮，大家都在尋找不一樣的領導方式，目的都是要達到更高效能的領導目標。

與謙卑領導內涵大同小異的後勤領導、柔性領導、感性領導、僕人領導…新觀念四起，成功的案例也不勝舉，比如Nike創辦人菲爾·奈特(Phil Knight)，向來謙虛低調，喜歡禪學和靜心，深信「忘了自己，才能看見自己」的哲學，這是NIKE的靈魂與精神的根

基，所以他能夠和一群與社會格格不入，各有癖性的第一批好友建立了齊心合作的關係。他的「後勤領導」，被哈佛商業評論譽為美國創業的夢幻組合，其強大更勝於「前鋒領導」的兩大強人巨頭，賈伯斯的遠見、比爾蓋茲的智慧，都遠不如他。

奈特的名言：「我們當中誰也沒比我們大家聰明」。

他一向只交代要做到什麼事，而不會教人家怎麼做，讓團隊自己做出成績，帶來驚喜。他的「放任式管理」反而造成一種獨特的文化，讓夥伴放手冒險，領導者用自尊和成就感驅動人心，並容忍失敗，只提供希望和熱情奔赴的願景讓團隊自行發揮。所以，雖然氣墊鞋不是他發明的，Nike所有重要大事都與他無關，但沒有他，就沒有Nike。

舊式的領導機制帶來貧乏與困境，威權領導已經被時代和社會鄙棄了。新的領導思

維，主張領導者的權力並非來自他取得的頭銜，領導的前提是取得追隨者的信任。

「威權」已經被「服務」取而代之，成為成功領導者的新特徵。而扶輪領導人更要緊緊記取，在「服務」社會大眾之先，必須先服務自己所領導的團隊。

真正的卓越領導者，必須謙卑地體認到，沒有團隊就沒有領導，他必須先以服務的心態，關心他的跟隨者在他領導下，是否日益成長、是否更熱情、更有智慧、更獲得充分的機會、更加自動自發。而最重要的，還能引導他們並且也能夠成為一個服務者。

「謙卑」是卓越領導人的關鍵要素

現今盛行的領導理念，正符合扶輪傳承的領導實況，扶輪沒有權力，只有**微權力**和**非權力**。社會上各層面的領導，不管是軍隊中—上級命令下級；學校中—老師指導學生；商界中—主管指揮下屬…，以及在我們自己領導的企業體中，都有薪水福利、職務升遷的籌碼可以掌握制衡的力量，在扶輪，每個社友都是自由個體，也早就是獨當一面的領袖，在扶輪擔任領導職務，不是有權位就能控制得了局面，而「謙卑」就可能是你所能拿到的最好籌碼。

中國古老的易經教導最直接有力了，光看易經六十四



Nike 創辦人菲爾·奈特 (Phil Knight)

卦中，就有六十三卦都是凶中帶吉、吉中帶凶的卦象，唯一的吉卦就是「謙」卦。謙卦：亨，君子有終。唯有保持謙卑，君子才能夠善始善終，富貴不離其身。獨獨這一個「謙」卦，只有吉沒有凶，只有福沒有禍。這是易經對「謙」的人生態度，最有價值、最明確的智慧指引。

但謙卑之下，是否凡事謙讓，很難有所作為？放心，謙卑是一種心態、是一種修為，發自於真心的作法，自然不會造成行為偏差。但一個人也無需貶低自己，才能變得謙卑。謙遜並不是要小看自己，而是不要時時刻刻只想著自己。扶輪領導人常常有非常強烈的熱情被激發，但也會自己掘下陷阱，過度對焦在自己的偉大目標願景，為做事而忘做人，疏忽旁人的情緒與反應，也因此造成情感糾葛，以致在領導的過程中，心力俱疲甚至半途而廢也大有人在。

「從優秀到卓越」作者



柯林斯 (Jim Collins) 認為，謙卑能馴化權力，領導者需要謹防權力的傲慢，不讓權力使自己扭曲變形；謙虛也能保護自己不受權力腐化。他更有一個極好的觀念，統合了矛盾和回答我們的疑惑，卓越領導人普遍上會兼具兩種矛盾特質：謙虛為懷和堅定意志。領導者當然雄心勃勃，但是一切雄心壯志，都為組織而非自己。

沒有天生的領導人，更沒有天生的扶輪領導人

「偉大的領導改變一切」作者提姆·歐文 (Dr. TIM IRVIN) 也說，謙卑就是力量，謙卑更是蛻變力之母。謙卑可能不是我們天生具有的性格條件，但任何時候都可以學習擁有這個百利無害的好素質。若說一年任期是我們蛻變的一年，利用這短暫的扶輪領導經驗，發動驅使自己獲得蛻變的動力——如果沒有學會謙卑領導的技巧，沒有體認謙卑領導的價值，等於沒有拿回最高等最珍貴的獎章。

縱然我們在自己企業體是獨當一面的最高傑出領導人，但在扶輪你永遠是新人，每個職務都是全新體驗。站上扶輪指揮台，都需經過成敗榮辱反覆經驗的鍛鍊，這些流暢順利或挫折考驗都是訓練機制的一個環節，都具備生命中無可取代的重要教誨，都是學習扶輪謙卑領導的重要課題。所以，沒有天生的領導人，更沒有天生的扶輪領導人，卓越領

導人的誕生都需要一番學習與磨練。

領導力是一種無形的內在力量，是通過自我修煉而形成的內在品質，是一種行為學習的結果。就像學會走路、騎車、游泳之前，都要經歷跌倒、摔跤、嗆水的挫折才能學會。愛蓮娜·羅斯福 (Anna Eleanor Roosevelt) 說：「善用別人的失敗經驗，生命有限，你無法親自經歷所有錯誤」。透過不斷反省吸收，謙卑是可以經修煉而發展的素質，要強化這種內在力量，就需要接受挑戰及不斷操練，讓它成為自己的慣性與品格。

當上扶輪領導人，等於是一個邀請，邀請我們改變視點，重新設定自己的視角，用不同向度的觀點理解別人，學習成為一個更完整的人。當上扶輪領導人，也等於加入一個特訓團，不論是上任總監、秘書長、社長、秘書、主委…，只要擔任上職務，都應視為參加一種特種訓練，長達一年絕無僅有的實境演練。有經驗的人都知道。無論計畫多周全，只有短暫一年的角色扮演，雖然沒人贏過滿分，而且學會了也將卸任，但「謙卑領導」的實際操練與領悟，影響我們此後的人生，更勝於任何有形的回饋與價值。

一年之後，你將萬分同意我的論點。祝福各位，一年任期充滿愉悅的體驗與豐盛的學習！

講酒郵趣

潮州社 丁天降 PP Austin



古中國文學詩詞家群像



中國人說咱們是最古老的釀酒國家，老祖先最早是在偶然的機緣中發現含有糖分的野果落地成堆而自然發酵成酒的。此後，人們就懂得採野果釀酒，後來也知道了利用米豆等穀物釀酒。到了春秋戰國時期，在各種祭祀、會盟、戰勝慶功、接待使者、迎來送往、婚喪喜慶等各種場合中，酒已成為必須不可少的佳釀。酒在中國已有四千多年歷史。1974年，在河北平山發掘戰國時代的中山王墓裡，出土了距今約二千二百多年的古酒。當酒壺被打開時，立刻散發出芬芳醉人的酒香。

古代詩人墨客，多的是乘興飲酒，因酒得詩、作畫。李白高歌「人生得意須盡歡，莫使金樽空對月」，又浩嘆：「五花馬，千金裘，呼兒將出換美酒，與爾同銷萬古愁。」，幾經人情冷暖，世態炎涼之餘在《行路難》詩

作裡卻又低吟：「抽刀斷水水更流，舉杯消愁愁更愁。」表明了內心的苦悶，「酒不解真愁」，宛如「真藥醫假病，真病無藥醫」，說來酒的效力完全是受人主觀情感的左右，由人的情緒之喜怒哀樂而變化。

古今諸多書法家愛寫一首《臨江仙》詞（為其《廿一史彈詞》之一）。為歷經坎坷的明代著名才士文學家楊升庵（本名楊慎 1488-1559年）所作：

滾滾長江東逝水，浪花淘盡英雄。
是非成敗轉頭空。
青山依舊在，幾度夕陽紅。
白髮漁樵江渚上，慣看秋月春風。
一壺濁酒喜相逢。
古今多少事，都付笑談中。
古往今來，多少英雄好漢，豪門權貴，



俊傑才人，盡是付之江水東流，如同浪花泡沫一般。勿論是是的、非的，更不用談有多大的成就或失敗，到頭來都是空的，終歸於無常。綠水青山依然地存在，沒有「壽比南山」的人兒，幾番日落黃昏，美麗的夕陽也是依舊天天存在，奈何，無常人生，白雲蒼狗，生命與死相隨。

白髮皤皤的漁樵在江水中間的小塊陸地上，看慣了美好秋月的陰暗圓缺，也又看慣了鳥語花香的春天風光裡的花開花謝。生之為人現世相逢，有緣無緣，大家來逗陣作伙，一壺濁酒喜相逢。勿論是過去的昔日，以及現在當下的多少心事，不管快樂或不快樂，都付之於談笑風生中吧。世事滄桑，而那暢飲濁酒，笑談古今的白髮漁樵，是何等的瀟灑曠達，超然於物外，這不正是令歷代文人所傾慕的高人隱世之化身嗎？飽經世故或歷盡滄桑，參透世事，不憂不怨，粗菜濁酒，真是風雅至極了。

「酒逢知己飲，詩向會人吟。」知己的



李白



杜甫



韓愈



柳宗元

朋友相逢暢飲是人生樂事。吟詩要向聽得懂的人詠誦才不會是對牛彈琴呢。「相逢不飲空歸去，洞口桃花也笑人。」好朋友相見而不飲酒，連桃花也在譏笑人。「酒逢知己千杯少，話不投機半句多。」知己的朋友碰頭暢飲開懷，千杯猶未知足。彼此言談不投機者即使是講半句不中聽的話也是多餘的。這是說酒可以多喝，廢話就閉嘴！

話說「禮多人不怪」又說「禮多必詐」。交際場中「先乾為敬！」，是不是別有用心呢？不能一概而論，因人地時各有差異，動機不一樣，心態不一樣。一般觀察得知，貪杯好酒者，喜歡的是「先乾為敬」，把自己灌得面紅耳赤，總會有難以盡興之憾，即使是醜態畢露，因為酒多飲使人會感覺得飄飄欲仙的魅



陶淵明



曹植



司馬遷



屈原

力。酒喝上癮了「酒戒嚙好」，千古名言「酒醉誤江山」，喝醉酒總是不好的事，「教人欲知斷酒法，請以醒眼看醉人。」話說「酒醉心頭定」，可不一定每個醉人都有此定力，多的是借酒裝瘋，胡言亂語，甚至是醜態百出，令人嫌棄呢。

李白被人稱為酒仙，他對酒中的妙趣如是言之：

天若不愛酒，酒星不在天。
地若不愛酒，地應無酒泉。
天地既愛酒，愛酒不愧天。
已聞清比聖，復道濁如賢。
賢聖既已飲，何必求神仙。
三杯通大道，一斗合自然。
但得酒中趣，勿為醒者傳。

人生在世，少不了「酒色財氣」，飲食男女，酒為色之媒，飲酒助興，嗜好杯中物者不計其數。古往今來，仍然流傳民間的勸人戒酒詩歌云：

酒是穿腸毒藥，色是刮骨利刀，
財是下山猛虎，氣是惹禍根苗，
無酒不成禮儀，無色世間人稀，
無財不成事體，無氣反被人欺，
看來四般有用，勸君量體裁衣。

民歌唱著：「有緣無緣，大家來做夥（伙），燒酒飲一杯，乎乾啦…」，《水滸傳》梁山泊好漢稱兄道弟「大口喝酒，大口吃肉！」強調兄弟情誼，互為精神之寄託。

「送別」歌唱道：「長亭外，古道邊，芳草碧連天，晚風拂柳笛聲殘，夕陽山外山。天之涯，地之角，知交半零落。一觚濁酒盡餘歡，今宵別夢寒。」——李叔同（弘一大師）。



曹雪芹《紅樓夢》



關漢卿（俄國）

人與人之間的相聚結緣，情感的交流，乃至分手道別，幾乎是「無酒不成禮」。迎來送往，無酒講無話，逢年過節更加不能少了酒。唐代詩人杜牧（803 癸未 – 852 年）寫的「清明詩」云：

清明時節雨紛紛，路上行人欲斷魂。
借問酒家何處有？牧童遙指杏花村。

清明節是拜祭祖先，掃墓之日，以酒祭拜亡靈，人們也就藉著吃喝玩樂一番。清明日，人們紛紛帶著雞鴨魚肉的牲禮、酒食祭品去上墳掃墓，說到底，還是活人在吃牲禮及飲用酒品。宋代詩人高菊卿（礪）所作的《清明詩》云：

南北山頭多墓田，清明祭掃各紛然。
紙灰飛作白蝴蝶，淚血染成紅杜鵑。
日落狐狸眠塚上，夜歸兒女笑燈前。
人生有酒須當醉，一滴何曾到九泉。

傍晚掃墓回到家裡來的兒女們，在燈火前面歡笑地吃喝著掃墓帶回來的雞鴨魚肉酒食。由此看來，清明祭掃是個虛應的故事。當人還活著的時候，何妨喝醉了酒。一旦死了以後，拜祭奠酒連一滴的酒也不會到九泉地府去讓亡靈品嚐呢。

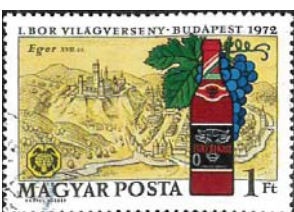
蘇軾（1037 丁丑 – 1101 年）號東坡居士，歷史上傑出的詩人與文學家。宋神宗九年（1076 年）丙辰年中秋，歡飲通宵，大醉而寫下一首《水調歌頭》廣為流傳：

明月幾時有？把酒問青天。
不知天上宮闕，今夕是何年？
我欲乘風歸去，又恐瓊樓玉宇，高處不勝寒。
起舞弄清影，何似在人間？
轉朱閣，低綺戶，照無眠。
不應有恨，何事長向別時圓？
人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全。
但願人長久，千里共嬋娟。

詩人對月把酒；不知天上宮闕如何？暗喻「高處不勝寒」身居高位，不可不小心。因為他弟弟蘇轍被貶官外放，親密的弟弟七年沒有相聚了。感嘆人世的悲歡離合，宛如月亮的陰晴圓缺，一切無常幻化。但願人們健康長壽，



德國古式製酒



匈牙利葡萄酒產地



葡萄牙牛運美酒

相隔千里之遙，同觀看著一輪明月。綿綿的離愁，真誠的祝願，少不了「把酒問青天」。

王維《送元二使安西》詩：「渭城朝雨浥輕塵，客舍青青柳色新。勸君更盡一杯酒，西出陽關無故人。」非常深刻地反映了古人送別摯友時的情感。古人送別好友的意識形態上懷著「一別千古」的無常觀，何時再相逢的無定數，因此就要「勸君更盡一杯酒」。王維（701 辛丑－761 年），唐開元九年（721 年）進士，官任尚書右丞等職。中年後信佛，號摩詰居士，講詩經弘揚佛法。

王翰，唐睿宗李旦景雲元年（710 年）進士，任唐玄宗秘書正字，後貶道州司馬。能詩，擅長絕句。《涼州詞》為世傳誦：

葡萄美酒夜光杯，欲飲琵琶馬上催。
醉臥沙場君莫笑，古來征戰幾人回？

從這首詩就可以知道早在唐代就有人釀造葡萄酒了。此詩描述邊塞軍旅生活的場景；征戰回營，營中已備好美酒，琵琶彈起，催促大家開懷暢飲。不要取笑醉臥沙場的人，要明白能夠從戰場平安回來，實在不容易啊！沒有描述戰爭情景，而以側面用飲酒烘托，寫得含蓄又真摯動人。

白居易（772 壬子－846 年），字樂天，號香山居士。陝西渭南縣人。唐德宗貞元時進士。曾任翰林學士、左拾遺等職。因上書建議

言事而獲罪，被貶為江州司馬。後又到浙江杭州、江蘇蘇州等地任刺史，晚年任刑部尚書，他是唐代著名大詩人之一，詩文語言通俗，老少易懂，明淨優雅，頗具特色。《飲酒詩》云：

蝸牛角上爭何事，石火光中寄此身。
隨富隨貧且歡樂，不開口笑是痴人。

人哪，何苦跟別人紛爭呢，到底是為啥？看蝸牛的角一碰到任何東西立即縮進頭裡面去了。人生短暫好像是石頭碰擊出來的火光那般瞬間就不見了。有錢、沒錢，隨緣自在，應該要快快樂樂地過日子，要笑面迎人，自己的內心也會是喜悅的，是不懂時開口笑一笑的人。內心鬱卒、憂慮這是愚痴的人。白居易邀請友人劉十九晚上來飲酒敘談，用這首《問劉十九》詩作為請柬，詩云：

綠蟻新醅酒，紅泥小火爐。
晚來天欲雪，能飲一杯無。

酒上面的浮渣、泡沫好像是一隻隻綠色的小螞蟻模樣。醅（胚ㄉㄞ）是沒有濾過的酒。紅泥的小火爐煮著溫熱的酒。看來晚上要降雪了，你能不能來喝一杯新釀的米酒呢？

白居易《長恨歌》中寫的「金屋妝成嬌侍夜，玉樓宴罷醉和春。」這些詩句表面上描寫君王生活豪華，實際上酒代表了封建統治者的荒淫生活。它又包含著詩人對社會的評價與諷刺。



荷蘭葡萄酒加咖啡



荷蘭用酒交朋友



荷蘭呼乾啦！



荷蘭美酒迷人醉





波蘭好酒令人難抗拒



比利時涼快麥仔酒



比利時好酒來了



西班牙外銷酒類



澳大利亞喝酒增加感情

杜牧（803 癸未－852 年），字牧之，唐大和二年（公元 828 年）進士，任復舉賢良方正。曾任黃州、池州、慕州，湖州刺史和司勳員外郎、中書舍人等職。他很有抱負，常感不能施展，寫詩描述山水景物，瀟灑有致《江南春》詩云：

千里鶯啼綠映紅，水村山郭酒旗風。

南朝四百八十寺，多少樓台煙雨中。

描寫江南地方柳綠花紅，鶯聲燕語風光美麗，無論是在水鄉或城外山郊隨處可以看到寫著一個大的「酒」字旗幟隨風飄展的店家，可供旅人餐飲或住宿所在。南朝是指東晉亡後，建都於建康（今江蘇南京）的宋、齊、梁、陳四個朝代（公元 420-589），南朝佛教極盛，京城建康的寺廟多達五百餘所，可能是梁武帝蕭衍當權時。四百八十寺這個數字也不能確定的，形容寺廟建築非常的多，寺廟的樓臺於烟雨迷茫若有若無之間，是虛寫，更使人有想望不盡之意及美妙與莊嚴。酒是達官貴人乃至販夫走卒的共同嗜好。寺廟是人人心靈寄託的所在。杜牧到了南京的秦淮河畔夜宿，見景寫出《泊秦淮》詩云：

煙籠寒水月籠沙，夜泊秦淮近酒家。

商女不知亡國恨，隔江猶唱《後庭花》。

在一個煙月迷茫的夜晚，他搭的船停靠在繁華的秦淮河邊，對岸酒樓上的歌妓，正唱

著黃色歌曲。此時唐朝內亂外患非常嚴重，百姓的生活很困苦，但那些官僚、地主還叫歌妓唱《玉樹後庭花》，此曲是陳朝最後君主陳叔寶作的歌曲，陳氏政治腐敗，荒淫享樂，於公元 589 年亡國。真是醉生夢死。所以杜牧借陳後主的亡國故事來對當時加以諷刺。「朱門酒肉臭，路有凍死骨。」酒在詩詞中的表現更深刻反映了尖銳的社會問題與病態，有錢人的奢侈浪費，強烈對此貧窮的飢餓，人間就是如此的不公平。

很多書法家愛寫蘇東坡的名詞《赤壁懷古》（念奴嬌）云：

大江東去，浪淘盡，千古風流人物。

故壘西邊，人道是，三國周郎赤壁。

亂石穿空，驚濤拍岸，捲起千堆雪。

江山如畫，一時多少豪傑。

遙想公瑾當年，小喬初嫁了，雄姿英發。

羽扇綸巾，談笑間，檣櫓灰飛煙滅。

故國神遊，多情應笑我，早生華髮。

人間如夢，一尊還酹江月。

這首詩是描寫三國的吳將周瑜擊敗曹操大軍的地方。美麗的江山，多少英雄好漢你爭我奪，畢竟，如同大江之浪盡行斷送。人生本來就像一場夢幻，還是澆一杯酒吧，把永恆的江月祭奠。



法國名酒美食



南阿拉伯馬哈拉邦猜拳飲酒



奧地利酒瓶杯子



中華民國渴時一滴如甘露



西班牙酒仙一個



四句話，起死回生

多年前，日本一家知名的食品公司，將三十噸的進口牛肉偽裝成日本頂級牛肉出售，消息曝光後，公司的誠信遭嚴重質疑，消費者抗議抵制，導致破產。而另一家世界知名的車商，也因為某型的車款一直出現問題，但是車商卻有意隱瞞，沒做好回收或是補強的相關措施，引發消費者信心危機及輿論撻伐，銷售率大減六成以上。

因為隱瞞欺騙、輕忽怠慢、逃避責任及貪圖私利，金字招牌蒙塵墜地。誠信，已經成為二十一世紀，個人、企業及社會的崇高道德標準。對此，國際扶輪所有社友的「四大考驗」，可以當作道德評鑑的試金石。我身為國際扶輪的一員，更以此自勉。

1932 年經濟大恐慌，芝加哥扶輪社友賀伯·泰勒 (Herbert J. Taylor) 受債權人委託，放棄食品公司的優渥薪水及優越地位，接管負債累累、瀕臨破產的「梅花鋁製品」公司 (Club Aluminum Products Company)，擔任該公司的破產管理人，負責該公司的重整。

梅花鋁製品公司負債超過資產總額四十萬美元，公司業已破產，為了維持經營，向芝加哥銀行貸款 6,100 美元作為週轉。但泰勒意識到，「梅花鋁製品」有好的產品，別人也有；別人有的廣告宣傳及高薪菁英，他們卻無能為力；因此，即使資金問題獲得暫時舒緩，也非長久之計。

面臨著各種阻礙，前途困難重重，泰勒思考，必須發展出一些同業趕不上的東西，因此，就由慎選及培養可靠、有能力及服務觀念的優良幹部著手。

他想以「正義」為出發點，建立一套簡潔而容易記憶的規範，讓他們評斷自己的提案、政策及行動是否正確，而不是一個口令，一個動作。他參閱文獻，廢寢忘食，左思右想，終於在同年七月的某天早晨，靈感泉湧，於是取出一張小卡，寫下所謂的「四大考驗」。

我們所想、所說、所做的事，應先捫心自問 (Of the things we think, say or do)：

1. 是否一切屬於真實？(Is it the TRUTH?)
2. 是否各方得到公平？(Is it FAIR to all concerned?)

3. 能否促進親善友誼？(Will it build GOODWILL and better FRIENDSHIP?)

4. 能否兼顧彼此利益？(Will it be BENEFICIAL to all concerned?)

泰勒將這張小卡放在桌面的玻璃板下，用這四項考驗分別測試公司文件、信件、產品廣告。

第一天，手上的所有事情都在第一條「是否一切屬於真實？」被否決！知易行難，泰勒從來不相信自己離「真實」如此遙遠，氣餒轉為沮喪，幾乎要將卡片丟進垃圾桶。

經過六十天的毅力與堅持，再加上來自四個不同宗教（羅馬天主教、基督教、正統猶太教及長老會）的主管討論後，不但同意四大考驗與教義相符，更提議推廣至商業往來對象。於是，「四大考驗」簡單的幾個問句，成為梅花鋁製品公司規劃、政策、報告及廣告的決策基礎。

刪除一切「最好」或「最優」的形容詞，不使用對付競業傷害之廣告用語，經過了「梅花鋁製品」公司全體員工二十年的熱心與努力，獲得顧客、同業、大眾的親善、友誼與信心，銷售量不斷增加。至 1973 年，不但債務連本帶利全數還清，股東分紅更達到一百萬美元以上，資產淨值增加至兩百萬美元，泰勒讓「梅花鋁製品」公司反敗為勝。

1955 年，泰勒擔任國際扶輪社長時，將「四大考驗」的版權讓渡給國際扶輪，成功實證「四大考驗」是職業服務及自我反省的指針，為全世界扶輪社友遵循的行為準則。

「四大考驗」的真諦，在於反求諸己，而非指責別人。時時將「真實、公平、友誼、互惠」四大考驗的真意，存之於心、信之於言、力之於行，不論做人還是做事，金字招牌永遠禁得起考驗，永不褪色。

所謂的「四大考驗」，我們所想、所說、所做的事，
應先捫心自問：

1. 是否一切屬於真實？2. 是否各方得到公平？
3. 能否促進親善友誼？4. 能否兼顧彼此利益？



望安鄉萬興石滬



澎湖群島的石滬群

・編輯部・

「石滬」是用石頭堆起如城牆般的心型圍籬，只有一個正對潮流的開口，它是一種利用潮汐的傳統陷阱式捕魚法。石滬在潮間帶堆砌兩道弧形圍堤，利用漲潮時讓魚蝦蟹蚌貝類隨著海流游進石滬堤內，退潮時躲在石滬的孔隙中，被海堤阻隔無法游出，就無法回到海裡。

澎湖群島在日治時代的紀錄有 64 座島嶼，但據最新調查資料顯示，總計有 90 個島嶼，其分佈水域最長約 60 公里、最寬約 40 公里，海水深度是北淺南深，因此愈往北端的島嶼，潮間帶就愈寬廣，其石滬的數量也愈多。

在澎湖群島的一市五鄉範圍內，北邊白沙鄉的石滬數量最多，根據 2006 年的調查報告所載，吉貝島周邊的石滬就有 92 口之多，是分布最多的島嶼，因此自古有「石滬故鄉」之稱。

根據史料所記，澎湖最早有關石滬的歷史，可追溯到清康熙 35 年（1696 年）「台灣府誌」所記載，當時已有一大口二小口的石滬。一直到 20 世紀中葉，石滬漁業都還是澎湖最重要的潮間帶的漁撈活動。

石滬的形成需要採用適當的石材來砌築，若要達到最佳的效益，還必須要有大潮差、強風浪，以及較寬廣的潮間帶等天然條件的配合。因此建造方法也需要一些技巧，通常會聘請專業的「滬師」負責打造，材料大多就地取材，採用澎湖特產玄武岩做為主結構，將方形的百斤巨石做為底部基石，長型的小石塊則用於築滬牆。有了基礎結構之後，再用當地潮間帶的石塊將滬體整個圍覆起來，這就是所謂的「亂石砌」工法。這種工法也不是隨意擺置亂石，而是經過滬師精算過潮汐、海流才決定石塊的角度、位置與孔隙的大小間隔，最後才將

每個石滬放置在適當的位置。

施工時滬師就在岸邊監督工人以斧頭敲鑿石塊，若現場附近石材不夠，漁民們會使用舢舨或以廢棄杉木捆成木筏從外地運來石材。因為修建石滬需要質量較重的石塊，因此優先選採玄武岩，其次以白化或團塊狀的微孔珊瑚遺骸來建造，並以質量較輕、片狀或枝狀的珊瑚填補空隙。

填造石滬的石頭有些重達上百斤，因此除奠基或下層的石頭能藉用海水的浮力，靠個人即可搬運，其餘就需要使用繩索，由多人分工合作才能吊到滬堤上面。通常施工時間會選擇農曆四至五月之間東北季風接近尾聲的季節，這個時候颱風也不多，潮間帶作業也較為穩定，是最適合工事作業的時段。

討海是風險度極高的工作，我們的先民能夠運用潮汐打造石滬，以逸待勞，讓魚群自投羅網，坐收漁利，這也是我們祖先的智慧

世界上採用石滬捕魚的技術以台灣最多，

據悉全世界的石滬不到 600 座，而澎湖現有 574 座以上的石滬群，其中吉貝嶼周遭至少有 109 座，在全世界密度最高。台灣本島則以桃園新屋沿海最多。其他在澳洲、夏威夷、密克羅尼西亞、芬蘭等地都有文獻的記載。亞洲地區如日本、泰國等太平洋諸島也有石滬的分佈。但是全球的石滬遺跡中，澎湖就佔了 95% 之多，可以說是全世界的石滬王國。

位在澎湖七美鄉有一座名聞遐邇的「雙心石滬」，被視為愛情永恆的象徵。曾被孤獨星球 (Lonely Planet) 推薦為全球「十大秘密島嶼」的第七名。由於兼具人文資產與特殊景觀的特色，而被選為全球百大美景之一。

在捕魚方式不斷更新的現代，由於環保意識的抬頭，「築滬捕魚」成為最合乎保護生態的捕魚方式，使得「澎湖石滬群」更凸顯石滬文化的重要性，因此獲得文化部列為世界遺產潛力點之一。



澎湖雙心石滬

三六五人 三六五句 三六五天

台北北區社前社長 賴東明 PP Brain



16週連続ベストテン入り! (1/25~5/23 単行本 ビジネス・アドヴァンスト) 読売新聞読書面「本よみうり堂」(1/24)、日本経済新聞 朝刊書評 (4/3) 週刊文春「ベストセラー解剖」(4月22日号)で紹介されました!!

いま熱く読まれている 人間学のバイブル

1日1話、読めば心が熱くなる 365人の仕事の教科書

ベストセラー 28万部 突破!!

感動した!!「心が熱くなった!!」と 全国各地から大絶賛の嵐

1月1日 知恵の倉庫をひく 稲盛和夫と小島信雄
1月18日 人を育てる十の心得 加賀屋の流儀 小島信雄
1月23日 ヒトと鳥を生かす秘訣 佐藤忠雄と山田信之
1月26日 公私両面から組織を導く 平塚隆一
2月18日 おかげさまでご身から出る「山」 山中伸弥
2月22日 すぐやるを必ずやる 出雲守の心得 永谷信子
3月5日 一度は死にたい 徳島に打ち込まれる 安藤忠雄
3月9日 奇跡を起こす秘訣 佐藤忠雄
3月18日 アロは秘訣をいかにいかに 王貞治
3月23日 現場には仕事と雑談のつらさはない 藤富士夫
3月26日 与るは夢をみる力 山田信之
4月1日 日本代表のふたりのあひだをゆく 中田久美
4月18日 戦うもろくさは忘れる 小野二郎
4月23日 一番よい食料の条件 柳井正
4月26日 アイデアの神様が降りてくる人 森田三

致知出版社 人間力を高める致知の本 〒150-0055 東京都目黒区神奈川4-24-9 TEL 03-3796-2118 FAX 03-3796-2109

日本致知出版社出版了一本書，是有關工作的指南。名人如何工作？書名如上。

內容為一人寫一句有關工作之我見，而一句刊登於一日。如稻盛和夫寫「要打開知惠的倉庫」（1月1日）。

其廣告刊登因受版面限制無法三六五句悉數登載。只登載其部分句數，茲挑選其中知名人士之句子，以與讀者共享。未能滿足讀者需要，尚請原諒。

書籍內容摘要如下：

- 1月1日 稻盛和夫：打開知惠的倉庫
- 1月18日 永守重信：馬上做、必定做、直到完成
- 1月23日 安藤忠雄：至少要有有一次拼命從事
- 1月26日 王貞治：專家不能犯錯
- 2月18日 張富士夫：要想現場只能有工作與浪費
- 2月22日 KOSHINO JUNKO：施比受更幸福
- 3月5日 小野二郎：受教之事不可忘記
- 6月9日 黑柳徹子：修身與勇氣，其餘是垃圾
- 6月27日 鈴木敏文：要有不可能變為可能的經營哲學
- 8月5日 松岡修造：在鏡子前要有天天朗誦的言詞
- 9月3日 GATU 石松：不必成為偉大人物，要成為正派人物
- 11月5日 隈研吾：沒有工作時，才是最大機會
- 12月28日 井山裕太：輸了就哭，不會強大
- 12月31日 森信三：人生是正味三十年

從上觀之，廣告中有 30 句佳言，而筆者挑了 14 句，其造句者應是在台灣也是響叮噠人物，如稻盛和夫、安藤忠雄、王貞治、黑柳徹子、鈴木敏文、隈研吾等。

總之，吾等扶輪人志在服務，如能一日一句去實踐，則善哉！善哉！

台灣糖業之父—— 新渡戶稻造

台北中山社 李博信 PP Marine



1984 年到 2004 年間在日本流通的 5,000 圓紙幣上的肖像人物——新渡戶稻造(1862-1933)，他是日本近代史上有名的政治家、外交家、農學家及教育家，他和台灣也有很深的淵源，對發展台灣的農業經濟有很大的貢獻。

本文所撰之「新渡戶稻造」行誼，僅包括他的「武士道」觀及振興台灣製糖業等兩大區塊，前者代表他的思想，後者是他對台灣經濟的貢獻。

新渡戶稻造，1862 年生於日本東北地區的岩手縣的盛岡市，是佐幕派的南部藩武士之子。於明治維新時入學東京語言學校，後來又考入培養北海道拓殖人才的「札幌農學校」。當年日本開發北海道是參考美國開拓西部的經驗，因此聘請著名的 William Smith Clark 博士擔任創校校長，而校務的運作也大都聘請美籍專家規劃，授課也完全使用英語，成為美式的學校。

1881 年，他從農學校畢業後，暫時在北海道開拓使廳、農商務省就職。



岩手縣盛岡市內
新渡戶稻造胸像



新渡戶稻造夫婦

1883 年考入東京帝國大學，他在面試時對主考官說：「我是要當太平洋之橋梁。」「我要將西洋思想傳到東方，將東洋思想傳到西方！」此後這句話就成為他的信念，也為這個承諾奉獻了他的一生。

他在東大讀二年後，因為不符他的期望，乃於 1884 年赴美留學，在約翰霍普金斯 (Johns Hopkins) 大學攻讀歷史與政治。新渡戶稻造在美期間成為基督教貴格會 (Quaker) 教徒，深受和平運動、婦女權利及奴隸解放精神的影響，也因緣際會結識了日後成為美國總統的威爾遜 (Woodrow Wilson) 先生。

1887 年返日受聘為札幌農學校教授，並獲得公費補助赴德國留學，先後在波昂、柏林、哈勒等大學研究農業史、統計學、農業經濟及農業政策等。1890 年以「日本的土地所有、分配與利用」於德國哈雷·維滕貝格大學 (Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg) 取得農業經濟學博士學位。然後轉赴德東研究容克 (Junker) 階級的殖民政策。1891 年返美與美籍的瑪麗·埃爾金頓 (Mary Elkington) 在費城結婚。同年自費出版英文論文「日美關係史」，獲約翰霍普金斯大學名譽學士。隨即返回到札幌農學校教授農業政策、殖民論等。



札幌農學校（現北海道大學）

1897 年因神經衰弱自農學校暫時停職前往加州休養。1899 年獲日本文部省頒發日本最初的農業博士學位。

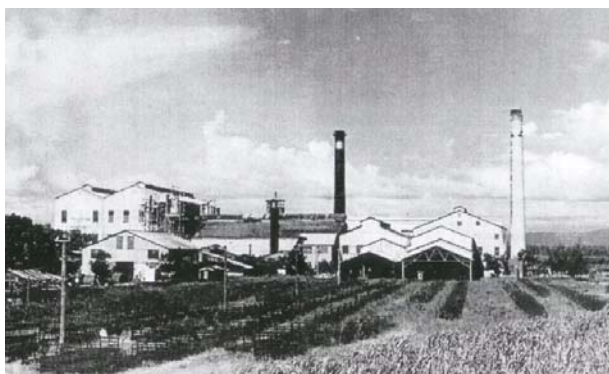
1900 年他滯留美國靜養期間，將前一年以英文撰寫的「武士道——日本精神 BUSHIDO - The Soul of Japan」正式付梓出版。接著先後被譯成德文和法文發行之後，世界各國相繼出版譯本多達 20 幾種的語文，使得新渡戶稻造的名聲遠播世界，甚至美國老羅斯福總統於閱讀之後，才瞭解日本國民的德性，而激賞日本人高尚優雅的天性與誠實堅毅的武士道精神。

新渡戶稻造也將英文原著呈獻明治天皇，並附上「上英文武士道論書」，以闡述撰寫「武士道」的出發點。這本書在 1899 年出版後，經過幾次增修之後，於 1938 年由矢內原忠雄翻譯成日文再出版，在日本造成轟動暢銷一時。

1901 年他應擔任台灣總督府民政長官的同鄉後藤新平之邀渡台，以台灣總督府技師的身分，主持振興台灣糖業的任務，後來升任總督府殖產局長。

當時的台灣總督是兒玉源太郎，在新渡戶加入總督府團隊之後，就自然形成以兒玉、後藤及新渡戶三人為核心的「兒玉－後藤體制」，亦即著名的「三頭統治」(triumvirate)，尤其當時民政長官後藤新平所扮演的角色，更特別受到學界的矚目，而其幕後則由一群優秀的文官幕僚所組成的團隊執行，這個團隊實際負責規劃台灣的建設及政務的經營，為台灣建立了輝煌的功業。在這群日本早期的「科技官僚」中扮演相當重要角色的人物，就是奠定台灣製糖業現代化基礎的「新渡戶稻造」。

新渡戶認為農、工、商必須共同合作奠定紮實的基礎，才能帶來社會的繁榮，建造強盛的國家。他希望在台灣的製糖業實踐這個理念。因此他抵達臺灣履任之後，立即以半年的時間視察台灣全島，他深信臺灣殖產興業的關鍵就在於製糖業。於是他又前往巴黎參加萬國博覽會，並考察歐美各國與其他殖民地的製糖設備，回台途中再繞道埃及和爪哇，實地考察當地製糖業的經營狀況，以充實殖產局長所應瞭解的各種知識。



溪州糖廠，俗稱「黑白管」二支大煙囪聳立。

圖片來源：吳晟

他在擔任台灣總督府殖產局長期間，於 1901 年提出「糖業改良意見書」，這份建言書，立即被兒玉源太郎總督接納，並通令著手實施，以提升台灣的製糖技術及營運效率，促成製糖業的近代化，對台灣糖業的推展有重大影響，而被譽為「台灣糖業之父」。

此後新渡戶稻造為了研究製造業的未來發展，乃於 1903 年回到日本兼任京都帝國大學教授，但仍然擔任台灣總督府囑託（註：任期制官員），持續指導臺灣農業的發展。

新渡戶回國後，先後歷任第一高等學校校長、東京帝國大學教授、東京女子大學創辦人及首任校長，國際聯盟副秘書長、太平洋國際學會理事長，並於 1925 年獲任命為帝國學士院會員。

他在擔任國際聯盟副秘書長的七年期間，曾經遭遇日本退出國際聯盟的事件，但是他仍然本著追求世界和平的初衷，妥善的處理尷尬的局面，而受到普遍的尊敬。

1933 年，新渡戶稻造參加太平洋國際學會第五次大會後，在加拿大溫哥華突然病倒，去世於加拿大的維多利亞港口西岸，享年 71 歲。

他是一位學者、農學家、經濟學家、教育家，也是知名的「國際派」人士。他與被譽為「臺灣蓬萊米之父」的磯永吉博士，同為日本時代影響臺灣農業經濟發展的領航者。

名著「帝國主義下的台灣」作者矢內原忠雄先生曾說：「我最敬重的兩位恩師，一位是終生反戰的無教會主義者內村鑑三，另一位就是新渡戶稻造」。

各社活動輯要

3461 地區豐原西南社／張嘉祐

碧海・藍天・愛上蘭嶼

在這即將初夏的季節，社長胡濬泳 Motor 精心為我們安排的三天二夜蘭嶼行程，處處都是驚喜與驚豔，感受到社長的用心，一到集合地點，就看到歐式頂級的豪華巴士，三排舒適的飛機座椅，感覺可以一路睡到墾丁了；這段從豐原到後壁湖漁港大約須要花費 5 個多小時的時間，旅途中領隊小姐忙著將贊助社友及夫人的愛心，傳到所有人的手中，有水果、餅乾、點心……，令人覺得感動與溫暖。

聽說凡是來過蘭嶼的人，都會得到一種——蘭嶼相思病；這個讓人魂牽夢縈，充滿碧海、藍天、彩雲朵朵的美麗島嶼，套用古人的說法：「問世間，情何物，直叫生死相許。」也不為過！蘭嶼位於台東東南外海上，全島擁有壯闊陡峭的地形，每一個海灣因為洋流及部落習性關係，應運而生出不同個性的生活態度，是台灣少數還保有原始文化及傳統的島嶼。當我們的船抵達開元港的時候，迎面而來島嶼上的清新空氣，即刻感受到整座島嶼所帶來的慢活氣息。



蘭嶼其實有兩座島，分為小蘭嶼與蘭嶼本島，小蘭嶼是無人島。而本島上共分為六大部落，椰油、朗島、東清、野銀、紅頭、漁人，每個部落分別有著不同的風情與習俗，非常值得細細探索。六個部落透過一條環島公路串聯起來，不用擔心會迷路，而蘭嶼島上也沒有紅綠燈，有的只是一大群可愛的山羊，當作擋路的路障。入夜之後幾乎無路燈，路況不熟的朋友都要減速慢行。

早期蘭嶼六個部落全是地下屋的生活模式，後來政府幫忙提供改建地下屋，讓居民入住水泥房屋，而許多老蘭嶼人依然眷戀本來的生活模式，不願接受資助改建，因此，才意外讓這傳統的地下屋與生活模式保留，而野銀地下屋也是蘭嶼保存最完整的部落。另外，蘭嶼達悟族最獨特的文化之一就是丁字褲，由於達悟人獨特傳統，加上蘭嶼天氣濕熱多雨，男人為了方便適應在海上生活，常常穿著丁字褲下海捕捉一些海洋生物，襯著古銅色的膚色，表現出堅毅情操與樂天知命的性格，跟大自然緊



密地融合成一體；Motor 社長也入境隨俗，試穿了丁字褲，一時成為大家注目的焦點，真是帥爆了！

其實到四面環海的蘭嶼旅遊，環島公路海岸沿線有著豐富的礁岩地形，也時常成為遊客挖掘秘境的所在；短短三天二夜的造訪，還有許多遺珠之憾，實在無法形容其一二，這裡的居民在他們在親手打造的世外桃源生活，過得很幸福快樂。從旅遊的角度來看，這種反璞歸真的感覺，值得再度造訪。

3481 地區台北市和平社

顯隆機械股份有限公司高雄和發廠職業參訪

本社近期前往了社友王文豪 Asli 的高雄和發產業園區新廠職業參訪及南台灣三日遊。Asli 社友 1970 年創立顯隆機械股份有限公司，最初專注於空調出風口的生產製造。經過多年的發展，目前製造產品項目已從出風口延伸至伸縮軟管、螺旋管、風管、風門、高科技廠房專



用高效濾網、消音箱及消音百葉等多項產品。顯隆企業立足台灣、放眼世界，先後在馬來西亞設廠成立 ASLI 顯隆（馬）有限公司、在泰國成立 AS&D 顯隆（泰國）有限公司、在

中國大陸成立亞適通風設備（蘇州）有限公司，事業範圍橫跨東南亞及中國大陸。感謝顯隆公司 Asli 社友伉儷親身導覽參觀 6,000 坪的廠房，親眼見到空調出風口的生產製造過程，社友們咸感是收穫滿滿的一趟職業參訪！

3510 地區高雄晨光社／蔡宜庭

慶祝母親節眷屬聯誼暨體育活動

為犒賞偉大的母親，也為抗疫、促進身心健康，社長洪聖添 Tommy 特別請體育主委 Charlie 安排戶外活動，帶領大家一同娛樂休閒。

4 月 30 日於台南七股的春園高爾夫親子農場舉行本年度慶祝母親節眷屬聯誼暨體育活動，隨著疫情蔓延，外出踏青的民眾減少，整個農場幾乎只剩我們一團，讓人格外放鬆。

上午 9 時半推桿體驗與艾草驅蚊香塔 DIY，教練帶領著體驗者推桿指導，有打球經驗的社友陪著初學者擊球操練，並於球場揮桿，切磋球技。跟著老師的口令和動作製作艾草驅蚊香塔，夫人們攪和艾草粉和水，搓揉塑形，捏塑成塔狀或花形，造型各異，相當有趣。

春園農場設有許多遊樂設施和舞台、卡拉 OK 租借，滿足小朋友的遊玩興致也讓歌王歌后們有機會大顯身手、引吭高歌，使得活動更加豐富有趣。結束上午的休閒活動讓大家感到飢腸轆轆，海陸焗窯一出爐香氣四溢，令人垂涎，筊白筍、香菇、香腸、地瓜、蝦子、桶子雞…，還有桶烤比薩和玉米貢丸湯，天然美味無負擔。

大家也歡唱生日快樂為 4 月份壽星 Sam 和 WP 夫人慶生，Tommy 社長頒贈禮券後頒予每位母親

康乃馨花束。社長表示，雖然在抗疫期間，仍要為偉大的媽媽們獻上祝福，所以特別請 Charlie 協助規劃，感謝 Charlie 用心安排這麼棒的活動。Tommy 社長個人也加碼頒贈今日球技精湛的社友——從外場打進的 PE H.K 和抓到小鳥的 Charlie，每人頒予 1,000 元以茲獎勵。

午後 1 時半 QQ 地瓜粉圓 DIY，將已熟的地瓜去皮搗泥，倒入過篩的地瓜粉、



太白粉、砂糖和水攪和，揉糰塑形，再交由老師水煮、瀝水、倒入冰涼的冬瓜茶，即可享用 Q 彈好吃的地瓜粉圓。

有趣、有笑的歡樂時光在社友及夫人美妙的歌聲中結束，興致未減的 Violin 小扶輪薇甯恣意享受水中樂趣，是日體育項目達標，祝每位媽媽們母親節快樂！

3510 地區屏東東區社

2022 屏東霹靂舞熱戰尬舞

4 月 16 日本社於屏東市建國國小主辦「扶輪光注原創街舞比賽」Real Breaking Battle！

本社社長盧冠騏 Lucas 說國際扶輪 2021-22 年度主題是「以服務改善人生」，這次透過支持青少年霹靂舞大賽，讓青少年透過街舞運動拓展人際關係、發掘身體潛能，藉此優化年輕族群的人生，看到年輕人做出很帥的街舞動作，感覺自己都年輕起來了。

為了青少年能有屬於自己展現的舞台，本社特別邀集屏東溫馨社、屏東西區社、屏東百合社、屏東和平社、高雄西區社、鳳山中山社等扶輪社大力支持青少年霹靂舞活動。

本場賽事主軸為霹靂舞一對一及三對三對戰。



chair、Bboy Dyzee 為參賽選手們的努力及付出嚴格把關，讓廣受現代青少年熱愛的運動未來能成為年輕族群流行的運動趨勢。各地的霹靂舞高手齊聚屏東市建國國小，上演精彩的尬舞 Show，為屏東正式的霹靂舞賽事拉開序幕，喜愛勁歌熱舞的你千萬不要錯過！

「霹靂舞」為 2024 巴黎奧運賽事新增項目，考量國際認證的專業性及公平性，本活動特別聘請中華民國體育運動舞蹈總會霹靂舞委員會副主委劉自強先生 (Choco) 擔任本賽事顧問及裁判語另兩位享譽國際的舞者 Bboy Iron

稿約



- 1) 本刊為國際扶輪認證之唯一華語區域扶輪雜誌，是國際扶輪與社友共同推展扶輪公共形象之重要媒介。竭誠歡迎依照以下準則撰寫扶輪服務計畫及活動，也歡迎分享專業新知、趣味軼事、嗜好收集、保健理財等文章。
- 2) 推展扶輪公共形象——國際扶輪要求本刊刊登的文章照片，必須以展現扶輪人是「採取行動的人」，及造福社區改變世界的重要影響力，彰顯扶輪服務計畫受益對象，俟後生活獲得重大改善的感人服務故事。
- 3) 著作權、隱私權、保護青少年、扶輪標誌：投稿作品之圖文照片必須皆為本人創作；非投稿者創作（尤其源自於網路者）部分必須以書面取得原著作人同意；投稿作品無償供本刊及國際扶輪使用；為防範兒童及青少年受到侵擾，拍攝或使用他們的照片必須由監護人或單位允准；作品中扶輪標誌須遵循國際扶輪品牌規則，不使用舊有的藍金扶輪徽章圖照，除非文章是描述歷史事件。投稿本刊之作者，視為投稿人已了解並同意遵行上述規則。如有任何糾紛，概由投稿人負責。
- 4) 文字與照片——文字以簡要為準。照片以具故事感、有張力之作品為佳，並附註簡短說明。入選月刊封面者，可獲稿費新台幣 3,000 元。
- 5) 各社活動輯要——
 - 簡要報導符合七大焦點領域的服務活動者優先刊登，文稿需在 300 字以內。
 - 例會、授證、社友職業參觀、聯誼郊遊，節慶等活動則視是否具有特色及月刊篇幅情況選登，文稿需在 100 字以內。
 - 投稿各社活動照片每則以 2 幀為限，由本刊選登。截稿日期為前個月 1 日。
- 6) 私人函件恕不轉載刊登，但歡迎改成報導扶輪活動形式投稿。地區聯合活動之稿件，約 1,200 字左右，照片 3-5 幀。
- 7) 請將文字檔及圖片檔（高解析）分別 E-mail 至 editor.rotapub@msa.hinet.net 或將打字稿、電子檔案寄至 104 台北市中山北路二段 115 巷 43 號 7 樓之 1 台灣扶輪出版暨網路資訊協會（以稿紙繕寫亦可，字跡力求清晰，字跡不清晰者延後處理），以增本刊編輯效率。
- 8) 稿件請註明姓名、身分（社友、寶眷，或幹事）、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片（背面請加註社名、活動說明）及電話，照片恕不退還。社友及寶眷投稿恕無稿費。
- 9) 投稿內容若有不實、毀謗、或違反善良風俗等內容者，不予刊登或予以刪除。同一服務活動不予以重覆刊登，本刊對來稿有取捨及刪改權。如因篇幅關係未獲刊登敬請見諒。
- 10) 本刊為求準時出版，月刊每期截稿日期為前個月 10 日，逾期稿件則延期處理，敬請合作。

台灣扶輪月刊廣告訂購單

2021/5/7 修訂

台灣扶輪月刊廣告價目表

版位	完成尺寸	提供尺寸(裁切用)	單價	數量	總價
封底	19×26 公分	19.6×26.6 公分	NT\$24,000-		NT\$
封底裡	19×26 公分	19.6×26.6 公分	NT\$12,000-		NT\$
一般內單頁	19×26 公分	19.6×26.6 公分	NT\$6,000-		NT\$
含稅總計					NT\$

廣告指定刊登期別：

_____ 年 _____ 月、_____ 年 _____ 月及 _____ 年 _____ 月

付款方式：

廣告客戶及社團法人台灣扶輪出版暨網路資訊協會雙方於本訂購單簽章確認後，由廣告客戶於三日內將款項一次全部付清並電匯至：

華南銀行儲蓄分行；戶名：社團法人台灣扶輪出版暨網路資訊協會；

帳號：101160538383；並將匯款單傳真 (02)2541-8608 或以電子郵件寄至：

editor.rotapub@msa.hinet.net 或 taiwanrotary@taiwan-rotary.org

- 1) 廣告客戶簽名確認後即是同意遵守附件「台灣扶輪月刊廣告施行辦法」。
- 2) 廣告由客戶事先依所確認刊登版位尺寸自行完成設計及修改。
- 3) 廣告刊登連續 12 月分者，最後一期得予以免費。

確認：

廣告客戶：	社團法人台灣扶輪出版暨網路資訊協會
統一編號：	統一編號：42402630
電 話：	電 話：(02)2541-8756 / 2541-8580
傳 真：	傳 真：(02)2541-8608
電子郵件：	電子郵件：editor.rotapub@msa.hinet.net taiwanrotary@taiwan-rotary.org
地 址：	地 址：台北市中山北路二段 115 巷 43 號 7 樓之 1
聯絡人：	聯絡人：
手 機：	手 機：
簽名處：	簽名處：
日 期：	日 期：
公司章：	公司章：

連絡電話：(02)2541-8756，Fax：(02)2541-8608

Email: editor.rotapub@msa.hinet.net / taiwanrotary@taiwan-rotary.org

編輯 後記

· 主編 ·

七月份是開啟新扶輪年度的火車頭，也是最充滿活力與期待的月份，每位新上任的扶輪社長都充滿了信心，為新的扶輪年度策劃最優質的服務活動。我們誠摯的祈望新的年度「百尺竿頭，更進一步」。

七月號的扶輪月刊我們依例介紹台灣 12 位新上任的地區總監，讓每個地區的扶輪社員都能從月刊上認識自己的地區領導人，也能了解新年度的計畫。

2022 年國際年會已經在本年 6 月 4 日至 8 日間於美國德克薩斯州休士頓市舉行，由於受到新冠肺炎的影響，台灣出席年會的扶輪社員很少，因此很遺憾的本期仍無法刊出年會的相關文章。

剛上任的國際扶輪社長珍妮佛·瓊斯在她的文告上強調必須提升扶輪的故事，因此她渴望在 2022-23 年度出現更多的說故事高手，期能將扶輪一百多年精采的點點滴滴，透過說故事的方式，傳播給所有的扶輪社員，甚至全世界的社會大眾。

「水」是行星地球存在的最重要資源，不論是海水或淡水，都是地球的生命，「水即生命」從探討「水」的奧秘，闡述「水」與人類相棲與共的唇齒關係，頗饒趣味。黃文玥社友翻譯的「是偏見還是偏執？」一文，將「偏見」與「偏執」的差異與其內涵做了深入的解說，值得我們深入探討。

倍受尊崇的中華扶輪教育基金會前董事長、台灣前總監協會前會長林士珍前總監於 2022 年 5 月 28 日逝於台中自宅，享年 95 歲，林前總監學養俱佳，生前熱心扶輪志業，甚受各界的敬重，本期特刊出林士珍前總監行誼，以供各位社友先進的追念。

林千鈴前總監撰寫之「神秘的微型世界——約瑟夫·康奈爾的記憶盒子」是一篇非常奇妙又很有趣的佳文，請各位讀者細細品味。3521 地區北區社賴東明前社長是本刊的長期撰稿者，他的作品一向意涵雋永，發人深省，本期所撰的「三六五人·三六五句·三六五天」一文的發想甚為有趣，若是 365 人每年 365 天每天提出一句佳言，則這些累積的嘉言將構成豐富的人生哲學。

日治時期台灣最重要的產業之一就是製糖業，當時促成台灣糖業蓬勃發展的先賢就是被史學家尊稱為台灣糖業之父的新渡戶稻造，本期特別刊登新渡戶先生生前對台灣製糖業的貢獻，以及他擔任國際聯盟副秘書長時對促進世界和平的努力。

在新扶輪年度啟帆的此刻，編者誠摯的期待社友們將各位有趣的故事、珍貴的經驗，以及含有知識性或任何具有正面意義的作品提供給我們刊登，讓我們的刊物更為多元而有趣味性，也能將各位的珠璣之作與我們所有的扶輪社員共享。

最後祝各位扶輪先進在新的扶輪年度身體健康，萬事如意，扶輪萬歲！

掃描QR code提供您的扶輪社、姓名、Nickname及email，
以便寄送扶輪月刊電子報給您！



國際扶輪秘書處／世界總部

RI Secretariat / World Headquarters

辦公時間：美國中央標準時間（世界協調時間減 6 小時）早上 9 時至下午 4 時，週一至周五。網站：my.rotary.org

國際扶輪聯絡名單及雜誌訂閱

國際扶輪提供以下聯絡方式，供各扶輪社遇有下列常見問題時參考聯絡：

Rotary Support Center 扶輪支援中心

處理扶輪基金會捐獻及表彰、扶少團、扶青社、國際扶輪獎（助）金、青少年交換及其他一般性問題。

電子郵件：RotarySupportCenter@rotary.org

亞太扶輪社及地區支援

協助處理國際扶輪政策、行政管理程序、My Rotary 及扶輪社中央系統 (Rotary Club Central) 的訓練資源。

David Peterson

Manager

電子郵件：david.peterson@rotary.org

Vanthana Champi (Ta)

Associate Officer

電子郵件：vanthana.champi@rotary.org

Ting-Fen Hillinger 胡婷芬

Senior Officer

電子郵件：ting-fen.hillinger@rotary.org

Data Services 資料服務

處理訂閱國際扶輪英文月刊 Rotary 及所有資料數據，包括扶輪社社員人數最新資訊、扶輪社職員最新資訊、聯絡資訊更正及 My Rotary 帳戶問題。電子郵件：Data@rotary.org

Accounts Receivable 應收帳款

處理扶輪社帳單 (club invoice) 問題。

電子郵件：RI.ClubFinance@rotary.org

Financial Reps 財務代表：

Laura Ovalle

電子郵件：laura.ovalle@rotary.org

扶輪基金會事宜的連絡資訊

Global Philanthropy 全球慈善事業（3300-3523 地區及中國）

協助處理有關承諾捐獻、設立冠名永久基金、支援扶輪基金會的方式，及任何其他與扶輪基金會捐獻及表彰有關的問題。

Hazel Seow 蕭佩珊

Philanthropy Adviser, East Asia

電子郵件：hazel.seow@rotary.org

雜誌通訊

通訊長 David Alexander

Chief Communications Officer

電子郵件：david.alexander@rotary.org

全球通訊處長 Patrick Nunes

Director, Global Communications

電子郵件：patrick.nunes@rotary.org

區域內容與雜誌引導人全球通訊組 Gundula Miethke

Regional Content & Magazines Lead

Global Communications Group

電子郵件：gundula.miethke@rotary.org

版權說明及免責聲明：

- 一、Rotary （主品牌標誌），（卓越標誌），及「ROTARY 扶輪」均屬國際扶輪擁有的標誌，本刊獲授權使用。
- 二、本刊中所表達之觀點未必為國際扶輪或扶輪基金會之觀點。
- 三、投稿本刊之作品，必須為投稿者創作或已取得原作者人同意使用，並由投稿者自行負責。如投稿作品引起著作權、隱私權等一切糾紛，造成本刊、國際扶輪、扶輪基金會損失，概由投稿者賠償。
- 四、作品投稿本刊，即表示投稿者了解並同意：遵行本刊稿約之規定，放棄向本刊要求著作權及版權等任何權利，本刊有編輯修改之權利。

2022-23 年度台灣 12 個地區總監

3461 地區總監楊迺津 Dentist（台中中央社）

3462 地區總監楊世裕 Stanley（台中黎明社）

3470 地區總監周伯良 Carlton（嘉義西區社）

3481 地區總監邱文麗 Wendy（台北創新網路社）

3482 地區總監徐錕柏 Louis（台北城中社）

3490 地區總監陳汪全 Paul（三重三陽社）

3501 地區總監謝其文 Heart Man（新竹城中社）

3502 地區總監高志明 Metal（桃園福德社）

3510 地區總監吳泰昌 Terry（高雄南星社）

3521 地區總監李澤汝 Joni（台北長安社）

3522 地區總監葉再成 Jason（台北七星社）

3523 地區總監黃培輝 PH（台北龍門社）

台灣扶輪出版暨網路資訊協會

理 事 長：邱世文

副理事長：莊進標、涂百洲、林照雄

常務理事：謝明憲、蔡正得、周佳弘、謝木士、吳蓓琳、許仁華、林華明

監事主席：洪清暉

常務監事：謝奇峯、郭繼勳

秘 書 長：王友民

財 務 長：吳麗容

副秘書長：陳世儒、陳定勝

執行秘書：邵玉楚

會 務 組：陳怡婷

會 計 組：許雅茹

總 務 組：賴豐富

台灣扶輪月刊

發行人：邱世文（3461 地區豐原社）

主 編：王友民（3461 地區台中中興社）

編輯組：組長 余俐瑤、美編 毛韻雯

網站組：謝靜宜

翻譯組：陳怡婷

資料組：邵玉楚

會務顧問：鍾鶴松（3482 地區台北大安社）

李博信（3521 地區台北中山社）

地 址：104 台北市中山北路二段 115 巷 43 號
7 樓之 1

電 話：(02) 2541-8756 • 2541-8750 • 2541-8580
傳 真：886-2-2541-8608

E-mail：editor.rotapub@msa.hinet.net

網 址：http://taiwan-rotary.org

通 訊：台北郵政信箱 67 ~ 556 號

承 印：光隆印刷廠股份有限公司

中華郵政台字第 1310 號執照登記為第一類新聞紙
內政部台內園字第 1050029282 號

本月刊於 2020 年 6 月 22 日經國際扶輪授權為正式
區域扶輪雜誌

桃園東區南青社由桃園東區、朝陽、福祿共共同輔導	新莊共同輔導
桃園福安社青社由桃園福安、新豐、福祿共共同輔導	陽明高中扶少團由八德德傳、八德有德共同輔導
桃園西門社青社由桃園西門、西區、福祿共共同輔導	八德美英扶少團由八德美德、美英自強共同輔導
航空扶青社由桃園、桃園區、航空共同輔導	大溪高中扶少團由大溪、桃園東區共同輔導
八德傳道社青社由八德傳道、八德、施格共共同輔導	新北美國學校(AIAA)扶少團由桃園南區、桃園中區共同輔導
桃園復興社青社由桃園復興、北區、和平共同輔導	桃園扶幼社學童社由桃園南埔、八德共同輔導
桃園自強社青社由桃園自強、美、福祿共共同輔導	桃園和平扶少團由桃園和平、北區、蘆竹共同輔導
桃園 ROTEX 青少年交換國際學生扶青社由大園、白粉、	

註：中壢扶社由中壢、中壢大同共同輔導	觀音高中國由中壢東南、鎮南網路共同輔導
中壢南星扶社由中壢南星、中壢環南共同輔導	新竹高商國由新竹百合、新竹和平共同輔導
平鎮高中平福國由平鎮中豐、楊梅東南共同輔導	湖口高中國由新竹新湖、新竹新豐共同輔導
樹林藍天雙傑國由苗栗和平、桃園國中共同輔導	道禾中學由新竹和平、新竹世界和平共同輔導
啟光高中國由中壢南區、中壢和平共同輔導	夜裡高中苑區由三義、苗栗南區共同輔導

註：大甲扶社由大甲、大甲北區、大甲百齡共同輔導 台中港扶社由台中港區、台中港北區、台中港亞社、台中港南區、台中港區、台中港中區、台中港東區、台中港中央共同輔導 台中扶社由豐原、東勢、后里、神岡、石岡、豐原西南、豐原北區、潭子、豐原東區、豐原西北、大雅、豐原東區、豐原東區共同輔導	台美扶社由台中台美、台中台美共同輔導 新瓦高扶社由大甲扶社、台中中央共同輔導 沙鹿高社（台中港）扶社由台中港東區、台中港西區、台中港中央共同輔導 大肚扶社由台中港區、台中港中央、大肚扶社共同輔導 台中港南濱扶社由台中港區社、台中港亞社、台中港南濱社共同輔導	
--	---	---

註：彰化松柏扶社由彰化中區、彰化松柏共同輔導	鹿港高中鹿港東區扶社由鹿港東區、彰化福興共同輔導
彰化平綠扶社由八卦山、彰化西北、彰化東南共同輔導	田中高中田中扶社由田中、北斗共同輔導
彰化碩漢扶社由彰化東區、彰化東北共同輔導	花壇國中扶社由花壇、竹山共同輔導
大南投扶社由南投、草屯、草屯中央共同輔導	
明道高中台中中扶社由台中、台中中經路共同輔導	

3461 地區	共 65 社	(青) 14 社	(少) 22 團	(社) 17 團	
3462 地區	共 65 社	(青) 14 社	(少) 19 團	(社) 1 團	
3470 地區	共 69 社	(青) 8 社	(少) 24 團	(社) 0 團	
3481 地區	共 92 社	(青) 14 社	(少) 19 團	(社) 9 團	
3482 地區	共 79 社	(青) 20 社	(少) 16 團	(社) 1 團	
			(幼) 1 團		
3490 地區	共 102 社	(青) 14 社	(少) 37 團	(社) 6 團	
3501 地區	共 85 社	(青) 7 社	(少) 28 團	(社) 3 團	
3502 地區	共 73 社	(青) 9 社	(少) 9 團	(社) 0 團	
3510 地區	共 98 社	(青) 22 社	(少) 15 團	(社) 24 團	
3521 地區	共 62 社	(青) 16 社	(少) 15 團	(社) 5 團	
3522 地區	共 72 社	(青) 28 社	(少) 15 團	(社) 10 團	
3523 地區	共 76 社	(青) 20 社	(少) 13 團	(社) 6 團	
總計	共 938 社	(青) 186 社	(少) 1232 團	(社) 82 團	
			(幼) 1 團		

青社由蘆洲、三重北區、三重南欣、三重千禧共同輔導
由樹林、鶯歌、樹林芳園、大溪溪共同輔導
青社由三重東區、蘆洲湧進共同輔導
由三峽、新北市和平、土城東區共同輔導
扶青社由新北卓越、新莊菁莪、永大共同輔導
少團由土城、土城中央、土城山櫻共同輔導
少團由三重南區、三重二區、三重千禧共同輔導

高雄樂心扶青社由高雄樂心、高雄西
高雄大樹扶青社由高雄大樹、林園社
同安區之扶青社同安區和豐、同安

- 團由三峽、三峽北大菁英、新北市和平共同輔導
- 團由五股、五股全鐘共同輔導
- 團由蘆洲重慶、3490 地區網路共同輔導
- 玉里、三峽、三峽北大菁英共同輔導
- 團由宜蘭西區、宜蘭北區共同輔導
- 尖沙咀團由三南重慶、新北市光耀共同輔導
- 團由樹林苦園、北大平榮、新北世界共同輔導



羅布森股份有限公司
LOBSANG Co., Ltd
吉祥 平安 喜樂

羅

布

森

伴路跑城

— LOBSANG RUN —

低碳 / 友善 / 關懷

12

—週日—

11

拾貳臘港

高雄時代大道
第83期市地重劃區

2022



視障陪跑員

羅布森董事長 汪世旭
台中馬拉松社 CP Lobsang

高雄站

活動會場

高雄時代大道

活動時間

2022.12.11 (日) 05:00~11:00

線上報名

預計6月中，請密切留意官方粉絲團



更多資訊
伴城臉書

羅布森樓梯升降椅 ☎ 04-2372-6611

▲台中市西區五權西路一段257號13樓之2

扶輪社友專案優惠 <上上-易易-爬爬>

免費到府服務專線：0800-331188